

SV

SV

SV



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 22.12.2010
KOM(2010) 815 slutlig

2010/0395 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om finansiella bestämmelser för unionens årliga budget

MOTIVERING

1. BAKGRUND

Ett antal politiska och lagstiftningstekniska faktorer på senare tid har påverkat arbetet med budgetförordningen¹, och syftet med detta förslag är att ta hänsyn till denna utveckling.

- (1) För att skapa ett tydligare lagstiftningsförfarande och underlätta förhandlingarna med Europaparlamentet och rådet (nedan kallade *den lagstiftande myndigheten*) sammanför och ersätter förslaget två tidigare kommissionsförslag till översyn av budgetförordningen. Det nya förslaget läggs således fram som en enda text och som ett standardlagförslag (dvs. inte som omarbetning i *recast*-format). De två tidigare förslagen avsåg dels en treårsöversyn av budgetförordningen (KOM(2010) 260 slutlig), som särskilt syftade till att tillgodose behovet att förnya mekanismerna för det praktiska genomförandet av budgeten och anpassa dessa mekanismer till en ny ekonomisk kontext och framtida politiska utmaningar, dels en anpassning av budgetförordningen till Lissabonfördraget (KOM(2010) 71), särskilt till bestämmelserna om medlemsstaternas förpliktelser i fråga om intern kontroll och revision och det ansvar som därför bör vila på dem vid delad förvaltning. Således drar kommissionen tillbaka de två tidigare förslagen KOM(2010) 260 slutlig och KOM(2010) 71 slutlig.
- (2) Det nya förslaget inbegriper vidare de ändringar i budgetförordningen som behöver göras som en följd av att förordning nr 1081/2010 avseende den europeiska avdelningen för yttre åtgärder² (nedan kallad *Europeiska utrikestjänsten*) antagits.

1.1. FÖRFARANDE

Sedan Lissabonfördraget trädde i kraft ska det ordinarie lagstiftningsförfarande som fastställs i EUF-fördragets artikel 322 i användas vid ändring av budgetförordningen. För att den lagstiftande myndigheten ska få en heltäckande överblick över de föreslagna ändringarna presenteras genomförandebestämmelser för budgetförordningen (nedan kallade *genomförandebestämmelserna*³) i ett arbetsdokument från kommissionens avdelningar i ett enda paket tillsammans med budgetförordningen. Genomförandebestämmelserna, som innehåller mer detaljerade bestämmelser som kompletterar budgetförordningen, kommer att antas med stöd i de delegerade befogenheter som kommissionen har enligt artikel 290 i EUF-fördraget.

Detta nya förslag innehåller inga substansändringar i förhållande till de två tidigare förslag som nämns i punkt 1 ovan. Således påverkas inte de förslag till ändringar av genomförandebestämmelserna som ingår i arbetsdokumentet SEK(2010) från kommissionens avdelningar, vilket lades fram av kommissionen tillsammans med förslaget till treårsöversyn av budgetförordningen.

¹ Rådets förordning (EG) nr 1605/2002, 26.6.2002

² Europaparlamentets och rådets förordning nr 1081/2010, 24.11.2010.

³ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002.

1.2. TIDSPLAN

Denna översyn av budgetförordningen sker parallellt med förberedelserna inför de nya programmen för perioden efter 2013, och bör därför sättas in i ett större sammanhang. Det är viktigt att alla aktörer som deltar i lagstiftningsprocessen, särskilt Europaparlamentet och rådet, håller fast vid striktaste möjliga tidtabell för den nu förestående översynen och är överens om att de finansiella bestämmelser som ingår i budgetförordningen måste överensstämja med innehållet i sektorsspecifika grundläggande rättsakter. För att detta ska fungera bör de sikta på att paketet (budgetförordningen + genomförandebestämmelserna) ska kunna börja tillämpas senast den 1 januari 2012, vilket är en mycket ambitiös tidtabell med tanke på inneboende begränsningar i det ordinarie lagstiftningsförfarandet.

2. FÖRSLAGETS SYFTE

Budgeten är ett av nyckelinstrumenten för förverkligandet av den politik som EU vill driva. År 2011 ska anslag för mer än 126 miljarder euro enligt planerna avdelas för de olika politikområden och åtgärder som genomförs till förmån för EU-medborgarna och unionen som helhet. I nuvarande ekonomiska läge är det viktigare än vanligt att budgetrutinerna fungerar så effektivt som möjligt och underlättar genomförandet av EU:s politik, samtidigt som de europeiska skattebetalarnas pengar förvaltas på ett sunt sätt. Särskilt viktigt är att rutinerna är enkla och tydliga (speciellt för EU-medlens slutmottagare), möjliggör större verkan av resurser från källor utanför EU-budgeten och samtidigt skärper kommissionens ansvarsskyldighet vid genomförandet av budgeten i enlighet med artikel 317 i EUF-fördraget.

Budgetförordningen innehåller alla de regler och principer för genomförandet av budgeten. Den är en sektorsövergripande rättsakt som ska tillämpas på alla utgifts- och inkomstområden.

2.1. GRUNDEN FÖR ÖVERSYNEN

Budgetförordningen bör bara innehålla de grundläggande principerna (budgetförordningen, avdelning II) och grundreglerna för budget- och finansförvaltningen, medan detaljerna regleras i genomförandebestämmelserna och i icke-bindande lagstiftning som exempelvis interna riktlinjer. Dessa principer måste respekteras i alla lagstiftningsakter⁴ och av alla institutioner. De bör bibehållas orörda och undantagen bör inskränka sig till ett minimum.

I fråga om innehåll bör huvuddragen av reformerna av budgetförvaltningen bibehållas. I synnerhet gäller detta rollerna för de olika aktörerna i budgetförvaltningen, betydelsen av det finansieringsbeslut som antas av kollegiet för driftsutgifter, integreringen av kontroller i de operativa avdelningarnas arbete, den interna revisionsfunktionen, den verksamhetsbaserade budgeteringen och moderniseringen av redovisningsprinciperna samt grundprinciperna för bidrag. Reglerna för upphandling bör bibehållas i linje med upphandlingsdirektiven.

Dessutom bör man komma ihåg att inte alla problem som uppstått vid tillämpningen av reglerna påkallar några ändringar av budgetförordningen. Det stora flertalet av de svårigheter som togs upp under det offentliga samrådet berodde antingen inte på

⁴ Artikel 2 i budgetförordningen.

budgetförordningen som sådan, eller kunde de lösas genom en annorlunda tolkning av reglerna. Svårigheter uppstår ibland på grund av sektorsbestämmelser vars detaljnivå och komplexitet avsevärt ökar riskerna för fel eller misstolkningar.

Metodmässigt har varje ändring av innehåll bedömts i förhållande till följande mål och riktmärken:

- Att minska den administrativa bördan för stödmottagare, avtalsslutande parter och andra aktörer som bidrar till genomförandet.
- Att närhelst möjligt förbättra verkan av budgetanslagen genom att bidra till hävstångseffekter.
- Att underlätta för kommissionen att uppfylla sin skyldighet enligt artikel 317 i fördraget, dvs. att genomföra budgeten och uppnå de politiska målen genom att förbättra genomförandeinstrumenten och förenkla regler och förfaranden.
- Säkra en sund ekonomisk förvaltning och skydda unionens ekonomiska intressen mot bedrägerier och annan olaglig verksamhet⁵.

2.2. BEHOVET AV REFORMER

De finansiella bestämmelserna behöver anpassas till nya krav i samband med genomförandet av budgeten (samfinansiering med andra givare, särskilda finansieringsinstrument, offentlig-privata partnerskap). Det finns också ett reformbehov i sådana fall där de grundläggande principerna skapar en oproportionell arbetsbörda (räntor på förfinansiering) eller på ett onödigt sätt kan motverka effektiviteten (förbud mot att budgeten genomförs via privata organ). Bidrag och upphandlingskontrakt till små belopp behöver också kunna tilldelas på ett enklare sätt.

Dessutom bör det nya förfarande som enligt Lissabonfördraget ska tillämpas för genomförandebestämmelserna innebära en ny fördelning av reglerna mellan budgetförordningen och genomförandebestämmelserna, vilket kräver en fullständig genomgång av alla finansiella bestämmelser. I detta hänseende bör vissa genomförandebestämmelser som för närvarande definierar undantag till bestämmelserna i budgetförordningen införas i själva budgetförordningen, medan genomförandebestämmelserna bör inskränkas till tekniska detaljer och genomförandemetoder⁶.

Kommissionen har i detta sammanhang baserat sitt förslag på följande mål:

- Att skapa mer flexibilitet i tillämpningen av budgetprinciperna för att ta ökad hänsyn till de operativa behoven och mildra den onödiga administrativa bördan för mottagarna av EU-medel.

⁵ Artikel 310.6 i EUF-fördraget.

⁶ I artikel 290 i EUF-fördraget föreskrivs att Europaparlamentet och rådet endast kan anförtro sådana delegerade befogenheter till kommissionen "[...] som kompletterar eller ändrar vissa icke väsentliga delar av [den berörda] lagstiftningsakten", i det här fallet budgetförordningen.

- Att effektivisera relationerna med aktörer som av kommissionen anförtros förvaltningen av program eller delar av programplaneringsåtgärder (projekt), särskilt med hänsyn till kategorin av aktör (medlemsstater, organ, EIB, offentliga och privata aktörer etc.) och de finansiella risker som föreligger (proportionalitet).
- Att skifta över bidragssystemet från en realkostnadsbaserad förvaltning (inputs) till ett resultatbaserat system (outputs) som är mer inriktat mot de politiska målen och som gör att procedur- och dokumentationskraven kan förenklas rejält till förmån för stödmottagarna och att användningen av enhetsbelopp kan underlättas.
- Att säkra en sund ekonomisk förvaltning samtidigt som utanordnarna får tillräckligt med manöverutrymme så att de kan anpassa medlen till sina operativa begränsningar och de finansiella risker de exponeras för.
- Att modernisera riskhanteringssystemet och kontrollåtgärderna för att göra dem mer proportionerliga i förhållande till sannolikheten för fel och den kostnad som uppstår.

2.3. ANPASSNING TILL LISSABONFÖRDRAGET

Lissabonfördraget (fördraget om Europeiska unionens funktionssätt; EUF-fördraget), som trädde i kraft den 1 december 2009, medför de första betydande förändringarna av systemet för EU:s budget och ekonomiska förvaltning på fördragsnivå på flera årtionden. Dessa förändringar behöver också återspeglas i budgetförordningen. Det gäller framför allt följande:

– Regler om den fleråriga budgetramen och dess koppling till det årliga budgetförfarandet införs nu i fördraget. Som en följd av att den fleråriga budgetramen tagits in i EUF-fördraget bör vissa bestämmelser i det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning införas i budgetförordningen.

- Det nya årliga budgetförfarandet och slopandet av distinktionen mellan obligatoriska och icke-obligatoriska utgifter, vilket påverkar bestämmelserna om överföringar och tillfälliga tolfte delar.

- De nya bestämmelserna i artikel 317 i EUF-fördraget om medlemsstaternas ansvar i fråga om kontroll och revision, i kombination med punkt 44 i det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (se vidare punkt 4.3.1).

Sammanfattningsvis möjliggör det aktuella förslaget ett antal anpassningar av budgetförordningen till Lissabonfördraget genom att man gör tekniska ändringar och stryker föråldrade bestämmelser.

3. RESULTATEN AV SAMRÅDET MED BERÖRDA PARTER

Förslaget bygger på resultaten av det samråd som inleddes den 19 oktober 2009⁷, och som gav upphov till 235 inlägg från alla kategorier av parter som deltar i förvaltningen eller är mottagare av EU-medel, såväl enskilda medborgare som offentliga och privata aktörer och

⁷ http://ec.europa.eu/budget/library/consultations/FRconsult2009/draft_report_en.pdf

regionala och nationella förvaltningar. Förslaget viktigaste mål är att komma tillrätta med det problem som framför allt lyftes fram under det offentliga samrådet, nämligen den alltför stora administrativa börda som mottagarna av EU-medel upplever.

Kommissionen har också dragit nytta av de erfarenheter som gjorts inom dess operativa avdelningar inom ramen för ett brett internt samråd, samt av de lärdomar som kunnat dras av tidigare ändringsomgångar.

4. FÖRSLAGETS INNEHÅLL

Översynen av budgetförordningen har **i huvudsak tre mål.**

4.1. FÖRENKLINGAR

För att förenkla beslutsförfarandena för bidrag och stärka resultatorienteringen föreslår kommissionen att man bör underlätta användningen av **enhetsbelopp och andra metoder** som gör det möjligt för kommissionen att i förväg beräkna och fastställa de belopp som behövs för att ro i land ett projekt. Storleken på bidragen bör alltså i framtiden i högre grad grundas på sådana förhandsberäkningar, även om den slutliga betalningen sker först när det kan styrkas att projekten har genomförts.

Kommissionen föreslår också en revidering av de regler som kräver ränta på förfinansiering. Bestämmelserna i den nuvarande budgetförordningen leder till en onödigt stor administrativ börda på stödmottagarna, eftersom det krävs att de öppnar ett särskilt bankkonto avsett för att betala tillbaka räntor som genereras av de belopp som de har tagit emot. I praktiken är nämligen dessa belopp ofta mycket låga. Kommissionen föreslår därför att man vänder på den nuvarande principen genom att bestämma att mottagarna som allmän regel inte ska bli skyldiga ränta till Europeiska unionen såvida det inte av proportionalitetsskäl (om det gäller mycket stora belopp) eller för att slå vakt om en sund ekonomisk förvaltning har fastställts i bidragsöverenskommelsen att inkomsträntor ska återinvesteras i projektet eller betalas tillbaka.

Inom området för **offentlig upphandling** bör reglerna om bankgarantier som den avtalsslutande parten ska lägga fram samt reglerna för tilldelning av kontrakt till små belopp ändras i syfte att förenkla förvaltningen.

4.2. BÄTTRE RESULTAT MED MINDRE RESURSER – ATT SKAPA HÄVSTÅNGSEFFEKTER

Två politiska faktorer gör det enligt kommissionens bedömning särskilt viktigt att öka hävstångseffekterna av EU-medlen: dels det faktum att ordförande Barroso i de politiska riktlinjer som antogs 2009 för hans andra mandatperiod lade särskild tonvikt vid investeringar och utvecklingen av innovativa finansieringsinstrument, dels den restriktiva finanspolitik som nu förs på såväl nationell nivå som på EU-nivå och som kommer att påverka förhandlingarna om den kommande fleråriga budgetramen för åren efter 2013.

Flera olika metoder föreslås därför för att förstärka hävstångseffekterna av EU:s medel:

- **Sammanföring av medel inom EU:s yttre förbindelser:** Skapandet av **förvaltningsfonder för EU** (*trust funds*) kommer i kombination med de reviderade

bestämmelserna om externa inkomster avsatta för särskilda ändamål att göra det möjligt att sammanföra medel från flera olika källor (medlemsstater, EU-budgeten och tredjeland).

- **Synergi med EIB:s interventioner med egna medel:** Förslaget syftar till en mer systematisk användning av ”blandade instrument”, som omfattar både EIB- och EU-medel för att finansiera riskkapitalinvesteringar, garantifonder och långfristiga lån, med vederbörlig hänsyn tagen till EIB:s ställning som ”privilegierad partner” i linje med EUF-fördraget samt bankens bidrag till förstärkandet av den inre marknaden.
- **Synergi med privata medel och offentlig-privata partnerskap:** Enligt kommissionens förslag bör det bli lättare att bilda offentlig-privata partnerskap, antingen genom att kommissionen helt enkelt delegerar arbete till en privat aktör som har förhandskontrollerats med positivt resultat (med avseende på förmågan att förvalta offentliga medel enligt normerna för sund ekonomisk förvaltning), eller genom en grundläggande rättsakt som ger ett EU-rättsligt offentligt organ i ansvar att inrätta och förvalta ett offentlig-privat partnerskap på grundval av en ramförordning som anger de centrala bestämmelserna.
- **Bättre hävstångseffekt av de priser som delas ut inom FoU-området:** Mot bakgrund av erfarenheter från andra länder föreslår kommissionen att det införs tydligare regler för utdelning av priser, så att priser i framtiden kan användas oftare och effektivare för att uppmuntra privata investeringar inom FoU-området.

4.3. STÄRKT ANSVARSSKYLDIGHET: TYDLIGARE SKYLDIGHETER FÖR DE PARTER SOM DELTAR I BUDGETGENOMFÖRANDET SAMT TILLÄMPNING AV ”ACCEPTABEL RISK FÖR FEL”

4.3.1. Omdisponering av metoderna för budgetgenomförandet

Detta förslag syftar bland annat till att förenkla systemet med de olika förvaltningsmetoderna (direkt eller indirekt centraliserad förvaltning, delad, decentraliserad eller gemensam förvaltning). Målet är att göra de regler som tillämpas på de olika metoderna mer sammanhållna och konsekventa, samt att stärka ansvarsskyldigheten hos de parter som deltar i budgetgenomförandet och som hjälper kommissionen att slutföra sin uppgift enligt fördraget.

Kommissionen föreslår därför en **gemensam uppsättning regler** som ska gälla vid all indirekt förvaltning, dvs. där kommissionen anförtror uppgifter som ingår i budgetgenomförandet till tredje part. Dessa principer, som sedan kan kompletteras med sektorsspecifika bestämmelser, bör vara följande:

- Förhandsbedömning av huruvida den berörda tredje parten har den kapacitet som krävs för att förvalta EU-medel, med hänsyn tagen till de specifika riskerna inom området i fråga (aspekter som rör flexibilitet och proportionalitet).
- Skyldigheter i fråga om förvaltning, kontroll och revision, till skydd för principen om en sund ekonomisk förvaltning.
- En enda ”ansvarskedja”, som bygger på de årliga förvaltningsförklaringar som ska undertecknas av de parter som bistår kommissionen med genomförandet, i kombination med regelbunden räkenskapsavslutning.

Av de parter som kommissionen samarbetar med är medlemsstaterna den viktigaste, då de har en central roll i genomförandet av budgeten enligt artikel 317.5 i EUF-fördraget. Såväl i den nuvarande budgetförordningen som i kommissionens föreliggande förslag återspeglas detta faktum genom vissa specifika bestämmelser, som dock bygger på de gemensamma principer som det redogörs för ovan.

När det gäller delad förvaltning bygger förslaget vidare på befintliga regler, som har visat sig fungera ändamålsenligt inom detta område. Enligt artikel 317 i EUF-fördraget ska medlemsstaternas kontroll- och revisionskyldigheter vid genomförandet av budgeten anges i budgetförordningen, och detta förslag innehåller därför grundläggande krav på funktionerna i de förvaltnings- och kontrollsystem som används vid delad förvaltning. Medlemsstaterna ges emellertid en hög grad av flexibilitet i fråga om hur de utformar sina befintliga administrativa strukturer kring dessa grundläggande funktioner.

4.3.2. Begreppet "acceptabel risk för fel" införs i budgetförordningen

Hittills har kommissionens riskhantering bedömts enligt den standardiserade väsentlighetströskel på 2 % som revisionsrätten tillämpar, och denna procentsats har använts generellt för alla delar av budgeten oavsett vilka risknivåer som föreligger eller hur kostsamma kontrollerna är inom respektive politikområde. För att skapa en bättre måttstock för kommissionens riskhantering föreslås därför att rådet och Europaparlamentet bör besluta om vad som ska anses vara en acceptabel risk för fel inom varje politikområde, på grundval av ett förslag från kommissionen där man analyserat kostnaderna och fördelarna med kontroller inom det berörda området.

En nivå för den acceptabla risken för fel som fastställs för varje politikområde skulle fungera som ett viktigt redskap för kommissionen, eftersom den gör det möjligt att på förhand anpassa förvaltningsformerna för ett program med hänsyn till de risker som föreligger. Detta system skulle inte påverka de kontrollrutiner och korrigerande åtgärder som används när faktiska fel upptäcks. Den acceptabla risken för fel skulle inte variera mellan enskilda medlemsstater utan skulle fastställas per politikområde på EU-nivå.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om finansiella bestämmelser för unionens årliga budget

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 322, jämfört med fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag⁸,

med beaktande av revisionsrättens yttrande⁹,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹⁰ har ändrats väsentligt flera gånger. Eftersom det krävs ytterligare ändringar, bland annat för att ta hänsyn till de ändringar som införts genom Lissabonfördraget, bör förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 för tydlighetens skull ersättas av den här förordningen.
- (2) I rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 angavs budgetprinciper och finansiella bestämmelser som ska följas i alla lagstiftningsakter och av samtliga institutioner. Grundprinciperna och förordningens struktur och huvuddrag bör bibehållas, liksom de grundläggande bestämmelserna om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen. Undantagen från dessa grundprinciper bör ses över på nytt och i möjligaste mån förenklas, med hänsyn till varje undantags fortsatta relevans, mervärde med avseende på unionens allmänna budget, nedan kallad *budgeten*, och den börda varje bestämmelse innebär för berörda parter. Huvuddragen i reformen av budgetförvaltningen bör bibehållas och förstärkas: detta gäller de respektive rollerna för de olika aktörerna i budgetförvaltningen, integreringen av kontrollfunktioner inom de operativa avdelningarna, internrevisorernas roll, den verksamhetsbaserade budgeteringen, moderniseringen av redovisningsprinciperna samt grundprinciperna för bidrag.

⁸ EUT XXX

⁹ EUT C [...]

¹⁰ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

- (3) På grund av Europeiska centralbankens särart och dess specifika uppgifter, särskilt det faktum att den är oavhängig när den förvaltar sin ekonomi, bör den inte omfattas av denna förordnings tillämpningsområde.
- (4) Förordningen bör i ljuset av de praktiska erfarenheterna innehålla vissa bestämmelser som syftar till att anpassa den till föränderliga behov i samband budgetgenomförandet, bland annat när det gäller samfinansiering med andra givare samt för att effektivisera biståndet till tredjeland, underlätta användningen av särskilda finansieringsinstrument som till exempel kan skapas genom överenskommelse med Europeiska investeringsbanken eller genom offentlig-privata partnerskap.
- (5) Förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 begränsades till de huvudprinciper och grundläggande regler som ska gälla för hela det budgetområde som omfattas av fördragen, medan genomförandebestämmelserna fastställdes i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002¹¹ med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, för att sörja för en tydligare regelhierarki och därigenom göra förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 lättare att läsa. Enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) får befogenheten att anta bestämmelser som kompletterar eller ändrar vissa icke väsentliga delar av lagstiftningsakten delegeras till kommissionen. Således behöver vissa bestämmelser som ingår i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 integreras i den här förordningen. De närmare bestämmelser för genomförandet av denna förordning som antas av kommissionen bör inskränkas till tekniska detaljer och genomförandemetoder.
- (6) Polissamarbetet och det straffrättsliga samarbetet har nu blivit integrerade delar av annan politik och andra och inre åtgärder som bedrivs av unionen. De finansiella bestämmelser som specifikt gäller det förstnämnda politikområdet är således inte längre motiverade, och bör därför inte ingå i denna förordning.
- (7) Enligt den budgetram för 2007–2013 som fastställts genom det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning¹² gäller inte längre någon särskild ordning för garantifonden för åtgärder avseende tredjeland. Betalningar till denna fond sker numera från en budgetrubrik som inrättats för ändamålet. De finansiella bestämmelser som specifikt gäller fonden behövs således inte längre, och bör därför inte ingå i denna förordning.
- (8) Reglerna för räntor som genereras av förfinansiering bör förenklas, eftersom de nuvarande reglerna har lett till en orimlig administrativ börda såväl för mottagarna av medel från Europeiska unionen som för kommissionens avdelningar, och ibland även till missförstånd mellan kommissionen, dess partner och andra aktörer. I syfte att förenkla situationen, i synnerhet när det gäller bidragsmottagare, och i linje med principen om sund ekonomisk förvaltning bör det föreskrivas att det inte längre ska vara obligatoriskt att beräkna och kräva in ränta på belopp som betalas ut i förfinansiering. Det bör däremot fortfarande vara möjligt att i överenskommelsen om delegering införa en bestämmelse om ränta, för att på så sätt ge utrymme för den som

¹¹ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1.

¹² EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

delegerats förvaltningen att antingen återanvända de räntebelopp som då genereras av förfinansieringen inom samma program eller att kräva in beloppen.

- (9) I reglerna för överföring av inkomster avsatta för särskilda ändamål från ett budgetår till nästa bör det göras åtskillnad mellan externa och interna inkomster avsatta för särskilda ändamål. För att hålla fast vid det syfte med vilket givaren bidragit med de aktuella medlen bör externa inkomster avsatta för särskilda ändamål överföras automatiskt och fortsätta användas till dess att alla insatser inom det program eller den åtgärd de avsatts för har fullbordats. Om externa inkomster avsatta för särskilda ändamål har kommit in under det sista året för programmet eller åtgärden i fråga bör de också få användas under det första året av det påföljande programmet eller den påföljande åtgärden. Interna inkomster som avsatts för särskilda ändamål bör bara få överföras till närmast följande budgetår, såvida inget annat anges i den tillämpliga den grundläggande rättsakten eller det föreligger särskilda, vederbörligen motiverade omständigheter.
- (10) I fråga om tillfälliga tolfte delar bör det införas tydligare regler för en situation där Europaparlamentet beslutar att minska de ytterligare utgifter som går utöver de tillfälliga tolfte delar som rådet godkänt i enlighet med artikel 315 i EUF-fördraget.
- (11) Enligt fördraget ska den fleråriga budgetramen fastställas i en förordning. Vissa bestämmelser som gäller den fleråriga budgetramen för 2007–2013 bör därför införlivas i denna förordning. För att budgetdisciplinen ska kunna säkerställas måste en koppling upprättas mellan den fleråriga budgetramen och det årliga budgetförfarandet. Vidare måste man inkludera bestämmelser om Europaparlamentets och rådets åtagande att respektera den nivå för åtagandebemyndiganden som fastställs i de grundläggande rättsakterna för strukturåtgärder, landsbygdens utveckling och Europeiska fiskerifonden.
- (12) Undantaget med inkomster avsatta för särskilda ändamål bör ändras på så sätt att man gör åtskillnad mellan interna inkomster avsatta för särskilda ändamål, som härrör från anslag som beviljats av budgetmyndigheten, och externa inkomster avsatta för särskilda ändamål, som olika givare bidragit med i avsikten att medlen ska användas för ett särskilt program eller en särskild åtgärd. Vidare bör externa givare även i fortsättningen kunna medfinansiera externa åtgärder, särskilt humanitära insatser, även om det inte finns någon uttrycklig bestämmelse om sådan medfinansiering i den grundläggande rättsakten. För att underlätta förvaltningen av fastigheter bör förteckningen över interna inkomster avsatta för särskilda ändamål även omfatta inkomster från försäljning av fastigheter och liknande transaktioner.
- (13) Man bör verka för ökad öppenhet i redovisningen av inkomster avsatta för särskilda ändamål i det årliga budgetförslaget genom att föreskriva att sådana inkomster bara ska föras in i budgetförslaget om de anses vara säkra i det skede som budgetförslaget upprättas.
- (14) I anknytning till principen om specificering görs det inte längre någon åtskillnad mellan obligatoriska och icke-obligatoriska utgifter. Bestämmelser som gäller överföringar bör därför ändras i enlighet därmed.
- (15) Reglerna för överföring av anslag bör också förenklas och förtydligas på vissa punkter där de visat sig vara svårtolkade eller besvärliga att tillämpa. Genomförandet av

budgeten behöver förbättras, särskilt i fråga om betalningsbemyndiganden, inkomster avsatta för särskilda ändamål och administrativa anslag som är gemensamma för flera avdelningar i budgeten. För detta ändamål bör indelningen av anslagsöverföringar i olika kategorier förenklas, och förfarandena för antagande av vissa överföringar bör göras mer flexibla. Kommissionens möjlighet att själv besluta om överföring av outnyttjade budgetanslag vid internationella humanitära katastrofer och kriser har visat sig särskilt värdefull och effektiv. Denna möjlighet bör därför utsträckas till att omfatta även liknande händelser som inträffar efter den 1 december. För öppenhetens skull bör kommissionen i dessa fall underrätta budgetmyndigheten utan dröjsmål. Inom vissa gränser bör kommissionen också ges rätt att på egen hand besluta om överföringar från reserven för katastrofbistånd.

- (16) När det gäller bestämmelserna om proportionalitet bör begreppet ”acceptabel risk för fel” införas som en del av den riskbedömning som ska utföras av utanordnaren. Institutionerna bör ges rätt att avvika från den allmänna väsentlighetströskel på 2 % som tillämpas av revisionsrätten vid bedömningen av de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet. Begreppet acceptabel risk för fel bedöms vara en lämpligare grundval för den ansvarsfrihetsbeviljande myndighetens bedömning av kvaliteten på kommissionens riskhantering. Europaparlamentet och rådet bör därför besluta vilken nivå som ska anses vara en acceptabel risk för fel inom varje politikområde, med hänsyn till kostnaderna och fördelarna med kontroller.
- (17) Vid tillämpningen av artikel 316 i EUF-fördraget bör det föreskrivas att Europeiska rådet och rådet delar samma avsnitt i budgeten.
- (18) De ändringar i det årliga budgetförslaget som gjorts med anledning av EUF-fördraget bör återspeglas i denna förordning.
- (19) I fråga om upprättandet av budgeten är det viktigt att klart definiera strukturen för och utformningen av det budgetförslag som upprättas av kommissionen. Innehållet i den allmänna inledning som föregår budgetförslaget bör också beskrivas tydligare. Vidare bör det införas en bestämmelse om budgetplaneringen för de kommande åren, samt en möjlighet för kommissionen att lägga fram alla arbetsdokument som den bedömer kan tjäna som stöd för förslagen till budgetanslag.
- (20) Med avseende på särdragen hos den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken bör man anpassa bestämmelserna om de former som grundläggande rättsakter kan ta enligt EUF-fördraget och enligt avdelningarna V och VI i fördraget om Europeiska unionen. Förfarandet för att anta förberedande åtgärder inom området externa åtgärder bör också anpassas enligt reglerna i EUF-fördraget.
- (21) De bestämmelser som reglerar de olika förfarandena för genomförande av budgeten, särskilt villkoren för att anförtro genomförandebefogenheter åt tredje man, har genom åren kommit att bli onödigt komplicerade och bör därför förenklas. Man bör dock samtidigt hålla fast vid det ursprungliga syftet med att anförtro sådana uppgifter åt tredje man, nämligen att öppenheten och kontrollnivån bör vara likvärdig med den som förväntas från kommissionens egna avdelningar, oavsett vilket förfarande för genomförandet som används. Det bör därför göras klar åtskillnad mellan situationer där budgeten genomförs direkt av kommissionen eller dess genomförandeorgan och situationer där budgeten genomförs indirekt med hjälp av tredje man. På grundval av denna logik bör man kunna upprätta en gemensam ordning för all indirekt förvaltning,

med möjlighet till anpassning till sektorsspecifika regler, särskilt när budgeten genomförs indirekt av medlemsstaterna genom delad förvaltning. En sådan gemensam ordning bör innefatta de grundläggande principer som kommissionen måste rätta sig efter när den beslutar att genomföra en del av budgeten genom indirekt förvaltning, samt de grundprinciper som de tredje parter som anförtros befogenheterna måste rätta sig efter. Kommissionen bör få välja om den vill tillämpa unionens regler och förfaranden eller godta de regler och förfaranden som den enhet som anförtrots befogenheterna tillämpar, förutsatt att de senare ger ett likvärdigt skydd av unionens ekonomiska intressen.

- (22) Reglerna för förhandsbedömning bör anpassas för att garantera att alla enheter och personer som anförtros genomförandeuppgifter erbjuder ett skydd för unionens ekonomiska intressen som är likvärdigt med det som krävs enligt denna förordning. Detta gäller emellertid inte medlemsstater, eftersom dessa inte behöver genomgå någon sådan förhandsbedömning. Som en del av kommissionens övervakningsansvar behövs ett antal bestämmelser om kontroll och revision, bland annat om hur räkenskapsavslutningen ska gå till inom varje förfarande för budgetförvaltning.
- (23) Med tanke på operativa behov och vikten av att underlätta för de potentiella bidragsmottagare och andra aktörer som bidrar till genomförandet bör kraven stå i proportion till riskerna med den specifika åtgärden och den allmänna kontrollmiljö som omgärdar den. Vid bedömningen av huruvida en tredje part har förmågan att uppfylla kraven ska hänsyn även tas till vilken typ av ansvar kommissionen har och vilka åtgärder den vidtar för att övervaka och stödja genomförandet av åtgärden. Denna förordning bör vidare innehålla bestämmelser om nya redskap som kan bidra till ett effektivare genomförande av åtgärder och utnyttjande av budgetanslagen, till exempel finansieringsinstrument och offentlig-privata partnerskap.
- (24) Erfarenheterna med offentlig-privata partnerskap som institutionaliserats som unionsorgan enligt artikel 185 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 visar att ytterligare alternativ bör tillkomma för att öka urvalet av instrument för att inkludera organ vars regler är mer flexibla och mer lättillgängliga för privata partner än dem som gäller för Europeiska unionens institutioner. Dessa alternativ bör sortera under indirekt förvaltning. Ett sådant alternativ bör vara organ som inrättas genom en grundläggande rättsakt och vars finansiella regler anpassas till de principer som krävs för en sund ekonomisk förvaltning av Europeiska unionens medel. Dessa principer bör antas genom en delegerad förordning, och baseras på dem som gäller för externa enheter som anförtros uppgifter som ingår i budgetgenomförandet. Ett annat alternativ bör vara att offentlig-privata partnerskap genomförs av organ som omfattas av privaträtten i en medlemsstat.
- (25) Vid tillämpningen av artikel 317 i EUF-fördraget bör medlemsstaternas grundläggande kontroll- och revisionsskyldigheter vid indirekt genomförande av budgeten genom delad förvaltning, vilka hittills bara har reglerats i sektorsspecifika förordningar, införas i denna förordning. Det bör därför införas bestämmelser om en samlad ram för samtliga berörda politikområden, harmoniserade administrativa strukturer för arbetet på nationell nivå, gemensamma förvaltnings- och kontrollkrav för dessa strukturer, bestämmelser om årliga förvaltningsförklaringar och oberoende revisionsutlåtanden över dessa förklaringar samt en årlig förklaring från medlemsstaten där den tar på sig ansvaret för förvaltningen av de medel från unionen som den anförtrots, samt bestämmelser om granskning och godkännande av

räkenskaper, tillfällig indragning samt mekanismer för korrigering från kommissionens sida. Detaljreglering bör dock även fortsättningsvis ske genom sektorsspecifika förordningar.

- (26) Vissa bestämmelser om den delegerade utanordnaren behöver klargöras, särskilt vad gäller de förfaranden för interna kontroller i förhand och i efterhand som den delegerade utanordnaren ska inrätta, samt i fråga om hans eller hennes rapporteringsskyldigheter. För detta syfte bör reglerna för innehållet i den delegerade utanordnarens årliga verksamhetsrapport uppdateras enligt etablerad praxis, bland annat genom krav på de uppgifter om finansiella förhållanden och förvaltning som ska ingå som underlag för hans eller hennes förklaring om utförandet av förvaltningsuppgifterna.
- (27) Kommissionens räkenskapsförares ansvar bör förtydligas, och det bör särskilt anges att han eller hon ska ha befogenheten att fastställa redovisningsreglerna och den harmoniserade kontoplanen, medan övriga räkenskapsförare fastställer redovisningsförfaranden för sina respektive institutioner.
- (28) För att underlätta genomförandet av vissa program och åtgärder som anförtrotts åt finansinstitut bör denna förordning ge möjligheten att öppna förvaltningskonton. Sådana bankkonton bör få öppnas vid ett finansinstitut på kommissionens vägnar och i dess namn. De bör förvaltas av finansinstitutet i fråga på utanordnarens ansvar, och det bör vara tillåtet att öppna sådana konton i andra valutor än euro.
- (29) I fråga om inkomsttransaktioner kräver budgetbehoven att reglerna för beräknade fordringar samordnas. Beräknade fordringar bör registreras när det finns en viss grad av sannolikhet för inkomsten och den kan omsättas i sifferuppgifter med en viss grad av exakthet. Det går att skapa vissa förenklingar genom att införa särskilda bestämmelser om förfaranden för justering eller avskrivning av beräknade fordringar.
- (30) Reglerna för att kräva in fordringar behöver förtydligas och skärpas. Man behöver särskilt klargöra att det faktum att en fastställd fordran delvis har annullerats inte innebär att Europeiska unionen avstår från rätten till den fastställda fordringen. För att stärka skyddet av unionens ekonomiska intressen bör medlemsstaterna inte få behandla unionens fordringar på ett mindre fördelaktigt sätt än fordringar som innehas av offentliga organ på deras eget territorium.
- (31) Mot bakgrund av kommissionens meddelande om handläggning av preliminärt inkasserade¹³ böter bör böter och andra påföljder och sanktioner och alla inkomster som genereras av dem bokföras som budgetinkomster året efter det att alla rättsmedel för att överklaga de beslut genom vilka de ålagts är uttömda. Som ett undantag mot denna regel bör en andel på högst 2 % av de totala beloppen för berörda böter eller andra påföljder som ska föras in i budgeten avsättas för den fond som inrättas genom ovan nämnda meddelande.
- (32) I linje med principen om sund ekonomisk förvaltning krävs vissa förtydliganden i fråga om de olika typerna av betalningar. Den behöriga utanordnaren bör regelbundet räkna av belopp som utgör förfinansiering, i enlighet med de redovisningsregler som fastställts av kommissionens räkenskapsförare. Kontrakt, bidragsbeslut,

¹³ KOM(XXX)

bidragsöverenskommelser och överenskommelser om delegering till tredje man bör därför innehålla lämpliga bestämmelser för detta ändamål.

- (33) Institutionerna bör ha rätt att i förhand godkänna att dokument får överföras på elektronisk väg. Mot bakgrund av kommissionens beslut om elektroniska och digitala handlingar bör de finansiella bestämmelserna om styrkande handlingar i samband med åtaganden uppdateras på så sätt att det uttryckligen anges att elektroniska orderblanketter och fakturor har rättsverkan vid registrering av rättsliga åtaganden.
- (34) Reglerna för uteslutning bör också förstärkas i syfte att förbättra skyddet av unionens ekonomiska intressen. I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtjänster, varor och tjänster¹⁴ bör en hänvisning till penningtvätt införas. Bestämmelsen om uteslutning av anbudssökande och anbudsgivare som i en lagakraftvunnen dom har dömts för brott mot yrkesetiken, bedrägeri, korruption, deltagande i kriminella organisationer, penningtvätt eller någon annan verksamhet som skadar unionens ekonomiska intressen bör utvidgas till att gälla även personer med befogenhet att företräda dem eller fatta beslut på deras vägnar, eller som kontrollerar dem. För proportionalitetens skull bör dock anbudssökande och anbudsgivare inte uteslutas om de kan visa att de har vidtagit lämpliga åtgärder mot de personer med befogenhet att representera dem som avses ovan. För att garantera kontinuiteten i institutionens verksamhet bör man, vid förhandlade förfaranden där ett kontrakt av tekniska eller konstnärliga skäl eller på grund av ensamrätt bara kan tilldelas en aktör, få göra undantag från kravet på uteslutning om det grundar sig på konkurs eller motsvarande situationer, allvarliga fel i yrkesutövningen eller underlåtelser i fråga om socialförsäkringsavgifter.
- (35) Även om Europeiska centralbanken och Europeiska investeringsbanken har en särskild status inom den institutionella ramen för Europeiska unionen påverkas unionens ekonomiska intressen av hur dessa bankers egna medel förvaltas. Bankerna bör därför ha tillgång till informationen i den centrala databas över uteslutna som skapats som ett skydd för unionens ekonomiska intressen, och de bör på eget ansvar och i enlighet med sina egna upphandlingsregler ta hänsyn till uppgifterna i databasen. Europeiska centralbanken och Europeiska investeringsbanken bör också underrätta kommissionen om anbudsgivare som i en lagakraftvunnen dom har dömts för bedrägeri eller liknande brott som skadar unionens ekonomiska intressen.
- (36) I fråga om administrativa och ekonomiska påföljder bör det införas en sund rättslig grund för offentliggörandet av beslut om sådana påföljder, i linje med gällande krav på uppgiftsskydd. Med tanke på kraven på uppgiftsskydd och rättssäkerhet bör sådant offentliggörande inte vara obligatoriskt.
- (37) För att förenkla bestämmelserna och öka den rättsliga klarheten bör ramarna för beviljande och kontroll av bidrag från unionen ändras, i synnerhet de särskilda bestämmelser som syftar till att genomföra principerna om öppenhet, likabehandling, samfinansiering, icke-vinst, nedtrappning av administrativa bidrag, kontroll samt principen att bidrag inte kan beviljas retroaktivt.

¹⁴ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

- (38) Som en del av ramen för beviljande och kontroll av bidrag från Europeiska unionen och mot bakgrund av de praktiska erfarenheter som gjorts bör systemet med enhetsbelopp (enhetsbelopp, standardiserade skalor av enhetskostnader, schablonatsatser) förtydligas, och detta system bör tydligt skiljas från fall där faktiska kostnader verifieras i efterhand. Detta bör också föranleda en anpassning av kontrollåtgärderna, genom en möjlighet att begära verksamhetsrevision och att i de fall återkommande fel konstateras hos en viss mottagare låta slutsatserna omfatta även liknande projekt som drivits av samma mottagare men som inte i sig själva omfattats av revision. Slutligen bör mottagarnas möjlighet att vidarebefordra sitt bidrag till tredje man utvidgas på vissa villkor, om detta underlättar ett korrekt genomförande av program där det behövs två utbetalningsnivåer därför att programmet riktar sig till ett stort antal fysiska personer. Denna vidarebefordran av medel bör godkännas under förutsättning att den som tar emot medlen i första ledet kan ge tillräckliga garantier och att bidragsöverenskommelsen innehåller lämpliga bestämmelser för att begränsa handlingsutrymmet för den som hanterar bidraget i andra ledet, samt bestämmelser om berörda belopp.
- (39) Priser i tävlingar bör betraktas som en ny kategori av ekonomiskt stöd och behandlas separat från systemet för bidrag, så att reglerna för priser inte innehåller några hänvisningar till förutsedda kostnader. Priser bör tas upp i det årliga arbetsprogrammet och bör, om beloppet överstiger en viss nivå, endast få delas ut efter det att kommissionen har godkänt de tilldelningsvillkor och tilldelningskriterier som den bidragsmottagare eller kontraktspart som delar ut priset tillämpar.
- (40) När syftet är att sammanföra medel från Europeiska unionen med medel från andra källor för att åstadkomma en hävstångseffekt har olika finansieringsinstrument allt oftare en viktig roll att spela. Eftersom sådana finansieringsinstrument inte kan likställas med tjänster eller bidrag bör de räknas som en ny kategori av ekonomiskt stöd.
- (41) I fråga om bokföring och redovisning bör redovisningsreglerna förenklas på så sätt att unionens redovisning bara behöver bestå av den konsoliderade redovisningen och de sammanställda budgeträkenskaper. För att ta hänsyn till Europeiska centralbankens särskilda oberoende bör det även förtydligas att konsolideringen bara omfattar de institutioner som finansieras av budgeten.
- (42) För att klart skilja på befogenheterna och ansvaret hos å ena sidan kommissionens räkenskapsförare, å andra sidan räkenskapsförarna för övriga institutioner och organ som ingår i konsolideringen, bör det anges att rapporten om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under budgetåret ska förberedas av varje institution och organ och översändas till budgetmyndigheten och revisionsrätten senast den 31 mars det påföljande budgetåret.
- (43) Europeiska unionens regler och principer för redovisning bör uppdateras, för att garantera en god samstämmighet med de internationella redovisningsstandarderna för den offentliga sektorn.
- (44) Bestämmelserna om preliminära och slutliga redovisningar bör aktualiseras, särskilt för att stadga om den rapporteringsinformation som bör åtfölja de redovisningar som sänds till kommissionens räkenskapsförare för konsolidering. Hänvisningar bör också göras till det skriftliga uttalande som institutioner och organ som finansieras genom

budgeten bifogar sina slutliga redovisningar när dessa sänds till revisionsrätten, samt även till det skriftliga uttalande som åtföljer unionens slutliga konsoliderade redovisningar. En tidigare tidsfrist bör slutligen fastställas för revisionsrätten för dess iakttagelser angående de preliminära redovisningarna från andra institutioner än kommissionen och organ som finansieras genom budgeten för att ge dem möjlighet att arbeta fram sina slutliga redovisningar under beaktande av revisionsrättens anmärkningar.

- (45) Som en del av den information som kommissionen är skyldig att lägga fram i samband med förfarandet för ansvarsfrihet bör den förse Europaparlamentet och rådet med en rapport med utvärdering av unionens finanser på grundval av de resultat som uppnåtts, i enlighet med artikel 318 i EUF-fördraget. Därför bör denna förordning innehålla lämpliga bestämmelser för sådan rapportering i förhållande till andra befintliga rapporteringskrav.
- (46) För de särskilda bestämmelserna i denna förordning om strukturfonderna, Sammanhållningsfonden, Europeiska fiskerifonden, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling och fonder inom området med frihet, säkerhet och rättvisa som förvaltas genom delad förvaltning bör reglerna om återbetalning av förskott och om att anslag får göras disponibla på nytt kvarstå enligt villkoren i kommissionens förklaring som bifogats rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna¹⁵. Genom undantag från regeln om överföring bör det dessutom vara tillåtet att överföra åtagandebemyndiganden som är disponibla i slutet av budgetåret, när de härrör från återbetalningar av förskott, till dess att programmet avslutas, och att använda dessa åtagandebemyndiganden när andra åtagandebemyndiganden inte längre finns disponibla.
- (47) Klargöranden behövs vidare i fråga om det gemensamma forskningscentrumets deltagande i upphandlings- och bidragsförfaranden när det sköter verksamheter som helt eller delvis finansieras genom budgeten utanför de budgetposter i forskningsfonderna som vanligtvis avser det gemensamma forskningscentrumet. När gemensamma forskningscentrumet deltar i förfaranden avseende bidrag och offentlig upphandling som tredje part bör gemensamma forskningscentrumet undantas från bestämmelserna om uteslutningskriterierna, administrativa och ekonomiska påföljder, ekonomisk och finansiell kapacitet samt ställandet av säkerheter. Det är dessutom nödvändigt att beakta de teknisk-vetenskapliga tjänster som det gemensamma forskningscentrumet tillhandahåller till övriga institutioner eller kommissionens avdelningar via interna administrativa överenskommelser, som inte omfattas av reglerna för offentlig upphandling. För att effektivt kunna utföra dessa uppgifter bör de inkomster som härrör från verksamheter kopplade till dessa uppgifter undantagsvis betraktas som externa inkomster avsatta för särskilda ändamål.
- (48) De särskilda bestämmelserna rörande genomförandet av externa åtgärder behöver anpassas till de ändringar och förenklingar som föreslagits för de olika förfarandena för genomförande av budgeten.
- (49) För att stärka unionens internationella roll i fråga om externa åtgärder och utveckling samt öka dess synlighet och effektivitet bör kommissionen bemyndigas att skapa och

¹⁵ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

förvalta europeiska förvaltningsfonder för katastrofinsatser och för insatser efter de inledande katastrofinsatserna eller tematiska åtgärder. Trots att förvaltningsfonderna inte är integrerade i budgeten bör de förvaltas enligt denna förordning i den utsträckning det är nödvändigt för säkerheten och öppenheten i fråga om användningen av EU-medel. Kommissionen bör för det ändamålet agera ordförande i den styrelse som inrättas för varje förvaltningsfond för att de olika givarna ska kunna vara representerade och vars uppgift det är att besluta om användningen av medlen. Räkenskapsföraren för varje förvaltningskonto bör dessutom vara kommissionens räkenskapsförare.

- (50) För enheter som har anförtrots att genomföra externa åtgärder under direkt förvaltning bör den period under vilken de kan ingå kontrakt och bidragsöverenskommelser vara begränsad till tre år efter undertecknandet av delegeringsavtalet med kommissionen, såvida inte särskilda exceptionella och externa omständigheter föreligger. Den tidsfristen bör dock inte gälla fleråriga program som genomförs enligt strukturfonds-förfarandena. Ingående regler för tillbakadragande av åtaganden bör i fråga om sådana fleråriga program fastställas i det sektorsspecifika regelverket.
- (51) Vad beträffar särskilda regler för upphandling tillämpliga på externa åtgärder är det nödvändigt att tillåta tredjeland-medborgare att delta i anbuds-förfaranden när genomförandet av ett program sker utan grundläggande rättsakt och när vederbörligen motiverade exceptionella omständigheter föreligger.
- (52) Inom ramen för de särskilda bestämmelserna för administrativa anslag bör institutionerna ges möjlighet att arbeta fram en långsiktig fastighetspolicy och dra nytta av de gynnsamma räntenivåer som följer av Europeiska unionens höga kreditvärdighet på finansmarknaden. De bör därför ha befogenhet att ta upp lån utanför budgeten i syfte att köpa in fastighetstillgångar. Detta skulle ge möjligheten att åtgärda komplexiteten i det nuvarande systemet och på samma gång spara in på kostnaderna och skapa större öppenhet.
- (53) Inom ramprogrammen för forskning har praktiska erfarenheter visat att tillämpningsområdet bör förtydligas för det särskilda urvals-förfarandet för att anlita fysiska personer som experter, eftersom deras assistans krävs vid bedömningen av projektförslag, bidragsansökningar, projekt och anbud samt för expertutlåtanden och råd.
- (54) Kommissionen bör bemyndigas att anta delegerade akter i överensstämmelse med artikel 290 i fördraget, dels i syfte att fastställa närmare bestämmelser för genomförandet av denna förordning, dels för att anta en rambudgetförordning för de organ som inrättas på grundval av EUF- och Euratomfördraget och en modellbudgetförordning för offentlig-privata partnerskap.
- (55) Denna förordning bör bara revideras när det är nödvändigt. Alltför frekventa revideringar av förordningen skapar oproportionella kostnader för att anpassa administrativa strukturer och förfaranden till de nya reglerna. Tiden kan dessutom ibland vara för knapp för att det ska gå att dra meningsfulla slutsatser av tillämpningen av de regler som är i kraft.
- (56) För att säkra kontinuiteten i genomförandet av nuvarande program bör bestämmelserna om medlemsstaternas kontroll- och revisions-skyldigheter när de

indirekt genomför budgeten under delad förvaltning bara vara tillämpliga på nästa generations sektorsspecifika bestämmelser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

DEL 1
GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

AVDELNING I

SYFTE OCH TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Artikel 1

Föremålet för bestämmelserna

I denna förordning fastställs reglerna för upprättandet och genomförandet av unionens årliga budget (nedan kallad *budgeten*), samt för framläggande och revision av räkenskaperna.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Alla bestämmelser som påverkar genomförandet av budgeten och som återfinns i en annan rättsakt ska, oavsett om de gäller utgifts- eller inkomstsidan, följa budgetprinciperna i avdelning II.

Förordningen ska tillämpas på Europaparlamentet, Europeiska rådet och rådet, Europeiska kommissionen, Europeiska unionens domstol, Europeiska revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén, Europeiska ombudsmannen, Europeiska datatillsynsmannen samt Europeiska avdelningen för yttre åtgärder (nedan kallade *institutionerna*).

Förordningen ska inte tillämpas på Europeiska centralbanken.

Förordningen ska också tillämpas på genomförandet av administrativa utgifter i samband med anslag i budgeten som är avsedda för Euratoms försörjningsbyrå.

AVDELNING II

BUDGETPRINCIPER

Artikel 3 *Budgetprinciperna*

Budgeten ska upprättas och genomföras enligt principerna om enhet, riktighet i budgeten, ettårighet, jämvikt, en enda beräkningsenhet, universalitet, specificering, sund ekonomisk förvaltning, vilket förutsätter effektiv och ändamålsenlig intern kontroll samt öppenhet, på det sätt som avses i denna förordning.

KAPITEL 1

ENHETSPRINCIPEN OCH PRINCIPEN OM RIKTIGHET I BUDGETEN

Artikel 4 *Budgetens definition*

1. Budgeten är det dokument i vilket samtliga inkomster och utgifter som bedöms bli nödvändiga för Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen införs och godkänns för varje budgetår.
2. Unionens inkomster och utgifter ska omfatta följande:
 - a) Unionens inkomster och utgifter, inklusive de administrativa utgifter som institutionerna ådragit sig på grund av bestämmelserna i fördraget om Europeiska unionen på området för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, samt de driftsutgifter som uppstår på grund av genomförandet av nämnda bestämmelser när dessa ska belasta budgeten.
 - b) Europeiska atomenergigemenskapens utgifter och inkomster.

Artikel 5 *Principerna om enhet och riktighet i budgeten*

1. Alla inkomster och utgifter ska medföra att en rubrik i budgeten tillgodogörs eller belastas, med förbehåll för artikel 80.
2. Åtagande eller godkännande av utgifter utöver beviljade anslag får inte medges.
3. Endast anslag som motsvarar en utgift som bedöms vara nödvändig får föras in i budgeten.
4. De inkomsträntor som genereras av medel som ingår i unionens tillgångar ska inte utgöra skulder till Europeiska unionen såvida inte detta anges i avtal som slutits med de enheter till vilka uppgifter anförtrotts och som förtecknas i artikel 55.1 b ii–viii eller i bidragsbeslut eller

bidragsöverenskommelser som slutits med mottagare. I dessa fall ska beloppen från inkomsträntorna användas på nytt för motsvarande program, eller krävas in.

KAPITEL 2

PRINCIPEN OM ETTÅRIGHET

Artikel 6 *Definition*

De anslag som tas upp i budgeten ska beviljas för ett budgetår som börjar den 1 januari och slutar den 31 december.

Artikel 7 *Typer av anslag*

1. Anslagen i budgeten kan vara såväl differentierade anslag, som ger upphov till åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden, som icke differentierade anslag.
2. Med förbehåll för artiklarna 83.2 och 180.2 ska åtagandebemyndigandena täcka den totala kostnaden för alla rättsliga åtaganden som ingås under budgetåret i fråga.
3. Betalningsbemyndigandena ska täcka de betalningar som krävs för att uppfylla rättsliga åtaganden som ingås under det berörda budgetåret och/eller som ingåtts under tidigare budgetår.
4. Bestämmelserna i punkterna 1 och 2 ska inte påverka tillämpningen av de särskilda bestämmelserna i del II avdelning I, IV och VI. De ska inte heller hindra att övergripande åtaganden görs eller att åtaganden delas in i årliga delåtaganden.

Artikel 8 *Redovisningsregler för inkomster och anslag*

1. Ett budgetårs inkomster ska tas upp i räkenskaperna för detta budgetår på grundval av de belopp som tagits emot under budgetåret. De egna medlen för januari månad det närmast följande budgetåret kan emellertid betalas in i förskott enligt rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000¹⁶.
2. Upptagandet av egna medel från mervärdesskatt och kompletterande egna medel grundade på bruttonationalinkomst samt, i förekommande fall, finansiella bidrag till budgeten får anpassas i enlighet med den förordning som avses i punkt 1.
3. Anslag som beviljas för ett givet budgetår får bara användas för att täcka utgifter för vilka åtaganden ingås och betalningar effektueras under budgetåret i fråga samt för att fullgöra åtaganden som ingåtts under tidigare budgetår.

¹⁶ EUT L 130, 31.5.2000, s. 1.

4. Åtaganden ska tas upp i räkenskaperna på grundval av de rättsliga åtaganden som gjorts fram till och med den 31 december, med förbehåll för de övergripande åtaganden som avses i artikel 83.2 och de överenskommelser med tredjeland som avses i artikel 180.2, vilka i stället ska tas upp i räkenskaperna på grundval av de budgetmässiga åtaganden som gjorts fram till och med den 31 december.

5. Betalningarna för ett budgetår ska tas upp i räkenskaperna på grundval av de betalningar som effektuerats av räkenskapsföraren fram till och med den 31 december detta budgetår.

6. Trots vad som sägs i punkterna 3–5 ska utgifterna inom Europeiska garantifonden för jordbruket tas upp i räkenskaperna för ett budgetår enligt bestämmelserna i del II avdelning I.

Artikel 9

Anslag som förfaller och anslag som överförs till påföljande budgetår

1. Anslag som inte har tagits i anspråk i slutet av det budgetår för vilket de beviljades ska förfalla.

De kan emellertid föras över efter ett beslut av den berörda institutionen som fattas senast den 15 februari, med begränsningen att överföringen endast får ske till det närmast påföljande budgetåret i enlighet med punkterna 2 och 3 eller föras över automatiskt i enlighet med punkt 4.

2. I fråga om åtagandebemyndiganden och icke-differentierade anslag som inte har tagits i anspråk i slutet av budgetåret kan överföringen avse

- a) belopp som motsvarar åtagandebemyndiganden för vilka de flesta förberedelser för ett åtagande är fullbordade den 31 december, varvid åtaganden för dessa belopp kan göras till och med den 31 mars påföljande år,
- b) belopp som är nödvändiga när den lagstiftande myndigheten har antagit en grundläggande rättsakt under budgetårets sista kvartal och kommissionen inte har kunnat göra motsvarande budgetmässiga åtaganden senast den 31 december.

3. Betalningsbemyndiganden får föras över om beloppen är nödvändiga för att uppfylla redan gjorda åtaganden eller hänför sig till åtagandebemyndiganden som överförts, när de anslag som avsatts under de berörda rubrikerna i budgeten för påföljande budgetår inte täcker behoven. Den berörda institutionen ska sträva efter att i första hand använda de anslag som beviljats för det innevarande budgetåret och inte använda de överförda anslagen förrän de förstnämnda är uttömda.

4. Icke-differentierade anslag som motsvarar åtaganden som normalt görs i slutet av budgetåret ska överföras automatiskt endast till närmast följande budgetår.

5. Institutionen ska senast den 15 mars underrätta Europaparlamentet och rådet (nedan kallad *budgetmyndigheten*) om det beslut som fattats om överföring och för varje budgetrubrik ange hur kriterierna i punkterna 2 och 3 tillämpats på varje överföring.

6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 får anslag som tagits upp i reserven och personalanslag inte överföras.

Artikel 10

Regler för överföring till påföljande budgetår av inkomster som avsatts för särskilda ändamål

Oanvända inkomster och anslag som är disponibla den 31 december och som härrör från inkomster som är avsatta för särskilda ändamål enligt artikel 18 ska överföras enligt följande:

- a) Externa inkomster som avsatts för särskilda ändamål ska överföras automatiskt och ska användas i sin helhet innan alla insatser inom det program eller den åtgärd de avsatts för har avslutats; externa inkomster avsatta för särskilda ändamål som kommit in under det sista året för programmet eller åtgärden får användas under det första året av det påföljande programmet eller den påföljande åtgärden.
- b) Interna inkomster som avsatts för särskilda ändamål får bara överföras till närmast följande budgetår, såvida inget annat anges i den tillämpliga den grundläggande rättsakten eller det föreligger vederbörligen motiverade exceptionella omständigheter, och de anslag som motsvarar dessa inkomster ska användas först.

Artikel 11

Anslagna belopp som dras tillbaka

Om belopp dras tillbaka under något av de budgetår som följer på det år för vilket anslagen beviljades därför att de åtgärder för vilka avslagen avsatts helt eller delvis inte genomförs, ska motsvarande anslag förfalla utan att det påverkar tillämpningen av artikel 170 och artikel 174.

Artikel 12

Åtaganden mot budgetanslag

För de anslag som tas upp i budgeten får åtaganden göras med verkan från den 1 januari, så snart budgeten har antagits slutgiltigt, om inte något annat följer av de undantag som anges i del II avdelning I och VI.

Artikel 13

Regler som ska tillämpas om antagandet av budgeten försenas

1. Om budgeten inte har antagits slutgiltigt vid budgetårets början ska bestämmelserna i artikel 315 första stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) gälla för åtaganden och betalningar som hänförs till utgifter som skulle ha varit möjliga att belasta en särskild budgetrubrik med inom ramen för genomförandet av den budget som senast antagits enligt normalt förfarande.

2. Åtaganden får göras per kapitel för upp till en fjärdedel av de totala anslag som beviljats för kapitlet i fråga för det föregående budgetåret med en ökning av en tolfedel för varje avslutad månad.

Betalningarna för göras månadsvis per kapitel för upp till en tolfedel av de anslag som beviljats för kapitlet i fråga för det föregående budgetåret.

Dessa åtaganden får dock inte överskrida gränsen för de anslag som avses i budgetförslaget.

3. Om kontinuiteten i unionens verksamhet och förvaltningsbehoven så kräver, kan rådet genom beslut med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen bevilja två eller flera tillfälliga tolfte delar för såväl åtaganden som betalningar utöver dem som automatiskt gjorts tillgängliga i enlighet med punkterna 1 och 2. Rådet ska utan dröjsmål översända beslutet om godkännande till Europaparlamentet.

Beslutet ska träda i kraft trettio dagar efter antagandet, om inte Europaparlamentet, genom beslut av en majoritet av dess ledamöter, beslutar att minska dessa utgifter inom de trettio dagarna.

Om Europaparlamentet beslutar att minska dessa utgifter ska rådet ompröva beslutet om godkännande med hänsyn tagen till det belopp som Europaparlamentet har godkänt.

Ytterligare tolfte delar får beviljas som hela tolfte delar men kan inte delas upp i bråkdelar.

KAPITEL 3

PRINCIPEN OM BALANS I BUDGETEN

Artikel 14

Definition och tillämpningsområde

1. Det ska råda balans mellan inkomster och betalningsbemyndiganden i budgeten.
2. Inom ramen för den allmänna budgeten får inte Europeiska unionen, Europeiska atomenergigemenskapen eller de organ som inrättas av unionen och som avses i artikel 200 ta upp lån.

Artikel 15

Budgetårets saldo

1. Saldot för varje budgetår ska tas upp i budgeten för nästföljande budgetår som inkomst om det rör sig om ett överskott eller som betalningsbemyndiganden om det rör sig om ett underskott.
2. Beräkningar av dessa inkomster eller betalningsbemyndiganden ska tas upp i budgeten under budgetförfarandet och genom en ändringskrivelse som överlämnas i enlighet med artikel 35. Beräkningarna ska upprättas enligt principerna i rådets förordning om genomförande av beslutet om systemet för unionens egna medel.
3. När räkenskaperna avslutats för varje budgetår ska eventuella avvikelser från beräkningarna tas upp i budgeten för nästföljande budgetår genom en ändringsbudget med detta som enda syfte. I detta fall ska kommissionen lägga fram ett preliminärt förslag till ändringsbudget inom 15 dagar efter det att de preliminära redovisningarna överlämnats.

KAPITEL 4

PRINCIPEN OM EN ENDA BERÄKNINGSENHET

Artikel 16 *Euro*

Den fleråriga budgetramen och budgeten ska upprättas och genomföras i euro och räkenskaperna ska redovisas i euro. För behov som avser förvaltning av likvida medel enligt artikel 65 får emellertid räkenskapsföraren, förskottsförvaltarna i fråga om förskottskonton och de ansvariga utanordnarna i fråga om den administrativa driften av kommissionen och av den europeiska avdelningen för yttre åtgärder (nedan kallad *Europeiska utrikestjänsten*) genomföra transaktioner i nationella valutor enligt villkoren i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

KAPITEL 5

UNIVERSALITETSPRINCIPEN

Artikel 17 *Definition och tillämpningsområde*

De totala inkomsterna ska täcka de totala betalningsbemyndigandena, med förbehåll för artikel 18. Alla inkomster och utgifter ska tas upp som bruttobelopp i budgeten utan att justeras mot varandra, med förbehåll för artikel 20.

Artikel 18 *Inkomster avsatta för särskilda ändamål*

1. Externa och interna inkomster som avsätts för särskilda ändamål ska användas för att finansiera specifika utgiftsposter:
2. Följande ska utgöra externa inkomster avsatta för särskilda ändamål:
 - a) Finansiella bidrag från medlemsstaterna till vissa forskningsprogram i enlighet med rådets förordning om genomförande av beslutet om systemet för unionens egna medel.
 - b) Finansiella bidrag från medlemsstater och tredjeländer, i båda fallen inklusive deras offentliga och halvstatliga organ, juridiska personer eller fysiska personer till vissa biståndsprojekt i tredjeland eller program som finansieras av unionen och förvaltas av kommissionen för tredjelands räkning.
 - c) De räntor på depositioner samt böter som föreskrivs i förordningen om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott.

- d) Inkomster som avsatts för ett särskilt ändamål, t.ex. inkomster från fonder, subventioner, gåvor och legat, inbegripet varje institutions egna inkomster som avsatts för ett särskilt ändamål.
- e) Bidrag från tredjeländer eller olika organ för deltagande i unionens verksamhet.
- f) Sådana inkomster avsatta för särskilda ändamål som avses i artiklarna 173.2 och 175.2.

3. Följande ska utgöra interna inkomster avsatta för särskilda ändamål:

- a) Inkomster från tredje man för varor, tjänster eller bygg- och anläggningsarbeten som levererats eller utförts på dennes begäran.
- b) Förtjänster från avyttring av fordon, utrustning och installationer samt vetenskaplig och teknisk apparatur som ersätts eller uttrangeras när det bokförda värdet är helt och hållet avskrivet.
- c) Inkomster från återbetalningar av belopp som betalats ut på felaktiga grunder.
- d) Inkomster från leverans av varor, tjänster eller bygg- och anläggningsarbeten som utförts till förmån för andra avdelningar, institutioner och organ, inklusive återbetalningar av traktamenten från andra institutioner och organ för vars räkning sådana betalats.
- e) Försäkringsersättningar.
- f) Inkomster från försäljning, uthyrning eller inkomster som avser andra avtalsenliga rättigheter gällande fastigheter.
- g) Inkomster från försäljning av publikationer och filmer, inklusive material som lagras elektroniskt.

4. Det får också föreskrivas i den tillämpliga grundläggande rättsakten att förväntade inkomster får avsättas för att täcka vissa specifika utgifter. Om inget annat anges i den grundläggande rättsakten ska sådana belopp betraktas som interna inkomster avsatta för särskilda ändamål.

5. Budgeten ska innehålla rubriker för externa och interna inkomster avsatta för särskilda ändamål och beloppen ska om möjligt anges.

Inkomster avsatta för särskilda ändamål får bara införas i budgetförslaget till belopp som är säkra i det skede då budgetförslaget upprättas.

Artikel 19 Donationer

1. Kommissionen får ta emot alla donationer som görs till unionen, t.ex. i form av fonder, subventioner samt gåvor och legat.

2. Kommissionen får ta emot donationer till ett värde av 50 000 euro eller mer, som medför kostnader, inklusive uppföljningskostnader, och överstiger 10 % av värdet på den gjorda donationen, endast efter förhandsgodkännande från Europaparlamentet och rådet, vilka båda ska fatta beslut i frågan inom två månader efter mottagandet av kommissionens begäran. Om inga invändningar har framförts under denna tidsfrist ska kommissionen fatta ett slutgiltigt beslut om godkännande

Artikel 20

Regler för avdrag och för växelkurskillnader

1. I den delegerade förordning som avses i artikel 199 får det fastställas att vissa inkomster får dras av från ansökningar om utbetalningar, för vilka utgifterna sedan godkänns som nettobelopp.

2. Priser på varor och tjänster som levereras till unionen ska, om de innefattar skatter som betalas tillbaka av tredjeland på grundval av gällande överenskommelser, tas upp i budgeten inklusive dessa skatter. Senare återbetalningar av skattebelopp ska betraktas som inkomster avsatta för särskilda ändamål enligt artikel 18.2.

3. Justeringar får göras för växelkurskillnader som uppstår vid genomförandet av budgeten. Den slutliga vinsten eller förlusten ska tas upp i budgetårets saldo.

KAPITEL 6

PRINCIPEN OM SPECIFICERING

Artikel 21

Allmänna bestämmelser

1. Anslag ska delas in efter ändamål i avdelningar och kapitel, och kapitlen ska delas in ytterligare i artiklar och punkter.

2. Kommissionen får inom sitt eget avsnitt i budgeten överföra anslag på egen hand enligt artikel 23, men ska inhämta budgetmyndighetens godkännande för överföring av anslag i de fall som anges i artikel 24.

3. Anslag får endast föras över till budgetrubriker under vilka anslag har beviljats i budgeten eller som har förts upp med symboliskt anslag (*pro memoria*).

4. Anslag som motsvarar inkomster som avsatts för ett särskilt ändamål får endast överföras så länge de verkligen används till detta ändamål.

Artikel 22

Överföring av anslag på andra institutioners initiativ än kommissionens

1. Med undantag för kommissionen får varje institution, inom sitt eget avsnitt i budgeten, överföra anslag

- a) mellan olika avdelningar upp till högst 10 % av anslagen för det år som anges på den post från vilken överföringen görs.
- b) från ett kapitel till ett annat och från en artikel till en annan utan begränsning.

2. Institutionerna ska underrätta budgetmyndigheten om sina beslut minst tre veckor innan den genomför en sådan anslagsöverföring som avses i punkt 1. Om det finns vederbörligen bestyrkta skäl som tagits upp inom denna tidsfrist av den ena eller den andra av budgetmyndighetens parter ska förfarandet i artikel 24 tillämpas.

3. Med undantag för kommissionen får varje institution, inom sitt eget avsnitt i budgeten, föreslå budgetmyndigheten sådana överföringar från en avdelning till en annan som överstiger 10 % av budgetårets anslag under den rubrik från vilken överföringen ska ske. Överföringarna ska ske i enlighet med förfarandet i artikel 24.

4. Med undantag för kommissionen får varje institution, inom sitt eget avsnitt i budgeten överföra anslag inom en och samma artikel utan att först ha underrättat budgetmyndigheten.

Artikel 23

Interna överföringar som kommissionen får göra på egen hand

1. Kommissionen får på egen hand, inom sitt eget avsnitt i budgeten

- a) överföra åtagandebemyndiganden inom ett och samma kapitel,
- b) överföra betalningsbemyndiganden inom en och samma avdelning.
- c) när det gäller utgifter för personal och administration som är gemensamma för flera avdelningar överföra anslag mellan olika avdelningar,
- d) när det gäller driftsutgifter överföra anslag mellan olika kapitel inom samma avdelning, dock totalt högst 10 % av budgetårets anslag under den rubrik varifrån överföringen sker.

2. Kommissionen får inom sitt eget avsnitt i budgeten besluta om följande överföringar av anslag från en avdelning till en annan, förutsatt att den utan dröjsmål meddelar budgetmyndigheten sitt beslut:

- a) Överföringar från den avdelning för avsättningar som avses i artikel 43, förutsatt att det enda villkoret för att på så sätt frigöra reserven är att en grundläggande rättsakt ska ha antagits enligt det ordinarie lagstiftningsförfarande som definieras i artikel 294 i EUF-fördraget.
- b) I vederbörligen motiverade exceptionella fall av internationella humanitära katastrofer och kriser som inträffar efter den 1 december under budgetåret får kommissionen överföra oanvända budgetanslag för det innevarande budgetåret som fortfarande finns tillgängliga i budgetavdelningarna under rubrik 4 i den fleråriga budgetramen till budgetavdelningarna för insatser i krissituationer och humanitära insatser.

Artikel 24

Överföringar som kommissionen ska förelägga budgetmyndigheten för beslut

1. Kommissionen ska lägga fram sitt förslag till överföringar samtidigt till Europaparlamentet och rådet.
2. Budgetmyndigheten ska fatta beslut om överföringar av anslag enligt de villkor som anges i punkterna 3–6, med förbehåll för undantagen i del II avdelning I.
3. Med undantag för omständigheter som kräver särskild skyndsamhet ska rådet, med kvalificerad majoritet, och Europaparlamentet för varje överföring som förelagts dem överlägga om kommissionens förslag inom sex veckor från den dag då de två institutionerna mottog förslaget.
4. Förslaget till överföringar ska anses vara godkänt inom denna period på sex veckor om något av följande sker:
 - a) Både Europaparlamentet och rådet godkänner förslaget.
 - b) Europaparlamentet eller rådet godkänner förslaget och den andra institutionen vidtar ingen åtgärd.
 - c) Varken Europaparlamentet eller rådet vidtar någon åtgärd eller fattar något beslut som står i motsättning till kommissionens förslag.
5. Den period på sex veckor som avses i punkt 4 ska, om inte Europaparlamentet eller rådet begär något annat, minskas till tre veckor om någon av följande omständigheter föreligger:
 - a) Överföringen utgör mindre än 10 % av anslagen under den budgetrubrik varifrån överföringen görs och överstiger inte 5 miljoner euro.
 - b) Överföringen avser uteslutande betalningsbemyndiganden och uppgår sammanlagt inte till mer än 100 miljoner euro.
6. Om antingen Europaparlamentet eller rådet har infört ändringar i den föreslagna överföringen medan den andra institutionen har godkänt den eller avstått från att vidta någon åtgärd, eller om både Europaparlamentet och rådet har infört ändringar, ska det lägre belopp som godkänts av Europaparlamentet eller rådet anses vara godkänt, såvida inte kommissionen väljer att dra tillbaka sitt förslag.

Artikel 25

Överföringar som omfattas av särskilda bestämmelser

1. Överföringar inom de avdelningar i budgeten som behandlar anslagen till Europeiska garantifonden för jordbruket, strukturfonderna, Sammanhållningsfonden, Europeiska fiskerifonden, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling samt till forskning ska omfattas av särskilda bestämmelser enligt del II avdelning I, II och III.
2. Beslut om överföringar för att möjliggöra utnyttjande av reserven för katastrofbistånd ska fattas av budgetmyndigheten på kommissionens förslag eller, om beloppet inte överstiger 10 % av årets anslag under den rubrik från vilken det överförs, av kommissionen själv.

Det förfarande som anges i artikel 24.3 och 24.4 ska tillämpas. Om Europaparlamentet och rådet inte kan enas om kommissionens förslag och inte kommer fram till en gemensam ståndpunkt om utnyttjandet av denna reserv ska Europaparlamentet och rådet avstå från att fatta beslut om kommissionens förslag till överföring.

KAPITEL 7

PRINCIPEN OM SUND EKONOMISK FÖRVALTNING

Artikel 26

Principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet

1. Budgetanslagen ska användas enligt principen om sund ekonomisk förvaltning, det vill säga i enlighet med principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet.

2. Principen om sparsamhet kräver att de resurser som institutionen använder för att genomföra sin verksamhet ska göras tillgängliga i rätt tid och vara av den kvantitet och kvalitet som behövs, samt ställas till förfogande till lägsta möjliga kostnad.

Principen om effektivitet avser förhållandet mellan de resurser som används och de resultat som uppnås.

Principen om ändamålsenlighet avser hur väl specifika mål med en åtgärd och förväntade resultat uppnås.

3. Specifika, mätbara, uppnåbara, relevanta och tidsbundna mål ska fastställas för alla verksamhetsområden som budgeten omfattar. Förverkligandet av dessa mål ska kontrolleras genom resultatindikatorer för varje verksamhet och uppgifter som budgetmyndigheten erhåller från de avdelningar som ansvarar för utgiften. Dessa uppgifter ska lämnas snarast möjligt varje år och ska senare återges i de dokument som åtföljer det preliminära budgetförslaget.

4. För att förbättra möjligheterna att fatta beslut ska institutionerna göra utvärderingar både i förväg och i efterhand enligt de riktlinjer som kommissionen fastställt. Dessa utvärderingar ska omfatta alla program och all verksamhet som ger upphov till stora utgifter och resultaten av utvärderingarna ska lämnas till de avdelningar som ansvarar för utgiften liksom till den lagstiftande myndigheten och budgetmyndigheten.

Artikel 27

Kravet på finansieringsöversikt

1. Alla förslag eller initiativ som av kommissionen, unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (nedan kallad *den höga representanten*) eller en medlemsstat lämnas till den lagstiftande myndigheten och som kan få konsekvenser för budgeten, inklusive ändringar av antalet tjänster, måste åtföljas av en finansieringsöversikt och den bedömning som föreskrivs i artikel 26.4.

Alla ändringar av ett förslag eller initiativ som lagts fram inför den lagstiftande myndigheten och som kan förutsättas få väsentliga konsekvenser för budgeten, t.ex. för antalet anställda,

ska åtföljas av en finansieringsöversikt som utarbetats av den institution som föreslår ändringen.

2. För att minska risken för bedrägerier och oriktigheter ska den finansieringsöversikt som avses i punkt 1 uppgifter om det kontrollsystem som inrättats, en bedömning av riskerna samt uppgifter om befintliga och planerade bedrägeriförebyggande åtgärder och skyddsinsatser.

Artikel 28

Intern kontroll av budgetgenomförandet

1. Budgeten ska genomföras med en effektiv och ändamålsenlig intern kontroll i enlighet med vad som är lämpligt för var och en av förvaltningsmetoderna och i överensstämmelse med de relevanta sektorsspecifika bestämmelserna.

2. När det gäller genomförandet av budgeten avses med intern kontroll en process som tillämpas på alla förvaltningsnivåer och som är utformad för att ge rimliga garantier för att följande mål har uppnåtts:

- a) Att verksamheten präglas av effektivitet, ändamålsenlighet och sparsamhet.
- b) Att redovisningen är tillförlitlig.
- c) Att tillgångar och information skyddas.
- d) Att bedrägerier och oriktigheter förebyggs, upptäcks och korrigeras.
- e) Att det finns adekvat riskhantering med avseende på riskerna för oriktigheter eller olagligheter i de underliggande transaktionerna, med beaktande av programmets fleråriga karaktär samt de berörda utbetalningarnas typ.

Artikel 29

Acceptabel risk för fel

Den lagstiftande myndigheten ska enligt förfarandet i artikel 322 i EUF-fördraget fastställa vad som ska betraktas som en acceptabel risk för fel inom en lämpligt avgränsad del av budgeten. Detta beslut ska beaktas under det årliga förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet enligt artikel 157.2.

Valet av nivå för acceptabel risk för fel ska bygga på en analys av kostnaderna och fördelarna med kontroller. Medlemsstaterna och de enheter och personer som avses i artikel 55.1 b ska på begäran rapportera till kommissionen om de kostnader de haft för kontroller samt om antalet och omfattningen av de insatser som finansierats genom budgeten.

Den nivå som fastställts för acceptabel risk för fel ska värderas löpande och omprövas om de yttre villkoren förändras på väsentligt sätt.

KAPITEL 8

PRINCIPEN OM ÖPPENHET

Artikel 30

Offentliggörande av redovisningar, budgetar och rapporter

1. Budgeten ska upprättas och genomföras och räkenskaperna ska läggas fram med hänsyn tagen till principen om klarhet och öppenhet.
2. Europaparlamentets ordförande ska låta offentliggöra budgeten och ändringsbudgetarna i deras slutligt antagna lydelse i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Budgeten ska offentliggöras inom tre månader efter dagen för sitt slutliga antagande.

De konsoliderade årliga redovisningarna och rapporten över budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen från varje institution ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 31

Offentliggörande av namn på mottagare av medel från unionen samt annan information

1. Unionens upp- och utlåningsverksamhet till förmån för tredje man ska redovisas i en bilaga till budgeten.
2. Kommissionen ska på lämpligt sätt ge tillgång till informationen om direkta mottagare av sådana medel ur budgeten som den förfogar över när budgeten genomförs centralt och direkt av dess avdelningar eller av unionens delegationer enligt artikel 53 andra stycket, samt till informationen om direkta mottagare av medel som tillhandahålls av organ till vilka uppgifter som avser budgetgenomförande delegerats i enlighet med andra förvaltningsmetoder.
3. Informationen ska tillhandahållas med vederbörligt iakttagande av sekretesskraven, särskilt kraven på skydd av personuppgifter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG¹⁷ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001¹⁸, samt säkerhetskraven, med beaktande av de närmare förutsättningarna för varje sådan förvaltningsmetod som avses i artikel 53 och, i förekommande fall, i enlighet med relevanta sektorspecifika bestämmelser.

¹⁷ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

¹⁸ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

AVDELNING III

UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN OCH BUDGETENS STRUKTUR

KAPITEL 1

UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN

Artikel 32

Beräkning av inkomster och utgifter

Europaparlamentet, Europeiska rådet och rådet, Europeiska unionens domstol, revisionsrätten, ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén, ombudsmannen, Europeiska datatillsynsmannen och Europeiska utrikestjänsten ska upprätta en beräkning över sina inkomster och utgifter som de ska överlämna till kommissionen före den 1 juli varje år.

Europeiska utrikestjänsten ska upprätta en beräkning över sina inkomster och utgifter som den överlämnar till kommissionen före den 1 juli varje år. Den höga representanten ska samråda med kommissionsledamöter med ansvar för utvecklingspolitik, grannskapspolitik och internationellt samarbete, humanitärt bistånd och krishantering om deras respektive ansvarsområden.

Dessa institutioner ska också överlämna inkomst- och utgiftsberäkningarna till budgetmyndigheten för kännedom före den 1 juli varje år. Kommissionen ska upprätta sina egna inkomst- och utgiftsberäkningar och också överlämna dessa till budgetmyndigheten före samma datum.

Kommissionen ska grunda de egna beräkningarna på de uppgifter som avses i artikel 33.

Artikel 33

Beräkning av budget för de organ som avses i artikel 200

Varje organ som avses i artikel 200 ska på grundval av den rättsakt genom vilken det inrättats före den 31 mars varje år till kommissionen och budgetmyndigheten överlämna en preliminär beräkning av sina inkomster och utgifter, inklusive en tjänsteförteckning och sitt arbetsprogram.

Artikel 34

Budgetförslag

1. Kommissionen ska förelägga Europaparlamentet och rådet budgetförslaget senast den 1 september året före det budgetår som förslaget avser.

Budgetförslaget ska innehålla en allmän sammanställning av unionens inkomster och utgifter, och det ska sammanföra de inkomst- och utgiftsberäkningar som anges i artikel 32.

Budgetförslagets struktur och utformning ska följa bestämmelserna i artikel 41–46.

Varje institution ska sammanställa en skriftlig inledning som ska föregå deras respektive avsnitt i budgeten.

Kommissionen ska sammanställa en allmän inledning för hela budgetförslaget. Denna allmänna inledning ska omfatta tabeller med övergripande sifferuppgifter för varje avdelning i budgeten och motiveringar för förändringar av anslagsnivåerna från ett år till nästa per utgiftskategori i den fleråriga budgetramen.

2. Kommissionen ska i tillämpliga fall till sitt budgetförslag bifoga en budgetplanering för de kommande åren.

Budgetplaneringen ska uppdateras efter det att budgeten antagits, för att integrera resultaten av budgetgenomförandet och andra relevanta beslut.

3. Kommissionen ska till budgetförslaget även bifoga alla arbetsdokument som den bedömer kan tjäna som stöd för förslaget.

4. I enlighet med artikel 8.5 i rådets beslut 2010/427/EU av den 26 juli 2010 om hur den europeiska avdelningen för yttre åtgärder ska organiseras och arbeta¹⁹ och för att garantera nödvändig öppenhet i fråga om budgeten på området för unionens yttre åtgärder ska kommissionen till budgetmyndigheten, tillsammans med budgetförslaget, översända ett arbetsdokument som uttömmande redogör för

- a) alla administrativa utgifter och driftsutgifter i förbindelse med unionens yttre åtgärder, inbegripet för uppdrag inom ramen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik, som finansieras genom budgeten,
- b) Europeiska utrikestjänstens totala administrativa utgifter för det föregående året, uppdelade på utgifter per delegation och utgifter för utrikestjänstens centrala administration, samt dess driftsutgifter, uppdelade per geografiskt område (regioner, länder), tematiska områden samt per unionsdelegation och uppdrag.

Av arbetsdokumentet ska även framgå

- a) antalet tjänster i varje lönegrad i varje kategori och antalet fasta och tillfälliga tjänster, medräknat kontrakts- och lokalanställda, inom ramarna för budgetanslagen, vid var och en av unionens delegationer och inom utrikestjänstens centrala administration,
- b) eventuella ökning eller minskning av antalet tjänster inom utrikestjänstens centrala administration och inom unionens samtliga delegationer, för varje lönegrad och kategori, jämfört med föregående år,

¹⁹ EUT L 201, 3.8.2010, s. 30.

- c) antalet tjänster som godkänts för innevarande budgetår, antalet tjänster som godkänts för föregående år, liksom antalet tjänster besatta med diplomater från medlemsstaterna samt med rådets och kommissionens personal,
- d) en detaljerad bild av totala antalet anställda i tjänst vid unionens delegationer vid tidpunkten för framläggandet av budgetförslaget, inbegripet fördelningen per geografiskt område, enskilt land och uppdrag, med uppgift om tjänster i tjänsteförteckningen, kontraktsanställda, lokalanställda och utsända nationella experter, samt anslag som begärts i budgetförslaget för sådana andra personalkategorier, med motsvarande beräkningar uttryckt i heltidstjänster, som kan komma att tillsättas inom ramarna för de begärda anslagen.

Artikel 35

Ändringsskrivelser till budgetförslaget

Till dess att den förlikningskommitté som avses i artikel 314 i EUF-fördraget sammankallas får kommissionen, på eget initiativ eller på begäran från någon av de övriga institutionerna vad gäller deras respektive avsnitt, samtidigt förelägga Europaparlamentet och rådet ändringsskrivelser genom vilka budgetförslaget ändras på grundval av nya uppgifter som inte fanns tillgängliga när budgetförslaget upprättades, inklusive en ändringsskrivelse med uppdaterade utgiftsberäkningar på jordbruksområdet.

Artikel 36

Godkännande av resultatet av förlikningskommitténs arbete

När förlikningskommittén har kommit överens om en gemensam text ska Europaparlamentet och rådet försöka godkänna förlikningskommitténs resultat så fort som möjligt inom ramen för det som anges i artikel 314.6 i EUF-fördraget, i överensstämmelse med sina respektive interna arbetsordningar.

Artikel 37

Budgetens antagande

1. Europaparlamentets ordförande ska förklara att budgeten har blivit slutgiltigt antagen enligt förfarandet i artikel 314.9 i EUF-fördraget och artikel 177.7 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (nedan kallat *Euratomfördraget*).
2. När budgeten har förklarats slutgiltigt antagen av Europaparlamentets ordförande ska varje medlemsstat vara förpliktad att, från och med den 1 januari nästföljande budgetår eller från och med dagen för det slutliga antagandet av budgeten om detta inträffar efter den 1 januari, tillhandahålla unionen de belopp som ska betalas enligt rådets förordning om genomförande av beslutet om systemet för unionens egna medel.

Artikel 38

Förslag till ändringsbudgetar

1. Kommissionen får under omständigheter som är oundvikliga, exceptionella eller oförutsedda lägga fram förslag till ändringsbudget.

Begäran om en ändringsbudget under samma omständigheter som i föregående stycke från andra institutioner än kommissionen ska överlämnas till kommissionen.

Innan kommissionen och övriga institutioner lägger fram ett förslag till ändringsbudget ska de undersöka utrymmet för omfördelning av de berörda anslagen och då ta hänsyn till eventuellt förväntat underutnyttjande av anslag.

2. Alla förslag till ändringsbudgetar ska av kommissionen överlämnas till Europaparlamentet och rådet samtidigt senast den 1 september varje år, utom under exceptionella omständigheter. Till en begäran om ändringsbudget som lagts fram av övriga institutioner får kommissionen bifoga ett yttrande.

3. Europaparlamentet och rådet ska behandla förslagen med hänsyn tagen till hur brådskande de är.

Artikel 39

Tidigarelagt översändande av beräkningar och av budgetförslag

Kommissionen och budgetmyndigheten får komma överens om att tidigarelägga vissa datum för överlämnande av inkomst- och utgiftsberäkningarna och för antagande och överlämnande av budgetförslaget. En sådan överenskommelse får emellertid inte medföra att de frister som tillåts för behandlingen av dessa texter enligt artikel 314 i EUF-fördraget och artikel 177 i Euratomfördraget förkortas eller förlängs.

KAPITEL 2

BUDGETENS STRUKTUR OCH UTFORMNING

Artikel 40

Budgetens struktur

Budgeten ska bestå av

- a) en allmän beräkning av inkomster och utgifter,
- b) separata avsnitt för de olika institutionernas inkomst- och utgiftsberäkningar.

Europeiska rådet och rådet ska dela samma budgetavsnitt.

Artikel 41

Klassificering av inkomster och utgifter i budgeten

1. Budgetmyndigheten ska dela in kommissionens inkomster och övriga institutioners inkomster och utgifter efter slag eller ändamål i avdelningar, kapitel, artiklar och punkter.

2. Utgiftsberäkningen i kommissionens avsnitt i budgeten ska följa en kontoplan som fastställs av budgetmyndigheten, och som delas in efter anslagens ändamål.

En avdelning i budgeten ska motsvara ett politikområde och ett kapitel ska normalt motsvara en verksamhet.

Varje avdelning får innehålla driftsanslag och administrativa anslag.

Inom varje avdelning ska de administrativa anslagen sammanföras till ett enda kapitel.

Artikel 42 *Förbud mot negativa inkomster*

Budgeten får inte innehålla negativa inkomster.

De egna medel som uppbärs enligt rådets beslut om systemet för unionens egna medel ska tas upp i inkomstredovisningen i budgeten till nettobelopp och återges som nettobelopp i sammanställningen av inkomster i budgeten.

Artikel 43 *Avsättningar*

1. Varje avsnitt i budgeten får innehålla en avdelning för ”avsättningar”. Anslag ska tas upp i en sådan avdelning i följande två situationer:

- a) Om det ännu inte finns någon grundläggande rättsakt för den berörda åtgärden i det skede då budgeten upprättas.
- b) Om det finns en allvarligt grundad osäkerhet om de anslag som förts in under de berörda driftsposterna är tillräckliga, eller om de kan genomföras enligt principen om sund ekonomisk förvaltning.

Anslagen i denna avdelning får bara användas efter överföring enligt förfarandet i artikel 23.1 d i de fall där antagandet av den grundläggande rättsakten omfattas av förfarandet i artikel 294 i EUF-fördraget, och enligt det förfarande som anges i artikel 24 i övriga fall.

2. Om det skulle uppstå särskilda svårigheter med att genomföra en viss verksamhet under loppet av ett budgetår får kommissionen även föreslå överföring av anslag till avdelningen för ”avsättningar”. Budgetmyndigheten ska besluta om dessa överföringar i enlighet med de villkor som anges i artikel 24.

Artikel 44 *Negativ reserv*

Kommissionens budgetavsnitt får innehålla en ”negativ reserv” på högst 200 miljoner euro. Denna reserv, som ska tas upp i en särskild avdelning, får omfatta både åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden.

Reserven ska utnyttjas före budgetårets slut genom överföring enligt det förfarande som anges i artiklarna 21 och 23.

Artikel 45
Reserv för katastrofbistånd

1. Kommissionens avsnitt i budgeten ska innehålla en reserv för katastrofbistånd till förmån för tredjeland.
2. Den reserv som avses i punkt 1 ska utnyttjas före budgetårets slut genom överföring enligt förfarandet i artiklarna 24 och 25.

Artikel 46
Budgetens utformning

1. I budgeten ska följande ingå:

a) I den allmänna beräkningen av inkomster och utgifter:

- i) Unionens beräknade inkomster för budgetåret i fråga.
- ii) De beräknade inkomsterna för föregående budgetår samt inkomsterna för budgetåret n-2.
- iii) Åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden för budgetåret i fråga.
- iv) Åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden för det närmast föregående budgetåret.
- v) Utgifter för vilka åtaganden ingåtts och vilka betalats ut år n-2.
- vi) Lämpliga anmärkningar till varje underindelning i enlighet med artikel 41.1.

b) I varje avsnitt i budgeten ska inkomsterna och utgifterna redovisas på samma sätt som anges i led a.

c) Vad gäller personal:

- i) En tjänsteförteckning för varje avsnitt i budgeten, där antalet fasta och tillfälliga tjänster som beviljats inom ramarna för budgetanslagen fastställs för varje lönegrad i varje kategori och inom varje tjänstegrupp.
- ii) En tjänsteförteckning över personal som avlönas genom anslagen för direkta åtgärder inom forskning och teknisk utveckling och en tjänsteförteckning över personal som avlönas genom samma anslag för indirekta åtgärder; tjänsteförteckningarna över dessa tjänster ska delas upp efter anställningskategori och lönegrad, med åtskillnad mellan fasta och tillfälliga tjänster som beviljas inom ramarna för budgetanslagen.
- iii) Vad gäller vetenskaplig och teknisk personal får indelningen baseras på lönegradsgrupper, i enlighet med de villkor som fastställs i varje budget. I tjänsteförteckningen måste anges det antal högt kvalificerade anställda inom det tekniska eller vetenskapliga området som beviljas särskilda förmåner enligt de särskilda bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna.

- iv) En tjänsteförteckning som för varje organ som anges i artikel 200 och beviljas anslag som belastar budgeten, fastställer antalet tjänster indelad efter lönegrad och anställningskategori. Tjänsteförteckningen ska utöver antalet tjänster som beviljats för budgetåret även visa antalet tjänster som beviljades för det föregående budgetåret.

d) Vad gäller upp- och utlåningstransaktioner:

- i) I den allmänna inkomstberäkningen ska de budgetrubriker införas som svarar mot transaktionerna i fråga och som är avsedda att ta upp eventuella återbetalningar från betalningsmottagare som i början inte har kunnat uppfylla sina förpliktelser och som har krävt att ”fullgörandegaranti” tagits i anspråk. Under dessa rubriker ska ett symboliskt anslag (*pro memoria*) föras in, tillsammans med lämpliga anmärkningar.
- ii) I kommissionens avsnitt:
- De budgetrubriker som hänför sig till unionens ”fullgörandegaranti” för transaktionerna i fråga. Dessa rubriker ska föras upp med ”symboliskt anslag” (*pro memoria*) så länge inga faktiska utgifter som ska täckas med definitiva anslag har uppstått.
 - Anmärkningar där den grundläggande rättsakten, volymen och löptiden för de planerade transaktionerna samt unionens finansiella garanti för genomförandet av transaktionerna i fråga anges.
- iii) I en bilaga till kommissionens avsnitt som upplysning:
- Uppgifter om löpande kapitaltransaktioner och skuldförvaltning.
 - Uppgifter om kapitaltransaktioner och skuldförvaltning för budgetåret i fråga.

e) De totala anslagen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (Gusp) ska föras in i ett enda kapitel i budgeten med rubriken Gusp, med särskilda budgetartiklar. Dessa artiklar ska täcka Gusp-utgifterna och ska innehålla särskilda budgetposter för åtminstone de mest omfattande uppdragen.

2. Utöver de handlingar som anges i punkt 1 får budgetmyndigheten bifoga budgeten alla andra relevanta dokument.

Artikel 47 *Regler om tjänsteförteckningen*

1. Den tjänsteförteckning som avses i artikel 46.1 c ska för varje institution eller organ utgöra en absolut övre gräns, och inga utnämningar får göras utöver denna gräns.

Varje institution eller organ får dock ändra i sin tjänsteförteckning med upp till 10 % av antalet godkända tjänster, utom när det gäller tjänster i lönegraderna AD 16, AD 15 och AD 14, och detta på följande två villkor:

- a) Volymen av de personalanslag som motsvarar ett helt budgetår får inte påverkas.
- b) Dessa ändringar ska hållas inom ramen för det totala antalet tjänster per tjänsteförteckning.

Institutionerna ska underrätta budgetmyndigheten om sina beslut minst tre veckor innan de genomför sådana ändringar som avses i andra stycket. Om det finns vederbörligen motiverade skäl som tagits upp inom denna tidsfrist av den ena eller den andra av budgetmyndighetens parter ska institutionerna avstå från att genomföra ändringarna och det normala förfarandet ska tillämpas.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 första stycket får verkningarna av deltidstjänster som godkänts av tillsättningsmyndigheten i enlighet med tjänsteföreskrifterna kompenseras genom nyutnämningar.

KAPITEL 3 BUDGETDISCIPLIN

Artikel 48

Den årliga budgetens förenlighet med den fleråriga budgetramen

Budgeten ska vara förenlig med den fleråriga budgetramen.

Artikel 49

Unionsrättsaktens förenlighet med budgeten och den fleråriga budgetramen

Om de anslag som finns upptagna i budgeten eller de anslag som anges i den fleråriga budgetramen överskrids till följd av att en unionsrättsakt genomförs, får en sådan rättsakt inte genomföras finansiellt förrän budgeten ändrats och, i förekommande fall, budgetramen reviderats på lämpligt sätt.

AVDELNING IV

GENOMFÖRANDET AV BUDGETEN

KAPITEL 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 50

Genomförande av budgeten enligt principen om sund ekonomisk förvaltning

1. Kommissionen ska på eget ansvar och inom ramarna för de tilldelade anslagen genomföra budgeten både med avseende på inkomster och utgifter i enlighet med denna förordning.
2. Medlemsstaterna ska samarbeta med kommissionen för att se till att anslagen används enligt principen om en sund ekonomisk förvaltning.

Artikel 51

Kravet på grundläggande rättsakt och undantag från detta krav

1. För att anslag som förts upp i budgeten för unionsåtgärder ska få användas krävs det att en grundläggande rättsakt antas i förväg.

En grundläggande rättsakt är en rättsakt som ger en rättslig grund till åtgärden och till verkställandet av de motsvarande utgifter som förs upp i budgeten.

2. I enlighet med EUF-fördraget och Euratomfördraget är en grundläggande rättsakt en rättsakt som antagits av den lagstiftande myndigheten. Den kan ha formen av en förordning, ett direktiv eller ett beslut i den mening som avses i artikel 288 i EUF-fördraget.

3. I enlighet med avdelning V i fördraget om Europeiska unionen får en grundläggande rättsakt ha någon av de former som anges i artiklarna 26.2, 28.1, 29, 31.2, 33 och 37 i fördraget om Europeiska unionen.

4. Rekommendationer och yttranden utgör i likhet med resolutioner, slutsatser, uttalanden och andra handlingar som saknar rättslig verkan inte grundläggande rättsakter enligt denna artikel.

5. Som ett undantag från punkterna 1, 2 och 3 får dock följande anslag användas utan någon grundläggande rättsakt, förutsatt att de åtgärder som ska finansieras faller under unionens behörighet:

- a) Anslag till pilotprojekt av experimentell karaktär som syftar till att kontrollera om en åtgärd är genomförbar och ändamålsenlig. Därtill hörande åtagandebemyndiganden får tas upp i budgeten för högst två på varandra följande budgetår.
- b) Anslag till förberedande åtgärder inom tillämpningsområdet för EUF-fördraget och Euratomfördraget, avsedda att förbereda förslag till framtida åtgärder. De förberedande åtgärderna ska följa en enhetlig strategi och får vara utformade på

olika sätt. Därtill hörande åtagandebemyndiganden får tas upp i budgeten för högst tre på varandra följande budgetår. Lagstiftningsförfarandet ska vara slutfört före utgången av det tredje budgetåret. Under lagstiftningsförfarandet ska användningen av de anslag som reserverats respektera den förberedande åtgärdens särdrag med avseende på de planerade åtgärderna, de eftersträlvade målen samt mottagarna. Följaktligen kan de medel som används inte i volym motsvara de medel som avsatts för finansieringen av själva de slutliga åtgärderna.

I samband med att budgetförslaget läggs fram ska kommissionen till budgetmyndigheten överlämna en rapport om åtgärderna enligt led a och det första stycket i det här ledet, vilken ska innehålla en utvärdering av resultaten samt en redogörelse för hur de är tänkta att följas upp.

- c) Anslag till förberedande åtgärder som omfattas av avdelning V i EU-fördraget. Dessa åtgärder ska vara begränsade till en kort tidsperiod och utformas för att skapa förutsättningar för insatser från unionens sida för att uppfylla målen med Gusp och för att anta nödvändiga rättsliga instrument.

När det gäller unionens insatser i krissituationer ska de förberedande åtgärderna utformas för att bland annat bedöma de operativa kraven, säkerställa att resurser snabbt kan göras tillgängliga eller skapa förutsättningar ute på fältet för operationens igångsättande.

Förberedande åtgärder ska godkännas av rådet, på förslag från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik.

För att garantera ett snabbt genomförande av förberedande åtgärder ska den höga representanten så tidigt som möjligt underrätta kommissionen om rådets avsikt att inleda en förberedande åtgärd och framför allt om vilka resurser som uppskattningsvis krävs för detta ändamål. I enlighet med denna förordning ska kommissionen vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att medlen utbetalas snabbt.

- d) Anslag till punktåtgärder eller permanenta åtgärder som kommissionen genomför i enlighet med de uppgifter som följer av dess befogenheter på det institutionella planet enligt EUF-fördraget och Euratomfördraget, utöver den initiativrätt som kommissionen har enligt led b när det gäller lagstiftning, och enligt de särskilda behörigheter som kommissionen har tilldelats direkt genom fördragen och som finns förtecknade i den delegerade förordning som avses i artikel 199.
- e) Anslag till varje institutions drift med avseende på dess administrativa självständighet.

Artikel 52

Övriga institutioners genomförande av budgeten

Kommissionen ska ge övriga institutioner de befogenheter som krävs för att dessa ska kunna genomföra sina respektive avsnitt av budgeten.

För att underlätta genomförandet av de administrativa anslagen för unionens delegationer får närmare arrangemang införas genom överenskommelse med kommissionen. Dessa arrangemang får inte omfatta några undantag från denna förordning eller den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Artikel 53

Delegering av befogenheter vad gäller budgetens genomförande

Kommissionen och var och en av de övriga institutionerna får inom sina respektive avdelningar delegera sina befogenheter vad gäller budgetens genomförande enligt villkoren i denna förordning samt i deras interna arbetsordningar och inom de gränser som de själva sätter i det dokument genom vilket delegeringen beslutas. De personer till vilka ansvar delegeras får endast agera inom ramarna för de befogenheter som uttryckligen har tilldelats dem.

Kommissionen får dock delegera genomförandebefogenheterna för driftsanslag inom sitt eget budgetavsnitt till cheferna för unionens delegationer. Kommissionen ska då samtidigt underrätta den höga representanten om detta. När chefer för unionens delegationer fungerar som kommissionens utanordnare genom vidaredelegering ska de tillämpa kommissionens regler för genomförande av budgeten och omfattas av samma uppgifter, skyldigheter och ansvarsskyldighet som kommissionens övriga vidaredelegerade utanordnare.

Kommissionen får återkalla denna delegering i enlighet med sina egna regler.

Vid tillämpningen av andra stycket ska den höga representanten vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta samarbetet mellan unionens delegationer och kommissionens avdelningar.

Artikel 54

Intressekonflikter

1. Det ska vara förbjudet för varje aktör i budgetförvaltningen och för varje annan person som medverkar vid genomförande, förvaltning, revision eller kontroll av budgetmedel att utföra handlingar som kan leda till en konflikt mellan ett egenintresse och unionens intresse. Om en sådan situation uppstår, ska den berörda personen alltid avstå från att utföra handlingen och underrätta den behöriga myndigheten.

2. Det föreligger intressekonflikt om en aktör i budgetförvaltningen eller annan person, i enlighet med vad som avses i punkt 1, av familjescäl, känslomässiga skäl, politisk eller nationell koppling, ekonomiskt intresse eller varje annat gemensamt intresse med mottagaren sätter en opartisk och objektiv tjänsteutövning på spel.

KAPITEL 2

METODER FÖR GENOMFÖRANDE AV BUDGETEN

Artikel 55

Metoder för genomförandet av budgeten

1. Kommissionen ska genomföra budgeten på något av följande sätt:

- a) Genom sina egna avdelningar, via unionens delegationer i enlighet med artikel 53 andra stycket eller via något av de genomförandeorgan som avses i artikel 59.
- b) Indirekt, genom delad förvaltning med medlemsstaterna eller genom att genomförandeuppgifter anförtros åt
- i) tredjeländer eller organ som utsetts av dem,
 - ii) internationella organisationer eller organ eller enheter som sorterar under dem,
 - iii) finansinstitut som fått i uppgift att förvalta finansieringsinstrument i enlighet med avdelning VIII,
 - (iv) Europeiska investeringsbanken, inklusive Europeiska investeringsfonden och andra dotterbolag till banken,
 - v) organ som avses i artiklarna 200 och 201,
 - vi) offentligrättsliga eller privaträttsliga organ som anförtrots offentliga förvaltningsuppgifter och som lämnar tillräckliga ekonomiska garantier,
 - vii) organ som omfattas av privaträtten i en medlemsstat, som anförtrots uppgifter inom ramen för ett offentlig-privat partnerskap och som lämnar tillräckliga ekonomiska garantier, samt
 - viii) personer som anförtrots ansvaret för genomförandet av särskilda åtgärder som följer av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen och som fastställs i den grundläggande rättsakten i den mening som avses i artikel 51 i denna förordning.

2. De medlemsstater, organ och andra enheter och personer som förtecknas under punkt 1 b får inte utses till delegerade utanordnare.

3. Kommissionen får inte anförtro tredje man sådana uppgifter som den har tilldelats genom fördragen om befogenheterna medför ett betydande skönsrättligt handlingsutrymme och kan användas som ett verktyg för politiska överväganden.

Artikel 56

Delad förvaltning med medlemsstater

1. Medlemsstaterna ska rätta sig efter principerna om sund ekonomisk förvaltning, öppenhet och icke-diskriminering, och se till att Europeiska unionens insats framgår tydligt när de förvaltar dess medel. Medlemsstaterna ska för detta ändamål uppfylla alla sina förpliktelser i fråga om revision och kontroller och åta sig det ansvar som följer därav enligt denna förordning. Kompletterande bestämmelser får antas genom sektorsspecifika regler.

2. När medlemsstaterna utför uppgifter som ingår i genomförandet av unionens budget ska de förebygga, spåra och korrigera oriktigheter och bedrägerier. De ska för detta ändamål utföra förhands- och efterhandskontroller, vilka där så är lämpligt ska omfatta kontroller på platsen, för att försäkra sig om att de åtgärder som finansierats med medel ur budgeten faktiskt har ägt

rum och har genomförts korrekt, och de ska kräva tillbaka belopp som betalats ut på felaktiga grunder och inleda rättsliga förfaranden där så krävs.

De ska ålägga mottagarna effektiva, proportionella och avskräckande påföljder enligt villkoren i sektorsspecifika regler och i nationell lagstiftning.

3. I enlighet med sektorsspecifika regler ska medlemsstaterna ackreditera ett eller flera offentligrättsliga organ som ensamma ska ansvara för att de medel som ackrediteringen omfattar förvaltas och kontrolleras på lämpligt sätt. Detta ska inte hindra dessa organ från att utföra andra uppgifter som inte har samband med förvaltningen av Europeiska unionens medel eller från att anförtro några av sina uppgifter på andra organ.

Ackrediteringen ska ges av en myndighet i medlemsstaten enligt de sektorsspecifika reglerna, och denna myndighet ska försäkra sig om att det organ som ackrediteras förmår att förvalta medlen korrekt. Även kommissionen får genom sektorspecifika regler anförtros en roll i ackrediteringsprocessen.

Den ackrediterande myndigheten ska ansvara för att övervaka det organ som ackrediterats, ock ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att rätta till alla funktionella brister, inklusive genom att tillfälligt eller permanent dra in ackrediteringen.

4. Organ som ackrediterats enligt punkt 3 ska

- a) inrätta ett effektivt internt kontrollsystem och se till att detta system fungerar korrekt,
- b) tillämpa ett system för årlig redovisning som ger rättvisande, kompletta och tillförlitliga uppgifter som görs tillgängliga i tid,
- c) vara föremål för en oberoende extern revision som ska utföras enligt internationellt vedertagna redovisningsnormer av ett revisionsorgan som är funktionellt oberoende av det ackrediterade organet,
- d) i enlighet med artikel 31.2 se till att namnen på mottagarna av medel från Europeiska unionen offentliggörs i efterhand, och
- f) se till att personuppgifter skyddas enligt principerna i direktiv 95/46/EG.

5. De organ som ackrediterats enligt punkt 3 ska senast den 1 februari påföljande år förse kommissionen med

- a) sina räkenskaper över utgifter i samband med de uppgifter de anförtrotts,
- b) en sammanfattning av alla tillgängliga revisions- och kontrollresultat, inklusive en analys av systemrelaterade eller återkommande brister samt en redogörelse för vilka åtgärder som vidtagits eller planeras för att avhjälpa dem,
- c) en förvaltningsförklaring genom vilken man försäkrar att räkenskaperna är fullständiga, korrekta och sanningsenliga, att de interna kontrollsystemen fungerar korrekt, att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta och att principen om sund ekonomisk förvaltning respekteras,

- d) ett utlåtande från ett oberoende revisionsorgan om alla aspekter av den förvaltningsförklaring som avses i d.

Om en medlemsstat har ackrediterat fler än ett organ per politikområde ska den senast den 15 februari påföljande budgetår förse kommissionen med en sammanfattande rapport för politikområdet i fråga, som ska ge en översikt på nationell nivå över alla förvaltningsförklaringar och de oberoende revisionsutlåtanden som fällts över dessa.

6. Kommissionen ska

- a) tillämpa förfaranden som garanterar att de ackrediterade organens räkenskaper kan granskas och godkännas i tid, och att det kan fastställas att dessa räkenskaper är fullständiga, exakta och sanningsenliga och att fall av oriktigheter kan lösas i tid,
- b) undanta alla belopp som betalats ut i strid med EU-lagstiftningen från finansiering från unionen.

Villkoren för när kommissionen eller den delegerade utanordnaren får avbryta betalningar till medlemsstaterna ska regleras i sektorspecifika regler.

Artikel 57

Indirekt förvaltning som inte sker via medlemsstater utan via andra enheter eller personer

1. Enheter och personer som anförtrotts uppgifter som ingår i budgetförfarandet enligt artikel 55.1 b ska rätta sig efter principerna om sund ekonomisk förvaltning, öppenhet och icke-diskriminering, och se till att Europeiska unionens insats framgår tydligt när de förvaltar dess medel. De ska vid förvaltningen av unionens medel säkerställa en skyddsnivå för unionens ekonomiska intressen som är likvärdig med den som krävs i denna förordning, med vederbörlig hänsyn till

- a) typen av genomförandeuppgifter som de anförtrotts och berörda belopp,
- b) vilka ekonomiska risker som föreligger,
- c) den nivå av säkerhet som deras system, regler och förfaranden ger i kombination med de åtgärder kommissionen vidtagit för att övervaka och ge stöd för genomförandet av de aktuella uppgifterna.

2. För detta ändamål ska de enheter och personer som avses i punkt 1

- a) inrätta ett effektivt internt kontrollsystem och se till att detta system fungerar korrekt,
- b) tillämpa ett system för årlig redovisning som ger rättvisande, kompletta och tillförlitliga uppgifter som görs tillgängliga i tid,
- c) vara föremål för en oberoende extern revision som ska utföras enligt internationellt vedertagna redovisningsnormer av ett revisionsorgan som är funktionellt oberoende av enheten eller personen i fråga,

- d) tillämpa lämpliga regler och förfaranden för finansiering genom medel från Europeiska unionen i form av bidrag, upphandlingskontrakt eller finansieringsinstrument,
- e) i enlighet med artikel 31.2 se till att namnen på mottagarna av medel från Europeiska unionen offentliggörs i efterhand, och
- f) garantera ett rimligt skydd av personuppgifter.

Personer som avses i artikel 55.1 b viii ska också ha möjlighet att uppfylla dessa krav successivt. De ska anta sina finansiella bestämmelser efter godkännande från kommissionen.

3. När de personer och enheter som avses i punkt 1 utför uppgifter som ingår i genomförandet av unionens budget ska de förebygga, spåra och korrigerera oriktigheter och bedrägerier. De ska för detta ändamål utföra förhands- och efterhandskontroller, vilka där så är lämpligt ska omfatta kontroller på platsen, för att försäkra sig om att de åtgärder som finansierats med medel ur budgeten faktiskt har ägt rum och har genomförts korrekt, och de ska kräva tillbaka belopp som betalats ut på felaktiga grunder och inleda rättsliga förfaranden där så krävs.

4. Kommissionen får avbryta utbetalningarna till sådana enheter och personer som avses i punkt 1, i synnerhet om det upptäcks systemrelaterade fel som leder till att tillförlitligheten hos den berörda enhetens eller personens interna kontrollsystemen eller de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet kan ifrågasättas.

Den delegerade utanordnaren får helt eller delvis avbryta betalningarna till sådana enheter och personer i syfte att utföra ytterligare kontroller om han eller hon får upplysningar som tyder på att det finns en betydande brist i det interna kontrollsystemets funktion eller att utgifter som uppgetts vara korrekta av enheten eller personen i fråga har samband med allvarliga oriktigheter och utgifterna trots detta inte har korrigerats, förutsatt att avbrottet i betalningarna kan motiveras med behovet av att skydda unionens ekonomiska intressen från allvarlig skada.

5. De enheter och personer som avses i punkt 1 ska förse kommissionen med

- a) en rapport om genomförandet av de uppgifter de anförtrotts,
- b) sina räkenskaper över utgifter i samband med de uppgifter de anförtrotts,
- c) en sammanfattning av alla tillgängliga revisions- och kontrollresultat, inklusive en analys av systemrelaterade eller återkommande brister samt en redogörelse för vilka åtgärder som vidtagits eller planeras för att avhjälpa dem,
- d) en förvaltningsförklaring genom vilken man försäkrar att räkenskaperna är fullständiga, korrekta och sanningsenliga, att de interna kontrollsystemen fungerar korrekt, att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta och att principen om sund ekonomisk förvaltning respekteras,
- e) ett utlåtande från ett oberoende revisionsorgan om alla aspekter av den förvaltningsförklaring som avses i c.

Med undantag för det revisionsutlåtande som anges i e ska dessa handlingar läggas fram till kommissionen senast den 1 februari det påföljande budgetåret. Det utlåtandet ska i stället läggas fram senast den 15 mars.

Dessa krav ska inte påverka tillämpningen av bestämmelser som ingår i överenskommelser som sluts med internationella organisationer eller med tredjeland. Sådana bestämmelser ska minst innefatta kravet att enheten i fråga årligen ska förse kommissionen med en förklaring om att unionens bidrag under budgetåret i fråga har använts och redovisats i enlighet med punkt 2 i denna artikel och med övriga villkor i den överenskommelse som slutits med den berörda internationella organisationen eller berört tredjeland.

6. Kommissionen ska

- a) ansvara för övervakningen och genomförandet av de uppgifter som anförtrots åt enheter eller personer,
- b) tillämpa förfaranden som garanterar att de berörda enheternas och personernas räkenskaper kan granskas och godkännas i tid, och att det kan fastställas att dessa räkenskaper är fullständiga, exakta och sanningsenliga och att fall av oriktigheter kan lösas i tid,
- c) undanta alla belopp som betalats ut i strid med tillämpliga bestämmelser från finansiering från unionen.

7. Punkterna 5 och 6 ska inte tillämpas på enheter och personer som budgetmyndigheten beviljar ansvarsfrihet i ett separat förfarande.

Artikel 58

Förhandskontroller och överenskommelser inom ramen för indirekt förvaltning

1. Innan kommissionen anförtrot genomförandeuppgifter åt sådana enheter eller personer som förtecknas i artikel 55.1 b ska den försäkra sig om att kraven i artikel 57.2 a–d är uppfyllda.

Enheterna eller personerna i fråga ska utan dröjsmål upplysa kommissionen om alla väsentliga förändringar av sina system, regler och förfaranden med anknytning till de medel från Europeiska unionen som de anförtrots uppgiften att förvalta. När en sådan förändring sker ska kommissionen se över sina överenskommelser med enheten eller personen i fråga för att försäkra sig om att villkoren i artikel 57.2 a–d fortfarande uppfylls.

2. Om kommissionen väljer en enhet av någon av de kategorier som förtecknas i artikel 55.1 b ii, iii, vi eller vii ska kommissionen ta vederbörlig hänsyn till typen av uppgifter som ska anförtros åt enheten i fråga samt dess erfarenhet och operativa och ekonomiska kapacitet. Valet av enhet ska motiveras objektivt och får inte riskera att ge upphov till en intressekonflikt.

3. Överenskommelser som sluts inom ramen för indirekt förvaltning ska omfatta de krav som anges i artikel 57.2 a–d. De ska också innehålla tydliga definitioner av de uppgifter som ska anförtros samt ett åtagande från enheten eller personen i fråga att uppfylla villkoren i artikel 57.2 e–f samt att avstå från varje handling som kan leda till en intressekonflikt.

Artikel 59
Genomförandeorgan

1. Genomförandeorganen ska vara unionsrättsliga juridiska personer som ska inrättas genom ett beslut av kommissionen och till vilka befogenhet får delegeras att genomföra hela eller delar av unionens program eller -projekt för kommissionens räkning och på dennas ansvar i enlighet med rådets förordning (EG) nr 58/2003²⁰.

2. Användningen av motsvarande driftsanslag ska delegeras till genomförandeorganets direktör, som handhar medlen i direkt förvaltning.

Artikel 60
Gränser för delegering av befogenheter

1. Kommissionen får inte överlåta genomförandeåtgärder som rör förvaltning av medel från budgeten – inklusive betalningar eller inkassering – åt externa privaträttsliga enheter eller organ, annat än i de fall som avses i artikel 55.1 b vi–vii eller i specifika fall där utbetalningarna ska göras till betalningsmottagare som fastställts av kommissionen, är underställda villkor och belopp som bestämts av kommissionen och inte innebär att den utbetalande enheten eller det utbetalande organet gör skönsmässiga bedömningar.

2. De uppgifter som genom kontrakt får överlåtas åt andra externa privaträttsliga enheter eller organ än de som anförtrotts offentliga förvaltningsuppgifter är uppgifter av teknisk, administrativ, förberedande eller underordnad natur som varken innebär myndighetsutövning eller ger utrymme för skönsmässiga bedömningar.

KAPITEL 3 **AKTÖRER I BUDGETFÖRVALTNINGEN**

AVSNITT 1 **PRINCIPEN OM ÅTSKILLNAD MELLAN FUNKTIONER**

Artikel 61
Åtskillnad mellan funktioner

Utanordnarens och räkenskapsförarens funktioner ska vara åtskilda och oförenliga sinsemellan.

²⁰ EUT L 11, 16.1.2003, s. 1.

AVSNITT 2 UTANORDNARE

Artikel 62 Utanordnaren

1. Institutionen ska fungera som utanordnare.
2. I denna avdelning avses med anställda de personer som omfattas av tjänsteföreskrifterna.
3. Varje institution ska i sina interna administrativa regler fastställa till vilken nivå i organisationen den delegerar ansvaret som utanordnare med iakttagande av villkoren i arbetsordningen, hur omfattande befogenheterna ska vara för de anställda som tilldelas dem samt på vilka villkor befogenheterna får delegeras vidare.
4. Utanordnarens befogenheter får bara delegeras eller vidaredelegeras till anställda.
5. Den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren får inte handla utöver vad som anges i det dokument genom vilket delegeringen eller vidaredelegeringen beslutas. Den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren kan för sina uppgifter anlita en eller flera anställda med uppdrag att under förstnämndes ansvar utföra vissa transaktioner som är nödvändiga för att genomföra budgeten och redovisningen.
6. Om chefer för unionens delegationer fungerar som utanordnare genom vidaredelegering i enlighet med artikel 53 andra stycket, ska kommissionen vara den institution som ansvarar för fastställande, utövande, kontroll och bedömning av deras uppgifter och ansvar som utanordnare genom vidaredelegering. Kommissionen ska samtidigt underrätta den höga representanten.

Artikel 63 Utanordnarens befogenheter och ansvar

1. Utanordnarna ska vid varje institution ansvara för verkställigheten av inkomster och utgifter och se till att detta sker på lagligt och korrekt sätt samt i överensstämmelse med principerna om sund ekonomisk förvaltning.
2. I enlighet med artikel 28 och de miniminormer som fastställs av varje institution och med beaktande av de risker som är förenade med förvaltningsmiljön samt de finansierade åtgärdernas art ska den delegerade utanordnaren, för tillämpningen av punkt 1, inrätta en organisatorisk struktur samt interna kontrollsystem som är anpassade till de uppgifter han eller hon ska utföra. Strukturen och systemen ska utformas på grundval av en ingående riskanalys.
3. Utnyttjandet av anslag ska innefatta att den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren gör budgetmässiga och rättsliga åtaganden, kontrollerar och godkänner utgifter samt vidtar de förberedelser som krävs för att anslag ska kunna utnyttjas.

4. Handläggningen av inkomster ska innefatta att beräknade och utestående fordringar fastställs och att betalningskrav upprättas. Den kan också innefatta att fastställda fordringar skrivs av.

5. Varje transaktion ska åtminstone vara föremål för en förhandskontroll av dokument och en genomgång av tillgängliga resultat av tidigare kontroller som har samband med de operativa och ekonomiska aspekterna av transaktionen.

Förhandskontrollen ska gälla både initiativet till och utförandet av transaktionen.

För en given transaktion får de anställda som ansvarar för att kontrollera transaktionen inte vara desamma som, eller underordnade, de anställda som tagit initiativet till transaktionen.

6. Den delegerade utanordnaren får införa kontroller i efterhand med syftet att granska transaktioner som redan godkänts genom förhandskontroll. Sådana kontroller kan ske i form av stickprovskontroller på grundval av en riskanalys.

Förhandskontrollerna ska utföras av andra anställda än de som ansvarar för efterhandskontrollerna. De anställda som ansvarar för efterhandskontrollerna får inte heller vara underordnade dem som ansvarar för förhandskontrollerna.

7. Alla som ansvarar för att kontrollera finansiella transaktioner ska ha den yrkeskompetens som krävs för uppgiften. De ska också följa särskilda regler för denna tjänsteutövning, som ska fastställas av varje institution.

8. Varje anställd som medverkar i den ekonomiska förvaltningen eller vid kontroller av enskilda transaktioner och som bedömer att ett beslut, som fattats av en överordnad och som han eller hon uppmanas att verkställa eller godta, utgör en oegentlighet eller ett brott mot principerna för en sund ekonomisk förvaltning eller de bestämmelser som gäller för yrket och som han eller hon är skyldig att följa, ska skriftligen underrätta den delegerade utanordnaren om detta, och – om denne inte vidtar någon åtgärd – skriftligen underrätta den instans som avses i artikel 70.6. Den chef som berörs ska vidare, om det förfarande som upptäcks är brottsligt eller utgör bedrägeri eller korrupsion som kan skada unionens intressen, underrätta de myndigheter och instanser som utsetts i gällande lagstiftning.

9. Den som genom delegering tilldelats utanordnarens befogenheter ska till sin institution rapportera hur det delegerade ansvaret skötts genom en årlig verksamhetsrapport med uppgifter om de finansiella förhållandena och om förvaltningen, inklusive kontrollresultat, som förklarar att – såvida inte annat anges i reservationer avseende fastställda inkomst- och utgiftsområden – han eller hon kan ge rimliga garantier för att

- a) uppgifterna i rapporten ger en rättvisande bild,
- b) de medel som avsatts för den verksamhet som beskrivs i rapporten har använts för de tilltänkta ändamålen och i enligt principen om sund ekonomisk förvaltning,
- c) de kontrollförfaranden som införts ger tillräckliga garantier för de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

Av rapporten ska det framgå vilka resultat som uppnåtts genom åtgärderna i förhållande till de mål som ställts upp, vilka risker som är förenade med åtgärderna, vilka resurser som utnyttjas

och effektiviteten och ändamålsenligheten hos systemet för intern kontroll. Kommissionen ska senast den 15 juni varje år till budgetmyndigheten överlämna ett sammandrag av de årliga verksamhetsrapporterna för föregående år. De årliga verksamhetsrapporterna från de delegerade utanordnarna ska också göras tillgängliga för budgetmyndigheten.

Artikel 64

Befogenheter och skyldigheter för cheferna för unionens delegationer

1. Om chefer för unionens delegationer fungerar som utanordnare genom vidaredelegering i enlighet med artikel 53 andra stycket ska de samarbeta nära med kommissionen för ett korrekt genomförande av budgeten, särskilt för att garantera att finansiella transaktioner genomförs lagligt och korrekt, att principen om sund ekonomisk förvaltning efterlevs i samband med förvaltningen av medlen och att unionens ekonomiska intressen skyddas effektivt.

I detta syfte ska de vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra alla situationer som kan äventyra kommissionens ansvar för genomförandet av den budget som vidaredelegerats till dem och för att förhindra konflikter rörande prioriteringar som kan förmodas påverka fullgörandet av det ekonomiska förvaltningsansvar som vidaredelegerats till dem.

Om det uppstår en sådan situation eller konflikt som avses i andra stycket ska cheferna för unionens delegationer utan dröjsmål underrätta kommissionen och utrikestjänstens ansvariga generaldirektörer. Dessa generaldirektörer ska vidta lämpliga åtgärder för att komma till rätta med situationen.

2. Om cheferna för unionens delegationer befinner sig i en situation som avses i artikel 63.8 ska de hänskjuta ärendet till den särskilda instans för finansiella oriktigheter som inrättats enligt artikel 70.6. Upptäcks brottslig verksamhet, bedrägeri eller korruption som kan skada unionens intressen, ska de underrätta de myndigheter och instanser som utsetts i gällande lagstiftning.

3. Chefer för unionens delegationer som fungerar som utanordnare genom vidaredelegering i enlighet med artikel 53 andra stycket ska lämna rapporter till sin delegerade utanordnare så att denne kan införliva deras rapporter i den årliga verksamhetsrapport som avses i artikel 63.9. Rapporterna som cheferna för unionens delegationer lägger fram ska innefatta information om effektiviteten och ändamålsenligheten hos de interna förvaltnings- och kontrollsystem som införts vid deras delegation samt om förvaltningen av de operativa åtgärder som vidaredelegerats till dem samt den förklaring som avses i artikel 70.5. Dessa rapporter ska bifogas den årliga verksamhetsrapporten från utanordnaren genom delegering, och tillhandahållas budgetmyndigheten, i tillämpliga fall med beaktande av rapporternas sekretess.

Cheferna för unionens delegationer ska till fullo samarbeta med institutioner som är involverade i förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet och, om så krävs, tillhandahålla all nödvändig tilläggsinformation. I detta sammanhang kan de bli uppmanade att närvara vid de relevanta organens sammanträden och bistå den delegerade behöriga utanordnaren.

4. Chefer för unionens delegationer som fungerar som utanordnare genom vidaredelegering enligt artikel 53 andra stycket ska besvara varje begäran som den delegerade utanordnaren framställer, på dennes eget initiativ eller, inom ramen för förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet, på Europaparlamentets begäran.

5. Kommissionen ska se till att vidaredelegeringsbefogenheterna inte är till men för förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet, i överensstämmelse med artikel 319 i EUF-fördraget.

AVSNITT 3 RÄKENSKAPSFÖRAREN

Artikel 65

Räkenskapsförarens befogenheter och ansvar

1. Varje institution ska utnämna en räkenskapsförare som vid den egna institutionen har ansvaret för att

- a) betalningar effektueras korrekt samt att inkomster och fastställda fordringar betalas in,
- b) utarbeta och redovisa räkenskaperna i enlighet med avdelning IX,
- c) föra räkenskaper i enlighet med avdelning IX,
- d) i enlighet med avdelning IX fastställa förfaranden för hur räkenskaperna ska föras samt utforma kontoplanen,
- e) utforma och godkänna redovisningssystemen och i förekommande fall godkänna de system som utanordnarna utformar för att leverera eller styrka bokföringsuppgifter, samt ha befogenhet att när som helst kontrollera efterlevnaden av kontrollkriterierna,
- f) förvalta likvida medel.

De skyldigheter som åligger den räkenskapsförare som sköter räkenskaperna för Europeiska utrikestjänsten ska enbart omfatta utrikestjänstens budgetavsnitt, som genomförs av utrikestjänsten. Kommissionens räkenskapsförare ska förbli ansvarig för hela kommissionsavsnittet i budgeten, även transaktioner som avser anslag som vidaredelegerats till chefer för unionens delegationer.

Kommissionens räkenskapsförare ska också fungera som räkenskapsförare för utrikestjänsten beträffande genomförandet av det budgetavsnitt som avser utrikestjänsten, om inte annat följer av artikel 208.

2. Kommissionens räkenskapsförare ska ansvara för att fastställa redovisningsregler och en harmoniserad kontoplan enligt avdelning IX.

3. Räkenskapsföraren ska från utanordnarna få de uppgifter som krävs för att sammanställa räkenskaper som ger en rättvisande bild av institutionernas ekonomiska situation samt av budgetgenomförandet, och utanordnaren ska ansvara för uppgifternas tillförlitlighet.

4. Innan en institution eller ett organ som avses i artikel 200 antar räkenskaperna ska räkenskapsföraren godkänna dem och därigenom intyga att det finns rimliga garantier för att

de utgör en rättvisande bild av den ekonomiska situationen inom institutionen eller det organ som avses i artikel 200.

Räkenskapsföraren ska därför kontrollera att räkenskaperna har utarbetats i överensstämmelse med Europeiska unionens regler och förfaranden och att alla inkomster och utgifter förts in i räkenskaperna.

Delegerade utanordnare ska vidarebefordra all information som räkenskapsföraren behöver för att slutföra sina arbetsuppgifter.

Utanordnarna ska fortsatt vara helt ansvariga för att de medel som de förvaltar används på avsett sätt och även för lagligheten och korrektheten avseende utgifter som de kontrollerar, samt för att de uppgifter de överlämnar till räkenskapsföraren är fullständiga och korrekta.

5. Räkenskapsföraren ska ha befogenhet att kontrollera inkommen information samt att utföra de ytterligare kontroller som han anser vara av nöden för att kunna godkänna räkenskaperna.

Räkenskapsföraren ska, om så är nödvändigt, meddela reservationer och exakt förklara karaktären och omfattningen på dessa reservationer.

6. Om inget annat följer av denna förordning ska endast räkenskapsföraren ha befogenhet att praktiskt handlägga likvida medel och motsvarigheter till likvida medel. Han ska vidare ansvara för förvaringen av medlen och tillgångarna.

7. Vid genomförandet av ett program eller en åtgärd får förvaltningskonton öppnas i kommissionens namn och för dess räkning för att göra det möjligt för en enhet som avses i artikel 55.1 b iii–iv att sköta förvaltningen.

Dessa konton ska öppnas på ansvar av den utanordnare som sköter genomförandet av programmet eller åtgärden, genom överenskommelse med kommissionens räkenskapsförare.

Bankkontot ska förvaltas på utanordnarens ansvar.

Artikel 66 *Befogenheter som räkenskapsföraren får delegera*

Räkenskapsföraren får delegera vissa av sina uppgifter till anställda för vilka han eller hon är formellt överordnad i organisationsstrukturen.

De uppgifter som överläts ska anges i den handling genom vilken delegeringen sker.

AVSNITT 4 **FÖRSKOTTSFÖRVALTAREN**

Artikel 67 *Förskottskonton*

1. Förskottskonton får upprättas för inkassering av andra inkomster än egna medel samt för betalning av mindre utgifter i den mening som avses i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Vad gäller insatser i krissituationer och humanitära insatser enligt artikel 118 får emellertid förskottskonton användas även utan beloppsbegränsningar samtidigt som den anslagsnivå som budgetmyndigheten beslutat om under motsvarande budgetrubrik för det innevarande budgetåret ska respekteras.

2. Förskottskontona ska krediteras med nödvändiga medel av institutionens räkenskapsförare och skötas av en förskottsforvaltare som utses av institutionens räkenskapsförare.

KAPITEL 4 AKTÖRERNAS ANSVAR

AVSNITT 1 ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 68

Tillfällig eller permanent indragning av utanordnares delegerade befogenheter

1. Delegerade och vidaredelegerade utanordnare kan när som helst, tillfälligt eller permanent, fråntas dessa befogenheter av den myndighet som utsett dem, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder.
2. Räkenskapsförare kan när som helst, tillfälligt eller permanent, fråntas sina befogenheter av den myndighet som utsett dem, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder.
3. Förskottsforvaltare kan när som helst, tillfälligt eller permanent, fråntas sina befogenheter av den myndighet som utsett dem, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder.

Artikel 69

Utanordnares ansvar vid olaglig verksamhet, bedrägeri eller korruption

1. Bestämmelserna i detta kapitel ska inte påverka möjligheten att ställa de aktörer som medverkar i budgetförvaltningen, som avses i artikel 68, till straffrättsligt ansvar enligt tillämplig nationell lag och enligt gällande bestämmelser om skydd av unionens ekonomiska intressen och om kamp mot korruption som tjänstemän vid unionen eller i medlemsstaterna är delaktiga i.
2. Alla utanordnare, räkenskapsförare och förskottsforvaltare ska kunna bli föremål för disciplinåtgärder och krav på ekonomisk kompensation enligt tjänsteföreskrifterna, dock utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 70, 71 och 72. När det är fråga om olaglig verksamhet, bedrägeri eller korruption som kan skada unionens intressen, ska sådana ärenden hänskjutas till de myndigheter och organ som anges i gällande lagstiftning.

AVSNITT 2

REGLER FÖR DELEGERADE OCH VIDAREDELEGERADE UTANORDNARE

Artikel 70

Regler för utanordnare

1. Utanordnaren kan åläggas ekonomiskt ansvar enligt bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna.

2. Ersättningsskyldigheten ska särskilt vara tillämplig

- a) om utanordnaren, vare sig det sker avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, fastställer utestående fordringar eller upprättar betalningskrav, ingår utgiftsåtagande eller undertecknar betalningsorder utan att iakttäva bestämmelserna i denna förordning och den delegerade förordning som avses i artikel 199,
- b) om utanordnaren, vare sig det sker avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, försummar att upprätta ett dokument som fastställer en fordran, underlåter eller dröjer med att utfärda ett betalningskrav, eller dröjer med att utfärda en betalningsorder och detta leder till att kommissionen ådrar sig en civilrättslig skyldighet gentemot tredje man.

3. Om en anställd till vilken utanordnarens befogenheter delegerats eller vidaredelegerats anser att ett beslut som det åvilar honom att fatta strider mot gällande bestämmelser eller med principerna för en sund ekonomisk förvaltning, ska han skriftligen underrätta den myndighet som delegerat befogenheten om detta. Om den myndighet som delegerat befogenheten ger den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren skriftlig och motiverad instruktion om att fatta det beslut som avses ovan, ska denne befrias från ansvar.

4. Om utanordnarens befogenhet delegeras vidare inom samma avdelning ska den utanordnare som tilldelats befogenheten i första ledet fortfarande ansvara för att förvaltnings- och internkontrollsystemen är ändamålsenliga och effektiva, samt för sitt val av vidaredelegerad utanordnare.

5. Vid vidaredelegering till cheferna för unionens delegationer ska den delegerade utanordnaren ansvara för utformningen av de interna förvaltnings- och kontrollsystem som används samt för deras effektivitet och ändamålsenlighet. Cheferna för unionens delegationer ska ansvara för att dessa system inrättas och fungerar korrekt enligt de instruktioner som ges av den delegerade utanordnaren, samt för förvaltningen av medel och operativa åtgärder inom den delegation som de ansvarar för. Innan de tillträder sin tjänst ska de fullfölja särskilda fortbildningskurser om utanordnarens uppgifter och ansvar och om budgetgenomförandet, i enlighet med den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Cheferna för unionens delegationer ska rapportera om sina skyldigheter i överensstämmelse med första stycket i denna punkt i enlighet med artikel 64.3.

Varje år ska cheferna för unionens delegationer tillhandahålla den delegerade utanordnaren en förklaring om de interna förvaltnings- och kontrollsystemen inom deras delegation samt om

förvaltningen av sådan verksamhet som vidaredelegerats till dem och resultatet av denna så att utanordnaren ska kunna sammanställa sin förklaring, enligt artikel 63.9.

6. Varje institution ska inrätta en specialiserad instans för finansiella oriktigheter eller delta i en gemensam instans som inrättas av flera institutioner. Instanserna ska fungera oberoende och avgöra huruvida en finansiell oegentlighet förekommit och vilka konsekvenserna, om sådana är aktuella, bör bli.

Institutionen ska på grundval av ett yttrande från denna instans fatta beslut om huruvida ett förfarande för disciplinåtgärder eller krav på ekonomisk kompensation ska inledas. Om denna instans upptäcker systematiska fel ska den överlämna en rapport med sina rekommendationer till utanordnaren och till den delegerade utanordnaren om denne inte är ifrågasatt samt till internrevisorn.

7. När chefer för unionens delegationer fungerar som utanordnare genom vidaredelegering i enlighet med artikel 53 andra stycket ska den särskilda instans för undersökning av finansiella oriktigheter som kommissionen inrättat med stöd av punkt 4 i denna artikel vara behörig i ärenden som avses i den punkten.

Om denna instans upptäcker systemrelaterade fel ska den överlämna en rapport med sina rekommendationer till utanordnaren, till den höga representanten och till den utanordnare som kommissionen delegerat till, om den utanordnaren inte är ifrågasatt, samt till internrevisorn.

På grundval av instansens yttrande får kommissionen begära att den höga representanten i egenskap av tillsättningsmyndighet inleder ett förfarande för disciplinåtgärder eller krav på ekonomisk kompensation mot vidaredelegerade utanordnare, om oriktigheterna gäller de befogenheter som vidaredelegerats till dem från kommissionen. I ett sådant fall ska den höga representanten vidta lämpliga åtgärder i enlighet med tjänsteföreskrifterna för att verkställa beslut om disciplinåtgärder och/eller ekonomisk kompensation enligt kommissionens rekommendation.

Medlemsstaterna ska fullt ut stödja unionen i upprätthållandet av skyldigheter enligt artikel 22 i tjänsteföreskrifterna för tillfälligt anställda som omfattas av artikel 2 e i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna tillämpas.

AVSNITT 3

BESTÄMMELSER FÖR RÄKENSKAPSFÖRARE OCH FÖRSKOTTSFÖRVALTARE

Artikel 71

Regler för räkenskapsförare

Räkenskapsförare kan åläggas disciplinärt ansvar eller betalningsansvar på de villkor och enligt de förfaranden som föreskrivs i tjänsteföreskrifterna. Särskilt följande åtgärder utgör allvarliga fel som betalningsansvariga kan ställas till ansvar för:

- a) När de begår fel som orsakar förlust eller skada i fråga om de medel, tillgångar och dokument som de ansvarar för.
- b) När de gör otillbörliga ändringar i bankkonton eller postgirokonton.

- c) När de gör inkasseringar eller utbetalningar som inte stämmer överens med motsvarande betalningskrav eller betalningsorder.
- d) När de inte kräver in inkomstbelopp som förfallit.

Artikel 72
Regler för förskottsförvaltare

Förskottsförvaltare kan åläggas disciplinärt ansvar eller betalningsansvar på de villkor och enligt de förfaranden som föreskrivs i tjänsteföreskrifterna. Särskilt följande åtgärder utgör allvarliga fel som betalningsansvariga kan ställas till ansvar för:

- a) När de begår fel som orsakar förlust eller skada i fråga om de medel, tillgångar och dokument som de ansvarar för.
- b) När de inte med korrekta dokument kan styrka betalningar de gjort.
- c) När de betalar till andra parter än berättigade betalningsmottagare.
- d) När de inte kräver in inkomstbelopp som förfallit.

KAPITEL 5

HANDLÄGGNING AV INKOMSTER

AVSNITT 1

TILLHANDAHÅLLANDE AV EGNA MEDEL

Artikel 73
Egna medel

De inkomster som utgör egna medel enligt rådets beslut om systemet för unionens egna medel ska tas upp i budgeten i form av en beräkning uttryckt i euro. Beloppen ska göras tillgängliga i enlighet med rådets förordning om genomförande av nämnda beslut.

AVSNITT 2

BERÄKNING AV FORDRINGAR

Artikel 74
Beräkning av en fordran

1. När den behöriga utanordnaren förfogar över tillräcklig och tillförlitlig information om en åtgärd eller situation som kan leda till en fordran för unionen ska han eller hon först upprätta en beräkning av fordringen.

2. Den behöriga utanordnaren ska justera beräkningen av fordringen så snart som han eller hon får uppgift om en händelse som förändrar den åtgärd eller situation som gett upphov till beräkningen.

När ett betalningskrav upprättas för en åtgärd eller situation som tidigare gett upphov till en beräkning av en fordran ska den behöriga utanordnaren justera de respektive beloppen mot varandra.

Om betalningskravet uppgår till samma belopp som i beräkningen av fordringen ska den sistnämnda reduceras till noll.

3. Trots vad som sägs i punkt 1 ska det inte göras någon sådan beräkning i förväg innan medlemsstaterna ställer de egna medel till förfogande för kommissionen som anges i rådets beslut om systemet för unionens egna medel och som betalas in av medlemsstaterna vid fastställda tidpunkter. För dessa belopp ska den behörige utanordnaren upprätta ett betalningskrav.

AVSNITT 3

FASTSTÄLLANDE AV FORDRINGAR

Artikel 75

Fastställande av fordringar

1. Fastställandet av en fordran är den handling genom vilken den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren ska

- a) kontrollera att gäldenärens skulder existerar,
- b) bestämma eller kontrollera att skuldbeloppet är riktigt, och dess storlek,
- c) kontrollera fordringens förfallovillkor.

2. Egna medel som ställs till kommissionens förfogande och varje fordran som är säker, likvid och förfallen till betalning ska fastställas genom ett betalningskrav som lämnas över till räkenskapsföraren, åtföljd av en debetnota ställd till gäldenären, och båda dokumenten ska upprättas av den behörige utanordnaren.

3. Betalningar som skett på felaktiga grunder ska återkrävas.

4. Villkoren för när dröjsmålsränta ska betalas till unionen ska anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

AVSNITT 4

GODKÄNNANDE AV INKASSERING

Artikel 76

Godkännande av inkassering

1. Ett godkännande av en inkassering är den handling genom vilken den behöriga utanordnaren som bemyndigats genom delegering eller vidaredelegering genom att utfärda ett betalningskrav ger räkenskapsföraren instruktion att inkassera den fordran som han eller hon har fastställt.
2. Varje institution får införa ett formellt förfarande för att fastställa fordringar på andra gäldenärer än medlemsstater, varvid förfarandet ska bestå i ett beslut som ska räknas som verkställbart i den mening som avses utgöra exekutionstitel enligt artikel 299 i EUF-fördraget.

AVSNITT 5

INKASSERING

Artikel 77

Inkassering av belopp

1. Räkenskapsföraren ska ansvara för betalningskraven för fordringar som den behörige utanordnaren fastställt på vederbörligt sätt. Han eller hon ska säkerställa att unionens fordringar betalas samt att unionens rättigheter tillvaratas.

Räkenskapsföraren ska kräva in medel genom avräkning i de fall samma gäldenär har en fordran på unionen, förutsatt att denna fordran är säker, obestridd och förfallen till betalning.

2. Om den delegerade behöriga utanordnaren överväger att avstå helt eller delvis från att kräva in en fastställd fordran ska han eller hon först försäkra sig om att detta beslut är formellt korrekt, i överensstämmelse med principerna för en sund ekonomisk förvaltning och proportionalitet enligt förfarandena och i överensstämmelse med kriterierna i den delegerade förordning som avses i artikel 199. Beslutet att avstå från att kräva in en fordran ska vara motiverat. Chefsutanordnaren får endast delegera beslutet på villkor som fastställs i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Den ansvarige utanordnaren får helt eller delvis annullera en fastställd fordran enligt villkoren i den delegerade förordning som avses i artikel 199. Det faktum att en fastställd fordran delvis har annullerats innebär inte att unionen avstår från rätten till den fastställda fordringen.

Artikel 78

Preskriptionstid

Unionens fordringar på tredje man och tredje mans fordringar på unionen ska preskriberas efter fem år; detta ska dock inte påverka tillämpningen av särskilda förordningar eller av rådets beslut om systemet för unionens egna medel.

Det datum som beräkningen av preskriptionstiden ska grunda sig på samt villkoren för att avbryta preskriptionstiden ska fastställas genom den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Artikel 79

Nationella förvaltningars handläggning av Europeiska unionens fordringar

Unionens fordringar får inte behandlas mindre fördelaktigt än fordringar som innehas av offentliga organ i den medlemsstat där förfarandet för att kräva in fordringarna äger rum.

Artikel 80

Böter och viten som åläggs av kommissionen och upplupen ränta som genereras av sådana belopp

Böter, viten och sanktioner ska, liksom räntor som genererats i dessa fall inte införas som inkomster i budgeten så länge motsvarande beslut kan upphävas av Europeiska unionens domstol.

Sådana belopp som avses i första stycket ska bokföras som budgetinkomster senast året efter det att alla rättsmedel är uttömda och beloppen enligt beslut av EU-domstolen inte kan komma att återbetalas till den enhet som betalat ut dem.

En andel som inte får överstiga 2 % av de totalbelopp som avses får dock behållas som en säkerhet för att garantera ett minimum av återbetalning av medlen i de fall Europeiska unionens domstol ogiltigförklarar det beslut genom vilket bötesbeloppet har fastställts. Denna andel ska bokföras som budgetinkomst de följande åren.

Första stycket ska inte gälla beslut om avslutande av räkenskaperna eller om finansiella korrigeringar.

KAPITEL 6 HANDLÄGGNING AV UTGIFTER

Artikel 81

Finansieringsbeslut

1. Varje utgift ska vara föremål för ett åtagande, en kontroll, ett godkännande och en betalning.

2. Förutom när det handlar om anslag som enligt artikel 51.5 e får användas utan någon grundläggande rättsakt ska ett utgiftsåtagande föregås av ett finansieringsbeslut som fattats av en institution eller av de myndigheter till vilka ansvaret för sådana beslut delegerats.

AVSNITT 1

ÅTAGANDE AV UTGIFTER

Artikel 82

Typer av åtaganden

1. Ett budgetmässigt åtagande ska bestå i att avdela de anslag som är nödvändiga för att effektuera senare betalningar för att uppfylla rättsliga åtaganden.

Ett rättsligt åtagande är den handling genom vilken utanordnaren ingår eller konstaterar en förpliktelse som ger upphov till en utgift.

Det budgetmässiga och det rättsliga åtagandet ska ingås av samma utanordnare, utom i de vederbörligen motiverade fall som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

2. Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas enskilt om mottagaren och utgiftsbeloppet är fastställt.

Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas övergripande om minst en av de uppgifter som krävs för att identifiera ett enskilt åtagande fortfarande är obestämd.

Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas preliminärt om det är avsett att täcka sådana utgifter som avses i artikel 162 eller löpande utgifter av administrativ natur där varken beloppet eller slutmottagarna har fastställts slutgiltigt.

3. Om den åtgärd som ett budgetmässigt åtagande ska täcka sträcker sig över fler än ett budgetår får åtagandet delas upp i årliga delåtaganden bara om detta är tillåtet enligt den grundläggande rättsakten eller om det gäller de administrativa utgifterna.

Artikel 83

Regler för åtaganden

1. För varje åtgärd som kan ge upphov till utgifter som belastar budgeten ska den behöriga utanordnaren först ingå ett budgetmässigt åtagande innan han eller hon ingår ett rättsligt åtagande gentemot tredje man eller överför medel till en förvaltningsfond på grundval av artikel 178.

2. Kravet i punkt 1 att ett rättsligt åtagande måste föregås av ett budgetmässigt gäller inte för rättsliga åtaganden som sker efter det att en krissituation har förklarats råda inom ramen för kontinuitetsplanen, enligt de förfaranden som kommissionen antagit som en del av sitt administrativa oberoende.

3. Med förbehåll för de särskilda bestämmelserna i del II avdelning IV ska övergripande budgetmässiga åtaganden täcka hela den sammanlagda kostnaden för motsvarande enskilda rättsliga åtaganden som ingås till och med den 31 december år n+1.

Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 82.3 och 195.2 ska de enskilda rättsliga åtaganden som har avseende på enskilda eller preliminära budgetmässiga åtaganden ingås senast den 31 december år n.

Vid utgången av de perioder som anges i första och andra stycket ska den behörige utanordnaren frigöra den outnyttjade delen av dessa budgetmässiga åtaganden.

När ett enskilt rättsligt åtagande ingås som en följd av ett övergripande åtagande ska den behöriga utanordnaren, innan han skriver under åtagandet, föra in beloppet i budgeträkenskaperna och räkna av beloppet mot det övergripande åtagandet. Vid humanitära insatser, civilskyddsinsatser och insatser i krissituationer och när det är nödvändigt på grund av brådskan får belopp skrivas in i räkenskaperna omedelbart efter det att det motsvarande enskilda rättsliga åtagandet har undertecknats.

4. För budgetmässiga och rättsliga åtaganden som ingåtts för projekt som sträcker sig över en längre period än ett budgetår ska det – med undantag för personalutgifter – fastställas en tidsfrist inom vilken åtagandena ska vara uppfyllda; tidsfristen ska fastställas i överensstämmelse med principerna för en sund ekonomisk förvaltning.

De delar av dessa åtaganden som inte har uppfyllts sex månader efter detta datum ska dras tillbaka och anslagsbeloppet förfalla i enlighet med artikel 11.

Om inga betalningar i den mening som avses i artikel 87 har skett för ett givet rättsligt åtagande på tre år efter det att det undertecknats ska det motsvarande budgetmässiga åtagandet dras tillbaka, förutom i fall som är föremål för tvistlösning i domstol eller skiljedomsorgan .

Artikel 84

Kontroller i samband med åtaganden

1. När ett budgetmässigt åtagande ingås, ska den behörige utanordnaren försäkra sig om

- a) att rätt budgetrubrik belastas,
- b) att det finns disponibla anslag,
- c) att utgifterna överensstämmer med bestämmelserna i fördragen, i budgeten, i denna förordning, i den delegerade förordning som avses i artikel 199 i denna förordning samt i alla rättsakter som antagits för att genomföra fördrag och förordningar, och att
- d) att principerna för en sund ekonomisk förvaltning följs. Beslut om huruvida förfinansiering ska betalas ut, och i så fall till vilket belopp, ska grunda sig på hur länge åtgärden planeras pågå, framstegen med genomförandet samt de risker som en sådan förfinansiering för med sig.

2. När ett rättsligt åtagande registreras genom fysisk eller elektronisk underskrift ska utanordnaren försäkra sig om

- a) att det finns täckning för åtagandet i form av motsvarande budgetmässiga åtagande,
- b) att utgifterna är korrekta och överensstämmer med bestämmelserna i fördragen, i budgeten, i denna förordning, i den delegerade förordning som avses i artikel

199 i denna förordning samt i alla rättsakter som antagits för att genomföra fördrag och förordningar, och att

- c) att principerna för en sund ekonomisk förvaltning följs.

AVSNITT 2 KONTROLL AV UTGIFTER

Artikel 85 Kontroll av utgifter

Kontrollen av utgifter är den handling genom vilken den behörige utanordnaren ska

- a) kontrollera att borgenärens anspråk existerar,
- b) bestämma eller kontrollera att skuldbeloppet är riktigt, och dess storlek,
- c) kontrollera fordringens förfallovillkor.

AVSNITT 3 GODKÄNNANDE AV UTGIFTER

Artikel 86 Godkännande av utgifter

Ett godkännande av en utgift är den handling genom vilken den behöriga utanordnaren, efter att ha bekräftat att det finns disponibla anslag, genom att utfärda en betalningsorder ger räkenskapsföraren instruktion att betala en utgift som han eller hon har kontrollerat.

Om periodiska utbetalningar görs för tjänster, inklusive hyrestjänster eller varuleveranser får utanordnare på grundval av sin riskanalys besluta om betalning med autogirering.

AVSNITT 4 BETALNING AV UTGIFTER

Artikel 87 Typer av betalningar

1. En betalning får endast ske under förutsättning att det är styrkt att motsvarande verksamhet överensstämmer med bestämmelserna i den grundläggande rättsakten eller kontraktet och omfattar en eller flera av följande transaktioner:

- a) En betalning av hela det utestående beloppet.
- b) En betalning av utestående belopp på något av följande sätt:

- i) En förhandsfinansiering, eventuellt uppdelad i flera utbetalningar, som får ske efter det att överenskommelsen om delegering, kontraktet eller bidragsöverenskommelsen har undertecknats eller efter mottagandet av bidragsbeslutet.
- ii) En eller flera mellanliggande betalningar, som ska motsvaras av ett delvis genomförande av åtgärden.
- iii) Slutbetalning av utestående belopp, som får ske när åtgärden är helt genomförd.

2. I budgeträkenskaperna ska det göras åtskillnad mellan de olika typer av betalning som avses i punkt 1.

3. De redovisningsregler som avses i artikel 143 ska omfatta regler för avslutning av förfinansieringen i räkenskaperna och för godtagande av kostnader såsom stödberättigande.

4. Den behöriga utanordnaren ska regelbundet räkna av de belopp som betalas ut i förfinansiering. Lämpliga bestämmelser för detta ska föras in i kontrakt, bidragsbeslut, bidragsöverenskommelser och överenskommelser om delegering av genomförandeuppgifter till enheter och personer som avses i artikel 55.1 b.

5. Ytterligare utbetalningar till bidragsmottagare som tar formen av ett enhetsbelopp ska behandlas som mellanliggande betalningar.

Artikel 88

Disponibla medel som gräns för betalningarna

Betalning ska utföras av räkenskapsföraren inom ramen för de disponibla medlen.

AVSNITT 5 TIDSFRISTER FÖR BETALNINGAR

Artikel 89

Tidsfrister för utgifter

Utgifterna ska kontrolleras, godkännas och betalas inom de tidsfrister som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199, där det också ska fastställas på vilka villkor borgenärer som får betalt för sent ska ha rätt till dröjsmålsränta som i dessa fall ska belasta samma budgetrubrik som den ursprungliga utgiften.

KAPITEL 7

DATASYSTEM

Artikel 90

Elektronisk handläggning av transaktioner

Om inkomster eller utgifter förvaltas med hjälp av datasystem får underskrifter göras elektroniskt.

Artikel 91

Överföring av handlingar mellan institutionerna

All överföring av handlingar mellan institutionerna får ske i elektronisk form, förutsatt att detta först har godkänts av de berörda institutionerna.

KAPITEL 8

INTERNREVISORN

Artikel 92

Utseende av internrevisor

Varje institution ska inrätta en funktion för intern revision som ska skötas enligt relevanta internationella normer. Den av institutionen utsedda internrevisorn ska gentemot institutionen vara ansvarig för att kontrollera att systemen och förfarandena för att genomföra budgeten fungerar tillfredsställande. Internrevisorn får inte samtidigt utöva befogenheter som utanordnare eller räkenskapsförare.

Vid intern revision av Europeiska utrikestjänsten ska chefer för unionens delegationer som fungerar som utanordnare genom vidaredelegering i enlighet med artikel 53 andra stycket omfattas av de kontrollbefogenheter som kommissionens internrevisor har vad gäller den ekonomiska förvaltning som vidaredelegerats till dem.

Kommissionens internrevisor ska också fungera som internrevisor för utrikestjänsten beträffande genomförandet av det budgetavsnitt som gäller denna, om inte annat följer av artikel 208.

Artikel 93

Internrevisorns befogenheter och ansvar

1. Internrevisorn ska ge råd till sin institution i fråga om riskförebyggande genom att på oberoende basis avge yttranden om förvaltnings- och kontrollsystemens kvalitet och genom att utfärda rekommendationer för att förbättra villkoren för att genomföra transaktioner och för att främja en om sund ekonomisk förvaltning.

Internrevisorn ska ansvara för att

- a) bedöma om interna förvaltningssystem är lämpligt utformade och tillräckligt effektiva, samt bedöma hur de olika avdelningarna genomför politik, program och åtgärder med hänsyn tagen till de risker som är förenade med detta,
- b) bedöma om de system för intern kontroll och internrevision som används vid varje transaktion för budgetens genomförande är ändamålsenliga och effektiva.

2. Internrevisorns befogenheter ska omfatta hela institutionens verksamhet och alla dess avdelningar. Han eller hon ska ha fullständig och obegränsad tillgång till de uppgifter han/hon behöver för sin tjänsteutövning och vid behov på platsen, inklusive i medlemsstaterna och i tredje land.

Internrevisorn ska ta del av utanordnarens den årliga verksamhetsrapporten liksom av andra uppgifter som fastställts.

3. Internrevisorn ska rapportera till institutionen om sina konstateranden och rekommendationer. Institutionen ska se till att lämpliga åtgärder vidtas för att följa upp internrevisorns rekommendationer. Internrevisorn ska vidare förelägga institutionen en årlig rapport om internrevisionen med angivande av antalet och typen av internrevisioner som genomförts, rekommendationer som gjorts och de åtgärder som vidtagits för att följa upp dessa rekommendationer.

4. Institutionen ska varje år till den myndighet som beviljar ansvarsfrihet överlämna en rapport innehållande en sammanfattning av antalet och typen av internrevisioner som genomförts, rekommendationer som gjorts och de åtgärder som vidtagits för att följa upp dessa rekommendationer.

Artikel 94 *Internrevisorns oberoende*

Särskilda regler tillämpliga på internrevisorn ska fastställas av institutionen för att garantera dennes totala oberoende i tjänsteutövningen och fastställa hans eller hennes ansvarsområden.

Om internrevisorn är en anställd ska han eller hon åläggas ansvar enligt bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna och den delegerade förordning som avses i artikel 199.

AVDELNING V UPPHANDLING

KAPITEL 1 ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

AVSNITT 1 TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH PRINCIPER FÖR TILLDELNING AV KONTRAKT

Artikel 95

Definition av offentligt kontrakt

1. Med ett offentligt upphandlingskontrakt avses ett kontrakt som ingås skriftligen av en eller flera ekonomiska aktörer och en eller flera upphandlande myndigheter i den mening som avses i artiklarna 111 och 181, och som gäller tillhandahållande mot betalning av lös eller fast egendom eller tjänster, eller utförande av bygg- och anläggningsarbeten, där betalningen helt eller delvis belastar budgeten.

Kontrakten kan avse:

- a) fastigheter,
- b) leverans av varor,
- c) bygg- och anläggningsarbeten, eller
- d) tillhandahållande av tjänster.

2. Ramavtal är avtal som ingås mellan en eller flera upphandlande myndigheter och en eller flera ekonomiska aktörer i syfte att fastställa villkoren för tilldelningen av kontrakt under en viss tidsperiod, särskilt i fråga om tänkt pris och, i tillämpliga fall, uppskattad kvantitet. De ska regleras av bestämmelserna i denna avdelning gällande tilldelningsförfarande, inklusive offentliggörande.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 100–103 ska denna avdelning inte tillämpas på bidrag eller på kontrakt om tillhandahållande av tjänster mellan, å ena sidan, kommissionen och, å andra sidan, Europeiska investeringsbanken, Europeiska investeringsfonden eller något annat dotterbolag till banken.

Artikel 96

Principer för offentliga kontrakt

1. Alla kontrakt som helt eller delvis finansieras genom budgeten ska omfattas av principerna om insyn och öppenhet, proportionalitet, likabehandling och icke-diskriminering.

2. All upphandling ska ske med så brett deltagande som möjligt, utom i de fall då förhandlat förfarande enligt i artikel 98.1 d används.

Upphandlande myndigheter får inte använda ramavtal felaktigt eller på ett sätt som har till syfte eller effekt att konkurrensen förhindras, inskränks eller snedvrids.

AVSNITT 2 OFFENTLIGGÖRANDE

Artikel 97

Offentliggörande av offentliga upphandlingsförfaranden

1. Alla upphandlingsförfaranden där värdet på kontraktet överstiger tröskelvärdena i artikel 112 eller 181 ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Meddelanden om upphandling ska offentliggöras i förväg, utom i de fall som anges i artikel 98.2 i denna förordning, i enlighet med vad som närmare anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199 i denna förordning, samt i fråga om de kontrakt om upphandling av tjänster som omfattas av bilaga IIB i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG.

Vid offentliggörande efter att kontrakt tilldelats får vissa uppgifter utelämnas om en publicering av dessa uppgifter skulle hindra tillämpningen av lagstiftningen, stå i strid med det allmänna intresset, vara till skada för offentliga eller privata företags legitima affärsintressen eller snedvrیدا den lojala konkurrensen mellan dessa.

2. Upphandlingsförfaranden där värdet på kontraktet understiger tröskelvärdena i artikel 112 eller artikel 181 och de tjänsteupphandlingar som anges i bilaga IIB till direktiv 2004/18/EG ska publiceras på lämpligt sätt, i enlighet med vad som närmare anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

AVSNITT 3 UPPHANDLINGSFÖRFARANDEN

Artikel 98

Upphandlingsförfaranden

1. Förfaranden för tilldelning av kontrakt får ske i någon av följande former:

- a) Öppen anbudsinfördran.
- b) Selektiv anbudsinfördran.
- c) Formgivningstävling.
- d) Förhandlat förfarande.
- e) Konkurrenspräglad dialog.

Om ett offentligt kontrakt eller ramavtal är av intresse för två eller fler institutioner, genomförandeorgan eller organ som avses i artiklarna 200 och 201, och alltid när det går att göra effektivitetsvinster, ska de berörda upphandlande myndigheterna försöka genomföra upphandlingsförfarandet på interinstitutionell grundval.

Om ett offentligt kontrakt eller ramavtal behövs för en gemensam åtgärd som genomförs av en institution och en upphandlande myndighet från en medlemsstat får upphandlingsförfarandet genomföras gemensamt av institutionen och denna upphandlande myndighet, i enlighet med vad som närmare anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

2. Om kontraktens värde överstiger tröskelvärdena i artiklarna 112 eller 181 får förhandlat förfarande endast användas i de fall som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

3. De tröskelvärden under vilka den upphandlande myndigheten antingen får använda förhandlat förfarande eller – trots vad som sägs i artikel 95 första stycket – ett förfarande som endast består i att fakturabelopp ersätts ska fastställas i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

4. Den delegerade förordning som avses i artikel 199 ska definiera det upphandlingsförfarande enligt punkt 1 som ska tillämpas på tjänstekontrakt som omfattas av bilaga IIB i direktiv 2004/18/EG och på kontrakt som förklaras sekretessbelagda och vars fullgörande måste åtföljas av särskilda säkerhetsåtgärder eller när skyddet av unionens vitala intressen så påfordrar.

Artikel 99

Upphandlingsdokumentens innehåll

Upphandlingsdokumenten ska innehålla en fullständig, tydlig och precis beskrivning av kontraktets föremål och specificera vilka uteslutnings-, urvals- och tilldelningskriterier som tillämpas på kontraktet.

Artikel 100

Kriterier för uteslutning från deltagande i upphandling

1. Anbudssökande och anbudsgivare ska uteslutas från deltagande i upphandlingsförfaranden om

- a) de är i konkurs eller likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer eller har avbrutit sin näringsverksamhet, eller är i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt nationella lagar och andra författningar,
- b) de själva eller personer med befogenhet att företräda dem eller fatta beslut på deras vägnar eller som kontrollerar dem har fällts för brott mot yrkesetiken enligt lagakraftvunnen dom av en behörig myndighet i en medlemsstat ,

- c) de har gjort sig skyldiga till ett allvarligt fel i yrkesutövningen, såvida detta på något sätt kan styrkas av den upphandlande myndigheten, inklusive enligt avgöranden av EIB eller en internationell organisation,
- d) de inte har fullgjort sina skyldigheter att betala socialförsäkringsavgifter eller skatt enligt lagstiftningen i det land där de är etablerade eller i det land där den upphandlande myndigheten finns, eller där kontraktet ska genomföras,
- e) de själva eller personer med befogenhet att företräda dem eller fatta beslut på deras vägnar eller som kontrollerar dem i en lagakraftvunnen dom har dömts för bedrägeri, korruption, deltagande i kriminella organisationer, penningtvätt eller någon annan verksamhet som skadar unionens ekonomiska intressen,
- f) för närvarande är föremål för administrativa påföljder som avses i artikel 103.1.

Led a–d ska inte vara tillämpliga för inköp av varor på särskilt gynnsamma villkor, antingen hos en varuleverantör som slutgiltigt avslutar sin affärsverksamhet eller hos en god man eller en likvidator vid insolvensförfarande, offentligt ackord eller förfarande av liknande slag som finns i nationell lagstiftning.

Led b och e ska inte vara tillämpliga om en anbudssökande eller anbudsgivare kan visa att lämpliga åtgärder har vidtagits mot de personer med befogenhet att företräda dem eller fatta beslut på deras vägnar eller som kontrollerar dem och som har fällts i en sådan dom som avses i b eller e.

2. I ett förhandlat förfarande där kontraktet av tekniska eller konstnärliga skäl eller på grund av ensamrätt bara kan tilldelas en viss ekonomisk aktör får institutionen besluta att inte utesluta denna aktör på någon av de grunder som anges i punkt 1 a, c och d om detta är nödvändigt för att garantera kontinuiteten i institutionens verksamhet. Detta beslut ska i så fall motiveras.

3. Anbudssökande eller anbudsgivare ska lämna intyg på att de inte befinner sig i någon av de situationer som förtecknas i punkt 1. Den upphandlande myndigheten får dock avstå att begära sådana intyg vid kontrakt till mycket lågt värde, såsom närmare anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

För att främja en korrekt tillämpning av punkt 1 ska den anbudssökande eller anbudsgivaren, närhelst den upphandlande myndigheten så begär

- a) om den anbudssökande eller anbudsgivaren är en juridisk person – lämna information om ägarskap eller ledning, kontroll och befogenhet att företräda den juridiska personen lämnas, samt intyga att den inte befinner sig i någon av de situationer som avses i punkt 1,
- b) om underentreprenad planeras – lämna intyg på att underleverantören inte befinner sig i någon av de situationer som avses i punkt 1.

4. Det ska fastställas i den delegerade förordning som avses i artikel 199 under hur lång tid en anbudssökande eller anbudsgivare ska vara utesluten från deltagande i upphandling på grund av någon av de situationer som anges i punkt 1. Denna period får inte överstiga tio år.

Artikel 101
Kriterier för uteslutning i samband med upphandlingsförfaranden

Kontrakt får inte tilldelas anbudssökande och anbudsgivare som i samband med upphandlingsförfarandet för detta kontrakt

- a) befinner sig i intressekonflikt,
- b) har lämnat felaktiga uppgifter till den upphandlande myndigheten i fråga om de krav som måste uppfyllas för att få delta i upphandlingsförfarandet, eller som inte lämnat de uppgifter som krävs,
- c) befinner sig i någon av de situationer som leder till uteslutning enligt vad som anges i artikel 100.1, med avseende på den berörda upphandlingen.

Artikel 102
Central databas över uteslutna

1. En central databas ska inrättas och skötas av kommissionen i enlighet med unionens bestämmelser om skydd av personuppgifter. Databasen ska innehålla närmare uppgifter om anbudssökande och anbudsgivare som befinner sig i en av de situationer som anges i artiklarna 100, 103.1 b och 103.2 a. Den ska vara gemensam för institutionerna, genomförandeorganen och de organ som avses i artikel 200.

2. Myndigheter i medlemsstater, tredjeländer samt andra organ än de som anges i punkt 1, som deltar i genomförandet av budgeten i enlighet med artiklarna 55 och 58, ska till behörig utanordnare meddela information om anbudssökande och anbudsgivare som befinner sig i en av de situationer som anges i artikel 100.1 e, där den berörda aktörens beteende skadat unionens ekonomiska intressen. Utanordnaren ska godkänna denna information och anmoda räkenskapsföraren att föra in den i databasen.

De myndigheter och organ som avses i första stycket ska ha tillgång till den information som ingår i databasen och ta hänsyn till den, när så är lämpligt och på eget ansvar, vid tilldelningen av kontrakt som är kopplade till genomförandet av budgeten.

3. Europeiska centralbanken, Europeiska investeringsbanken och Europeiska investeringsfonden ska ha tillgång till informationen i databasen i syfte att skydda sina egna tillgångar, och får använda sig av den på det sätt de själva finner lämpligt och på eget ansvar i samband med att de genomför upphandlingar enligt sina respektive upphandlingsbestämmelser.

De ska låta kommissionen ta del av uppgifter om anbudssökande och anbudsgivare som befinner sig i en av de situationer som avses i artikel 100.1 c om den ekonomiska aktören i fråga handlat på ett sätt som skadar unionens ekonomiska intressen.

4. Tydliga och sammanhängande kriterier som ska säkra en proportionell tillämpning av uteslutningskriterierna ska fastställas i den delegerade förordning som avses i artikel 199. Kommissionen ska ange standardiserade förfaranden och tekniska specifikationer för driften av databasen.

Artikel 103
Administrativa och ekonomiska påföljder

1. Den upphandlande myndigheten får besluta om administrativa eller ekonomiska påföljder i följande fall för följande parter:

- a) Kontraktsparter, anbudssökande eller anbudsgivare i de fall som avses i artikel 101 b.
- b) Kontraktsparter som på ett allvarligt sätt har konstaterats bryta mot sina skyldigheter som täcks av budgeten.

Under alla omständigheter måste dock den upphandlande myndigheten först ge den berörda personen tillfälle att lägga fram sina synpunkter.

2. De påföljder som avses i punkt 1 ska stå i proportion till kontraktets betydelse och hur allvarlig förseelsen är, och får bestå i

- a) att den anbudssökande, anbudsgivaren eller kontraktsparten utesluts från deltagande i upphandlingar och inte får beviljas bidrag som finansieras genom budgeten under en period på upp till tio år, och/eller
- b) att den anbudssökande eller anbudsgivaren eller kontraktsparten blir föremål för ekonomiska påföljder upp till värdet på det aktuella kontraktet.

3. Institutionen får offentliggöra besluten eller en sammanfattning av dem med uppgifter om namn på den ekonomiska aktören, en kort beskrivning av omständigheterna, uteslutningens varaktighet och belopp för eventuella ekonomiska påföljder.

Artikel 104
Tilldelningskriterier för kontrakt

1. Kontrakt ska tilldelas med utgångspunkt i de tilldelningskriterier som är tillämpliga på anbudets innehåll sedan kapacitet hos de ekonomiska aktörerna, som ej uteslutits med anledning av artiklarna 100, 101 och 103.2 a, har kontrollerats i enlighet med urvalskriterierna enligt upphandlingsdokumenten.

2. Kontrakt får tilldelas den som erbjuder det lägsta priset eller den vars bud ekonomiskt sett är mest fördelaktigt.

Artikel 105
Inlämning av anbud

1. Förfarandena för inlämning och mottagande av anbud ska vara utformade så att det kan garanteras att verklig konkurrens råder och att anbudens innehåll förblir hemligt till dess att de öppnas samtliga på en och samma gång.

2. Om det bedöms vara lämpligt och rimligt får den upphandlande myndigheten, i enlighet med villkoren i den delegerade förordning som avses i artikel 199, kräva att anbudsgivarna i förväg ställer en säkerhet som garanti för att anbudet inte dras tillbaka.

3. Utom där kontrakten omfattar små belopp enligt artikel 98.3 ska ansökningarna eller anbudet alltid öppnas av en särskild kommitté som utses för ändamålet. Alla ansökningar eller anbud som denna kommitté inte bedömer vara förenliga med gällande bestämmelser ska förkastas.

4. Alla anbudsansökningar eller anbud som den kommitté som ansvarar för öppnandet förklarar vara formellt korrekta ska därefter bedömas utifrån kriterierna i upphandlingsdokumenten, i syfte att lämna förslag till den upphandlande myndigheten om kontraktstilldelningen eller om att inleda en elektronisk auktion.

Artikel 106

Principerna om likabehandling och öppenhet

Medan förfarandet för tilldelning av kontrakt pågår får kontakter mellan de anbudssökande eller anbudsgivarna och den upphandlande myndigheten endast ske på ett sätt som garanterar öppenhet och likabehandling. Sådana kontakter får varken leda till att villkoren för anbudsproceduren ändras eller till att ett enskilt anbud ändras.

Artikel 107

Beslut om tilldelning

1. Den behörige utanordnaren ska avgöra vem som ska tilldelas kontraktet, utifrån de i förväg fastställda urvals- och tilldelningskriterier som anges i upphandlingsdokumenten samt upphandlingsbestämmelserna.

2. Den upphandlande myndigheten ska informera alla anbudssökande och anbudsgivare vars ansökningar förkastats om orsaken till detta, och alla anbudsgivare som lämnat anbud som inte fallit för uteslutningskriterierna och som uppfyller urvalskriterierna ska, om de skriftligen begär detta, informeras om vilka relativa kvaliteter och fördelar som kännetecknar det anbud som slutligen valts, samt namnet på den som lämnat det anbudet.

Information behöver dock inte lämnas ut om detta skulle hindra tillämpningen av lagstiftningen, stå i strid med det allmänna intresset, vara till skada för offentliga eller privata företags legitima affärsintressen eller snedvrider den lojala konkurrensen mellan dessa.

Artikel 108

Avbrytande av upphandlingsförfarandet

Fram till dess att ett kontrakt undertecknats ska den upphandlande myndigheten ha rätt att avstå från att ingå ett enskilt kontrakt eller att avbryta upphandlingsförfarandet utan att anbudssökande eller anbudsgivare kan göra anspråk på någon ersättning.

Sådana beslut ska motiveras, och anbudsgivarna och de anbudssökande ska underrättas.

AVSNITT 4 KONTROLLFÖRFARANDEN OCH KRAV PÅ SÄKERHET

Artikel 109 Säkerheter

1. Den upphandlande myndigheten ska ålägga kontraktsparter att ställa säkerhet i förväg i de fall som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.
2. Den upphandlande myndigheten får, om så kan anses vara lämpligt och rimligt, kräva att kontraktsparterna ställer en sådan säkerhet för att
 - a) garantera att kontraktet genomförs helt och hållet, eller
 - b) begränsa de ekonomiska risker som är förknippade med utbetalning av förfinansieringen.

Artikel 110 Fel, oriktigheter och bedrägerier under förfarandet

Om det visar sig att det förekommit väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med tilldelningen av kontrakt ska den upphandlande myndigheten avbryta förfarandet och vidta de åtgärder de finner nödvändiga, inklusive ogiltigförklarande av förfarandet.

Om det efter kontraktstilldelningen visar sig att det förekommit väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med tilldelningen av kontraktet kan den upphandlande myndigheten, beroende på i vilket skede förfarandet befinner sig, avstå från att ingå kontraktet eller avbryta dess genomförande eller när så är lämpligt, häva kontraktet.

Om dessa fel, oriktigheter eller bedrägerier kan tillskrivas kontraktsparten, får den upphandlande myndigheten dessutom hålla inne planerade betalningar, återkräva redan utbetalade belopp eller säga upp samtliga kontrakt som slutits med samma kontraktspart, i proportion till omfattningen av felen, oriktigheterna eller bedrägerierna.

KAPITEL 2 Bestämmelser för upphandlingar som unionens institutioner genomför för egen räkning

Artikel 111 Upphandlande myndighet

Var och en av unionens institutioner som genomför upphandling för egen räkning ska anses vara upphandlande myndighet. Dessa ska delegera den upphandlande myndighetens befogenheter i enlighet med artikel 62.

Artikel 112
Tröskelvärden

1. Om inte annat följer av avdelning IV i del II i denna förordning ska de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2004/18/EG vara avgörande för

- a) hur ett upphandlingsförfarande ska offentliggöras enligt artikel 97,
- b) valet av förfarande enligt artikel 98.1, och
- c) vilka tidsfrister som ska gälla.

2. Om inte annat följer av undantagen och villkoren i den delegerade förordning som avses i artikel 199 ska den upphandlande myndigheten, vid kontrakt som omfattas av direktiv 2004/18/EG, inte underteckna kontrakt eller ramavtal med den utvalda anbudsgivaren förrän en period har förflutit.

Artikel 113
Regler för deltagande i anbudsförfaranden

Deltagande i anbudsförfaranden ska på lika villkor vara öppet för alla fysiska och juridiska personer som omfattas av fördragen, samt för alla fysiska och juridiska personer i ett tredje land som har ingått ett särskilt avtal med unionen i fråga om offentlig upphandling och vilkas deltagande sker på de villkor som anges i avtalet.

Artikel 114
Världshandelsorganisationens bestämmelser om upphandling

Om det multilaterala avtalet om offentlig upphandling inom ramen för Världshandelsorganisationen är tillämpligt, ska möjligheten att delta i anbudsförfaranden i enlighet med avtalets bestämmelser vara öppen även för medborgare i de länder som har ratificerat detta avtal.

AVDELNING VI

BIDRAG

KAPITEL 1

Tillämpningsområde och form av bidrag

Artikel 115
Tillämpningsområde

1. Bidrag ges i form av belopp som belastar budgeten direkt och utan krav på återbetalning, för att finansiera

- a) åtgärder vars syfte är att bidra till något av målen för unionens politik,
- b) administrationskostnader för de organ som inrättats för att uppnå ett mål som omfattas av unionens politik eller som arbetar för mål av allmänt europeiskt intresse (administrationsbidrag).

De ska regleras antingen genom en skriftlig överenskommelse eller genom ett beslut av kommissionen som delges den utvalde sökanden.

2. Som bidrag i den mening som avses i denna avdelning ska inte räknas

- a) institutionernas utgifter för ledamöter eller anställda och bidrag till Europaskolorna,
- b) offentliga upphandlingskontrakt som avses i artikel 95 samt medel som betalas ut i form av makroekonomiskt stöd eller stöd till ett lands budget,
- c) finansieringsinstrument som avses i del I avdelning VIII samt aktieinnehav och kapitalandelar i internationella finansiella institut såsom Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) eller specialiserade unionsorgan som Europeiska investeringsfonden (EIF),
- d) bidrag som unionen betalar i form av medlemsavgifter och motsvarande till organisationer där den är medlemmar,
- e) utgifter som effektueras genom indirekt förvaltning tillsammans med medlemsstaterna enligt artiklarna 55, 56 och 57,
- f) bidrag till organ som inrättats genom artikel 59, där utbetalningarna gjorts i kraft av den grundläggande rättsakt genom vilken de konstituerades,
- g) utgifter som avser marknaderna för fiske som avses i artikel 3.2 f i rådets förordning (EG) nr 1290/2005²¹,

²¹ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

- h) återbetalningar av utgifter för resor och uppehälle som uppstått för, eller i tillämpliga fall eventuella andra ersättningar som utbetalats till personer som inbjudits av eller tagit emot uppdrag av institutionerna,
- i) sådana priser i tävlingar som omfattas av del I avdelning VII.

3. Alla institutioner får bevilja bidrag för kommunikationsinsatser när det av vederbörligen motiverade skäl inte är lämpligt att använda förfaranden för offentlig upphandling.

Artikel 116 *Former av bidrag*

Bidrag kan vara utformade på ett av följande sätt:

- a) Återbetalning av en bestämd andel av de faktiska bidragsberättigande kostnaderna.
- b) Enhetsbelopp.
- c) Standardiserade skalor av enhetskostnader.
- d) Finansiering till en schablonsats.
- e) En kombination av de former som anges i a–d.

KAPITEL 2 **Principer**

Artikel 117 *Allmänna principer för bidrag*

1. Bidrag ska beviljas i enlighet med principerna om öppenhet och likabehandling.
2. De ska inte kunna kumuleras eller beviljas retroaktivt.
3. Utan att det påverkar de särskilda bestämmelserna i del II avdelning IV får bidrag bara beviljas om samfinansiering föreligger.

Bidragen får inte överstiga ett visst tak, som ska fastställas såsom ett absolut belopp på grundval av de beräknade bidragsberättigande kostnaderna.

Bidragen får inte överskrida de bidragsberättigande kostnaderna.

4. Bidrag får inte syfta eller leda till att det inom ramen för den berörda åtgärden eller arbetsprogrammet uppkommer en vinst för bidragsmottagaren

Första stycket ska inte tillämpas på

- a) åtgärder vars syfte är att stärka mottagarens ekonomiska kapacitet eller att generera en inkomst.

- b) stipendier som betalas ut till fysiska personer för studier, forskning eller yrkesutbildning,.

5. Om ett politiskt parti på unionsnivå har intäkter som överstiger utgifterna vid slutet av det budgetår för vilket det mottagit ett bidrag till administrationskostnader, kan en del av överskottet upp till 25 % av de totala intäkterna för det året, med avvikelse från regeln i punkt 2 om att bidrag inte får leda till vinst, föras över till följande år förutsatt att det används före slutet av det första kvartalet följande år.

I syfte att kontrollera att regeln om att bidrag inte får leda till vinst följs, ska egna medel – särskilt donationer och medlemsavgifter som har lagts samman i de årliga transaktionerna inom ett politiskt parti på unionsnivå – som överstiger de 15 % av de stödberättigande kostnaderna som mottagaren står för, inte tas med i beräkningen.

Andra stycket ska inte tillämpas om ett politiskt parti på europeisk nivå har finansiella reserver som överstiger 100 % av partiets genomsnittliga årsintäkt.

6. Vid bidrag genom enhetsbelopp, standardiserade skalor för enhetskostnader eller finansiering till schablonsats ska det fastställas med rimlig säkerhet att reglerna i punkterna 3 och 4 om icke-vinst och samfinansiering är uppfyllda; detta ska ske antingen när man beslutar om enhetsbeloppet, skalan eller schablonsatsen eller i samband med att bidragsansökan utvärderas.

7. Artiklarna 122, 123 och 124 ska inte tillämpas på bidrag till Europeiska investeringsbanken, Europeiska investeringsfonden eller något annat dotterbolag till banken.

Artikel 118 *Öppenhet*

1. Bidrag ska omfattas av ett arbetsprogram som ska offentliggöras i början av året.

Detta arbetsprogram ska genomföras genom att en ansökningsomgång offentliggörs, utom i exceptionellt brådskande och vederbörligen motiverade fall, eller om omständigheterna gör att endast en mottagare kan komma i fråga för en bestämd åtgärd, eller när mottagaren anges i en grundläggande rättsakt såsom den som ska ta emot ett bidrag.

Det första stycket ska inte vara tillämpligt på insatser i krissituationer, civilskyddsinsatser och humanitära insatser.

2. Alla bidrag som beviljas under ett budgetår ska offentliggöras på årsbasis i enlighet med artikel 31.2 och 31.3.

Artikel 119 *Principen att bidrag inte får kumuleras*

Varje mottagare får bara beviljas ett bidrag ur budgeten för varje enskild åtgärd, såvida inget annat anges i de relevanta grundläggande rättsakterna.

Varje mottagare får bara beviljas ett bidrag ur budgeten per budgetår för administrationskostnader.

Den sökande ska omedelbart informera utanordnarna om eventuella parallella ansökningar och bidrag från olika källor som avser samma åtgärd eller samma arbetsprogram.

En och samma kostnad får aldrig två gånger täckas genom budgeten.

Artikel 120 *Retroaktivt beviljande av bidrag*

1. Bidrag får inte beviljas för redan inledda åtgärder, om inte mottagaren kan visa att det var nödvändigt att inleda åtgärden innan bidraget beviljats.

I dessa fall får inga kostnader som berättigar till stöd ha ådragits före bidragsansökans datum, utom i vederbörligen motiverade undantagsfall som har stöd i den grundläggande rättsakten för åtgärden eller vid synnerlig brådska i krissituationer, vid civilskyddsinsatser eller humanitära insatser.

Bidrag får aldrig beviljas för åtgärder som redan fullbordats.

2. Ett bidrag för administrationskostnader ska beviljas inom sex månader efter det att mottagarens räkenskapsår inletts. Kostnader som berättigar till finansiering får inte täcka utgifter som ådragits före bidragsansökan lämnades in eller innan bidragsmottagarens budgetår inleddes.

Artikel 121 *Principen om nedtrappning av bidrag*

Om inte något annat anges i den grundläggande rättsakten eller i finansieringsbeslutet vad gäller bidrag enligt artikel 51.5 d för organ med målsättningar som ligger i unionens allmänna intresse, ska administrationsbidrag, om de förnyas längre än i fyra år, trappas ned successivt efter det fjärde året.

KAPITEL 3 **Förfarande för beviljande**

Artikel 122 *Ansökan om bidrag*

1. Ansökningar om bidrag ska läggas fram skriftligen.

2. Ansökningar om bidrag får läggas fram av

- a) juridiska personer,
- b) fysiska personer, om detta är nödvändigt på grund av åtgärdens natur eller karaktär eller det mål som sökanden vill uppnå.

Vid tillämpningen av led a får bidragsansökningar lämnas in av enheter som inte har någon rättskapacitet enligt tillämplig nationell lagstiftning, under förutsättning att deras företrädare

har förmåga att ingå rättsliga förpliktelser på deras vägnar och att de jämfört med en juridisk person kan garantera ett likvärdigt skydd för unionens ekonomiska intressen.

3. Artiklarna 100–103 ska också tillämpas på bidragssökande. De sökande ska intyga att de inte befinner sig i någon av de situationer som avses i artiklarna 100–103. I enlighet med de närmare bestämmelserna i den förordning som avses artikel 199 får emellertid den behörige utanordnaren avstå från att begära sådana intyg om någon av följande omständigheter föreligger:

- a) Om det gäller bidrag till mycket låga belopp.
- b) Om sådana intyg lagts fram nyligen inom ett annat tilldelningsförfarande.
- c) Om det på objektiva grunder är omöjligt att lägga fram sådan bevis.

4. Utanordnaren får ålägga bidragsmottagarna administrativa och ekonomiska påföljder som ska vara effektiva, proportionella och avskräckande, i enlighet med artikel 103.

Sådana påföljder får även åläggas bidragsmottagare som när ansökan inlämnas eller under det att bidraget utnyttjas, lämnat felaktiga uppgifter när utanordnaren begärt information eller underlåtit att lämna de begärda uppgifterna.

Artikel 123

Urvals- och tilldelningskriterier

1. Urvalskriterierna ska göra det möjligt att bedöma den sökandes kapacitet att genomföra den åtgärd eller det arbetsprogram som föreslagits.

2. Tilldelningskriterierna, som tillkännagivits i förväg i meddelandet om ansökningsomgången, ska göra det möjligt att bedöma kvaliteten på de enskilda förslagen i förhållande till de fastställda målen och prioriteringarna.

Artikel 124

Utvärdering

1. I syfte att välja ut vilka förslag som kan finansieras ska förslagen utvärderas på grundval av de i förväg meddelade urvals- och tilldelningskriterierna.

2. På grundval av den bedömning som anges i punkt 1 ska den behörige utanordnaren fastställa en förteckning över mottagarna och de tilldelade beloppen.

3. Den behörige utanordnaren ska skriftligen underrätta den sökande om vad som beslutats. Om en ansökan om bidrag inte beviljas, ska institutionen underrätta den sökande om orsakerna till detta beslut, särskilt med avseende på de urvals- och tilldelningskriterier som tillkännagivits i förväg.

KAPITEL 4

Betalning och kontroll

Artikel 125 *Säkerhet vid förfinansiering*

Den ansvarige utanordnaren får om så anses lämpligt och proportionellt ålägga mottagaren att ställa säkerhet i förväg för att begränsa de ekonomiska risker som är förknippade med utbetalning av förfinansiering.

Artikel 126 *Utbetalning och kontroll av bidrag*

1. Bidragsbeloppet ska inte betraktas som slutligt förrän den behörige utanordnaren godkännt en slutrapport och slutliga räkenskaper, utan att detta påverkar institutionernas möjlighet att genomföra ytterligare kontroller i ett senare skede.
2. Om det visar sig att det förekommit väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med tilldelningen av bidraget eller under genomförandefasen får utanordnaren, sedan mottagaren fått tillfälle att ge sina synpunkter, vidta någon av åtgärderna i artikel 110.
3. Om det visar sig vid kontroller eller revision att det finns återkommande fel hos en viss mottagare som påverkar även sådana projekt som inte varit föremål för revision och där samma mottagare deltar eller har deltagit får den behörige utanordnaren låta slutsatserna omfatta även dessa projekt – vilka dock fortfarande kan göras till föremål för revision enligt bidragsöverenskommelsen – samt återkräva beloppet i fråga.

Mottagaren kan inom ramen för ett kontradiktoriskt förfarande välja att invända mot beslutet att införa en korrigerings genom att visa att korrigeringen beräknats på felaktigt sätt och lägga fram en ny beräkning.

KAPITEL 5

Genomförande

Artikel 127 *Underentreprenader och omfördelning av bidrag*

1. Om det krävs att mottagaren organiserar ett upphandlingsförfarande i samband med att åtgärden – eller arbetsprogrammet vad gäller administrationsbidrag – genomförs, ska förfarandena vara de som fastställts i den delegerade förordning som avses i artikel 199.
2. Om mottagaren av ett unionsbidrag behöver betala ut bidrag till tredje man i samband med att åtgärden eller arbetsprogrammet genomförs är detta tillåtet, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

- a) Den behörige utanordnaren ska innan bidraget beviljas ha kontrollerat att mottagaren kan ge tillräckliga garantier för att kommissionens fordringar kommer att återbetalas.
- b) Villkoren för att lämna stödet ska finnas noggrant definierade i bidragsbeslutet eller bidragsöverenskommelsen mellan bidragsmottagaren och kommissionen, för att undvika att bidragsmottagaren gör skönsmässiga bedömningar .
- c) Det måste gälla små belopp enligt definitionen i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

3. Det ska uttryckligen anges i alla bidragsbeslut eller bidragsöverenskommelser att kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra kontroller av dokument, kontroller på plats och kontroller av elektroniskt lagrade uppgifter hos alla tredje parter samt hos deras underleverantörer som har tagit emot medel från unionen.

AVDELNING VII PRISER I TÄVLINGAR

Artikel 128

Definition

Vid tillämpningen av denna förordning ska priser i tävlingar (i denna avdelning nedan kallade *priser*) avse finansiella belopp som utdelas som resultat av tävlingar.

Artikel 129

Allmänna regler

1. Priser ska omfattas av principerna om öppenhet och likabehandling.
2. Priser ska utgöra en del av det arbetsprogram som avses i artikel 118 och som ska antas av kommissionen, och de ska omfattas av bestämmelsen i artikel 118.2.

I reglerna för tävlingen ska det minst anges vilka villkor som gäller för tilldelning av priser, samt kriterierna, beloppet och formen av utbetalning.

Priserna får inte delas ut direkt utan tävling och de ska offentliggöras på samma sätt som ansökningsomgångar.

3. Priser ska tilldelas av den behörige utanordnaren eller av en jury. Det ska stå dessa parter fritt att besluta huruvida ett pris ska delas ut, utifrån en bedömning av kvaliteten på de bidrag som kommit in i förhållande till tävlingsreglerna.

4. Prissumman ska inte vara kopplad till de kostnader mottagaren ådragit sig.

5. Om prissummor som överstiger 500 000 euro delas ut av en bidragsmottagare eller en kontraktspart ska villkoren för tilldelningen av priset samt kriterierna godkännas av kommissionen.

AVDELNING VIII

FINANSIERINGSINSTRUMENT

Artikel 130

Definition och tillämpningsområde

1. Vid tillämpningen av denna förordning ska *finansieringsinstrument* avse unionsåtgärder där man genom ekonomiskt stöd från budgeten strävar efter att uppnå specifika politiska mål genom utlåning, garantier, kapitalinvesteringar, quasi-equity-investeringar, andra kapitalandelar eller andra riskbärande instrument, eventuellt i kombination med bidrag.
2. Bestämmelserna i denna avdelning ska även tillämpas på sådana element eller aspekter som är direkt kopplade till finansieringsinstrumenten, bland annat tekniskt bistånd.
3. Kommissionen får förvalta finansieringsinstrumenten genom direkt eller indirekt förvaltning, i det senare fallet genom att anförtro uppgifter åt sådana enheter som avses i artikel 55.1 b iii och iv.

Artikel 131

Principer för finansieringsinstrument

1. Unionsmedel från finansieringsinstrumenten ska ställas till förfogande för slutmottagarna enligt principerna om sund ekonomisk förvaltning, likabehandling och öppenhet samt i överensstämmelse med de mål som fastställts i den grundläggande rättsakt som är tillämplig på respektive finansieringsinstrument.
2. Utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 46.1 d och e ska budgetutgifter i samband med ett visst finansieringsinstrument vara förenliga med det budgetmässiga åtagande som gjorts för instrumentet i fråga.
3. Finansiella intermediärer som deltar i genomförandet av transaktioner inom ramen för ett finansieringsinstrument ska rätta sig efter berörda normer i fråga om förebyggande av penningtvätt och kamp mot terrorism. De får inte vara etablerade i länder vars behöriga domstolar inte samarbetar med unionen i fråga om tillämpningen av internationella normer för beskattning.
4. I varje överenskommelse som sluts mellan enheter av de kategorier som anges i artikel 55.1 b iii och iv och finansiella intermediärer enligt punkt 3 ska det uttryckligen anges att kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra kontroller av dokument och kontroller på plats samt kontroller av elektroniskt lagrade uppgifter om alla tredje parter som tagit emot medel från unionen.

AVDELNING IX

ÅRSREDOVISNINGAR OCH LÖPANDE RÄKENSKAPER

KAPITEL 1

Årsredovisningar

Artikel 132

Struktur för unionens räkenskaper

Unionens räkenskaper ska omfatta

- a) de konsoliderade redovisningarna, som innehåller en konsolidering av de finansiella uppgifter som ingår i redovisningarna för de institutioner som finansieras genom unionens budget, samt redovisningarna för de organ som avses i artikel 200 och för andra organ vars räkenskaper behöver konsolideras enligt unionens redovisningsregler,
- b) de sammanställda budgeträkenskaperna, som innehåller de finansiella uppgifterna i budgeträkenskaperna för de institutioner som finansieras genom budgeten.

Artikel 133

Rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen

1. Varje institution och organ som avses i artikel 132 ska förbereda en rapport om budgetförvaltningen samt om den ekonomiska förvaltningen för budgetåret.

De ska översända denna rapport till budgetmyndigheten och till revisionsrätten senast den 31 mars året efter det budgetår som rapporten avser.

2. Den rapport som avses i punkt 1 ska åtminstone redogöra för i vilken utsträckning anslagen genomförts, tillsammans med sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

Artikel 134

Regler för räkenskaperna

De redovisningar som avses i artikel 132 ska vara upprättade enligt de redovisningsregler för unionen som antas av kommissionens räkenskapsförare, och ska ge en rättvisande bild av tillgångar och skulder, kostnader och intäkter samt kassaflöden.

De budgeträkenskaper som avses i artikel 132 ska upprättas enligt de budgetprinciper som fastställs i denna förordning. De ska ge en rättvisande bild av inkomst- och utgiftstransaktionerna i budgeten.

Artikel 135
Redovisningsprinciper

De redovisningar som avses i artikel 132 ska innehålla relevanta, tillförlitliga och jämförbara uppgifter, inklusive om tillämpade redovisningsprinciper, och informationen ska presenteras på ett begripligt sätt. De ska upprättas enligt allmänt godtagna redovisningsprinciper, i linje med Europeiska unionens redovisningsregler.

Artikel 136
Redovisningar

1. Redovisningarna ska uttryckas i miljoner euro och innehålla

- a) balansräkningen och resultaträkningen som visar situationen på tillgångssidan, den finansiella ställningen samt det ekonomiska resultatet per den 31 december det föregående budgetåret; redovisningarnas struktur ska följa relevanta redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare,
- b) en redovisning av kassaflöden, som visar vilka in- och utbetalningar som skett under budgetåret liksom behållningen av likvida medel vid budgetårets slut,
- c) en redogörelse för ändringar i nettotillgångarna som ger en översikt över årets kontorörelser i fråga om reserver och ackumulerade resultat.

2. Anmärkningarna till redovisningarna ska innehålla kompletteringar och kommentarer till de uppgifter som lämnas i de redogörelser som avses i punkt 1 samt alla de kompletteringar som föreskrivs i de relevanta redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare.

Artikel 137
Rapportering om genomförandet av budgeten

Rapporteringen om genomförandet av budgeten ska ske i miljoner euro. De ska innehålla

- a) själva rapporten om genomförandet av budgeten, som utgör en sammanställning i siffror av budgetårets inkomst- och utgiftstransaktioner, och
- b) anmärkningar som syftar till att komplettera och kommentera rapporterna om genomförandet av budgeten.

En rapport om genomförandet av budgeten ska vara indelad på samma sätt som budgeten.

Artikel 138
Preliminära redovisningar

Räkenskapsförarna vid övriga institutioner och organ som avses i artikel 132 ska senast den 1 mars efter det budgetår som löpt ut överlämna sina preliminära redovisningar till kommissionens räkenskapsförare och till revisionsrätten.

Räkenskapsförarna vid övriga institutioner och organ som avses i artikel 132 ska senast den 1 mars påföljande år även förse kommissionens räkenskapsförare med ett redovisningspaket,

som ska tjäna som underlag för konsolideringen och som ska vara utformat enligt ett standardformat som fastställs av kommissionens räkenskapsförare.

Kommissionens räkenskapsförare ska konsolidera dessa preliminära redovisningar med kommissionens egna preliminära redovisningar och, senast den 31 mars året efter det budgetår som löpt ut, till revisionsrätten överlämna kommissionens och unionens konsoliderade preliminära redovisningar.

Artikel 139

Godkännande av de slutliga konsoliderade redovisningarna

1. Revisionsrätten ska senast den 1 juni meddela sina iakttagelser i fråga om de preliminära redovisningarna från övriga institutioner och från de organ som avses i artikel 132, och senast den 15 juni meddela sina iakttagelser i fråga om kommissionens preliminära redovisningar och de konsoliderade preliminära redovisningarna för unionen.

2. Andra institutioner än kommissionen ska liksom vart och ett av de organ som avses i artikel 132 upprätta sina slutliga redovisningar och överlämna dem till kommissionens räkenskapsförare samt till revisionsrätten, Europaparlamentet och rådet senast den 1 juli påföljande år, så att de slutliga konsoliderade redovisningarna kan sammanställas.

Räkenskapsförarna vid övriga institutioner och organ som avses i artikel 132 ska senast den 1 juli påföljande år även förse kommissionens räkenskapsförare med ett redovisningspaket, som ska tjäna som underlag för konsolideringen och som ska vara utformat enligt ett standardformat som fastställs av kommissionens räkenskapsförare.

3. På samma dag som de slutliga räkenskaperna för varje institution och organ som avses i artikel 132 översänds ska deras respektive räkenskapsförare också sända ett skriftligt uttalande om dessa slutliga räkenskaper till revisionsrätten, med kopia till kommissionens räkenskapsförare.

De slutliga redovisningarna ska åtföljas av en not där räkenskapsföraren försäkrar att redovisningarna upprättats i enlighet med denna avdelning och enligt tillämpliga principer, regler och metoder.

4. Kommissionens räkenskapsförare ska förbereda de slutliga konsoliderade redovisningarna på grundval av den information som lagts fram av övriga institutioner och av de organ som avses i artikel 132, enligt punkt 2. De slutliga konsoliderade redovisningarna ska åtföljas av en not där kommissionens räkenskapsförare försäkrar att redovisningarna upprättats i enlighet med avdelning IX och enligt de principer, regler och metoder för redovisning som är bilagda redovisningarna.

5. Kommissionen ska godkänna de slutliga konsoliderade redovisningarna och sina egna slutliga redovisningar och före den 31 juli året efter utgången av det berörda budgetåret överlämna dem till Europaparlamentet, rådet och revisionsrätten.

Kommissionens räkenskapsförare ska på samma dag sända ett skriftligt uttalande om de konsoliderade slutliga redovisningarna till revisionsrätten.

De konsoliderade slutliga redovisningarna ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* senast den 15 november efter utgången av det berörda budgetåret, tillsammans med

den revisionsförklaring som revisionsrätten avger i enlighet med artikel 287 i EUF-fördraget och artikel 160c i Euratomfördraget.

KAPITEL 2

Information under budgetårets gång

Artikel 140

Rapportering om garantier från budgeten och risker i samband med dessa

Utöver de redovisningar som avses i artiklarna 136 och 137 ska kommissionen en gång per år rapportera till Europaparlamentet och rådet om situationen i fråga om de budgetgarantier som avses i artikel 46.1 d och de risker som är förenade med dessa.

Dessa uppgifter ska samtidigt överlämnas till revisionsrätten.

Artikel 141

Rapport om budgetens genomförande

1. Kommissionens räkenskapsförare ska utöver de redovisningar som avses i artiklarna 136 och 137 överlämna sifferuppgifter avseende genomförandet av budgeten till Europaparlamentet och rådet en gång i månaden; uppgifterna ska åtminstone vara indelade ned till kapitelnivå i budgeten, och täcka både inkomster och utgifter.

Uppgifterna ska även visa användningen av anslag som överförts.

Sifferuppgifterna ska överlämnas inom tio arbetsdagar efter varje månads utgång.

2. Kommissionens räkenskapsförare ska tre gånger om året, inom 30 arbetsdagar efter den 31 maj, den 31 augusti och den 31 december, till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om budgetens genomförande, som ska omfatta både inkomster och utgifter och vara indelad efter budgetens kapitel, artiklar och punkter.

Rapporten ska även innehålla uppgifter om användningen av anslag som överförts från föregående budgetår.

3. Sifferuppgifterna och rapporten om budgetens genomförande ska samtidigt överlämnas till revisionsrätten.

KAPITEL 3

Löpande räkenskaper

AVSNITT 1

GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

Artikel 142

Räkenskapssystemet

1. Institutionernas räkenskaper är ett system för att strukturera och redovisa budgetinformation och finansiell information, på ett sådant sätt att sifferuppgifter kan sammanföras, klassificeras och registreras.
2. Räkenskaperna ska delas in i allmänna räkenskaper och budgeträkenskaper. Räkenskaperna ska föras per kalenderår och uttryckas i euro.
3. Bestämmelserna i punkt 2 ska inte utgöra något hinder för att de delegerade utanordnarna därutöver kan hålla en kostnadsbokföring.

Artikel 143

Gemensamma bestämmelser för institutionernas räkenskapssystem

1. Kommissionens räkenskapsförare ska efter samråd med räkenskapsförarna i andra institutioner och organ som anges i artikel 132 fastställa de redovisningsregler och den harmoniserade kontoplan som ska tillämpas av alla institutioner som finansieras av budgeten, de byråer som anges i del II avdelning V och alla organ som anges i artikel 132.
2. Kommissionens räkenskapsförare ska fastställa de metoder som avses i punkt 1 med utgångspunkt i internationellt erkända redovisningsprinciper för den offentliga sektorn, med nödvändiga avvikelser för att anpassa metoderna efter särdragen i unionens verksamhet.

AVSNITT 1

ALLMÄNNA RÄKENSKAPER

Artikel 144

Allmänna räkenskaper

I de allmänna räkenskaperna ska alla konteringshändelser och transaktioner som påverkar den ekonomiska och finansiella ställningen samt ställningen på tillgångssidan för institutionerna och de organ som avses i artikel 132 registreras i kronologisk ordning enligt metoden för dubbel bokföring.

Artikel 145
Registrering i räkenskaperna

1. Kontorörelser och saldon ska föras in i respektive liggare.
2. All registrering i räkenskaperna, inklusive korrigeringar, ska stödja sig på styrkande dokument, och det ska göras hänvisningar till dessa dokument i räkenskaperna.
3. Systemet för räkenskaperna ska göra det möjligt att spåra varje enskild transaktion.

Artikel 146
Korrigeringar i räkenskaperna

Efter utgången av budgetåret och fram till dess att räkenskaperna avslutas ska räkenskapsföraren göra de korrigeringar som behövs för att få till stånd en regelbunden, fullständig och rättvisande redovisning enligt unionens redovisningsregler, förutsatt att dessa korrigeringar inte leder till utbetalningar eller inbetalningar som belastar det berörda budgetåret.

AVSNITT 3
BUDGETRÄKENSKAPER

Artikel 147
Budgeträkenskaper

1. Budgeträkenskaperna ska göra det möjligt att i detalj följa genomförandet av budgeten.
2. För det ändamål som avses i punkt 1 ska i budgeträkenskaperna registreras alla handlingar för att genomföra budgeten, både i fråga om inkomster och utgifter som avses i del I avdelning IV.

KAPITEL 4
Inventarieförteckning över anläggningstillgångar

Artikel 148
Inventarieförteckning

1. Varje institution och varje organ som avses i artikel 132 ska hålla förteckningar avseende all unionens materiella, immateriella och finansiella egendom som utgör dess förmögenhet, med angivande av både antal och värde, i enlighet med en modell som fastställs av kommissionens räkenskapsförare.

Varje institution och varje organ som avses i artikel 132 ska kontrollera att inventarieförteckningen stämmer överens med verkligheten.

2. Försäljning av egendom ska annonseras på lämpligt sätt.

AVDELNING X

EXTERN GRANSKNING OCH BEVILJANDE AV ANSVARSFRIHET

KAPITEL 1

Extern granskning

Artikel 149

Extern granskning utförd av revisionsrätten

1. Europaparlamentet, rådet och kommissionen ska snarast möjligt underrätta revisionsrätten om alla beslut och alla åtgärder de antar enligt artiklarna 9, 13, 18, 22, 23, 25 och 37.
2. Varje institution ska informera revisionsrätten och budgetmyndigheten om eventuella interna bestämmelser som den antar inom det finansiella området.
3. Revisionsrätten ska underrättas om utnämningar av utanordnare, internrevisorer, räkenskapsförare och förskottsförvaltare samt om alla delegeringar som skett enligt artiklarna 53, 65, 66, 67 och 92.

Artikel 150

Regler och förfaranden för granskningen

1. Revisionsrättens granskning av om inkomsterna och utgifterna har varit lagliga och korrekta ska ske med beaktande av bestämmelserna i fördragen, budgeten, denna förordning, den delegerade förordning som avses i artikel 199 samt alla andra rättsakter som antagits i enlighet med fördragen.
2. För att kunna utföra sin uppgift har revisionsrätten rätt att på det sätt som anges i artikel 152 använda sig av alla dokument och all information rörande den ekonomiska förvaltningen inom alla avdelningar och organ som avser verksamheter som finansieras eller medfinansieras av unionen. Revisionsrätten har befogenhet att inhämta upplysningar hos alla tjänstemän som ansvarar för inkomst- eller utgiftstransaktioner och att utnyttja alla kontrollmöjligheter som avdelningarna eller organen i fråga har. Den granskning som sker i medlemsstaterna ska genomföras i samarbete med nationella revisionsorgan eller, om dessa inte har nödvändiga befogenheter, i samarbete med den behöriga nationella myndigheten. Revisionsrätten och medlemsstaternas nationella revisionsorgan ska samarbeta i en anda av förtroende och med bibehållet oberoende.

För att få den information som krävs för att den ska kunna utföra sin uppgift enligt fördragen eller de rättsakter som antagits för att genomföra dem, får revisionsrätten på egen begäran närvara när kontroller som avser budgetgenomförandet utförs av en annan institution eller för en annan institutions räkning.

På begäran av revisionsrätten ska varje institution ge de finansinstitut i vilka unionen har tillgodohavanden rätt att ge revisionsrätten nödvändigt bistånd för att säkerställa att externa uppgifter stämmer med räkenskaperna.

3. När revisionsrätten delegerar befogenheten att utföra kontroller hos de institutioner och myndigheter som omfattas av denna förordning, ska den meddela den berörda institutionen eller myndigheten namnen på de tjänstemän till vilka befogenheten delegerats.

Artikel 151

Kontroller av säkerheter och kontanter

Revisionsrätten ska försäkra sig om att alla säkerheter och banktillgodohavanden samt inneliggande kassa kontrolleras mot verifikationer som undertecknats av depositarierna eller mot rapporter över innehavda kontanter och säkerheter. Revisionsrätten får själv göra sådana kontroller.

Artikel 152

Revisionsrättens rätt till information

1. Vid genomförandet av sina uppgifter ska revisionsrätten få allt det stöd och den information som den anser sig behöva av kommissionen, övriga institutioner, organ som förvaltar inkomster och utgifter för unionens räkning liksom av budgetmedlens slutmottagare. De ska särskilt ställa till revisionsrättens förfogande alla dokument som rör tilldelning och genomförande av kontrakt som finansieras genom unionens budget och alla räkenskaper över kontanter eller material, allt bokföringsmaterial och alla verifikationer samt även tillhörande administrativa dokument, alla dokument som rör inkomster och utgifter, alla förteckningar över egendom och över tjänster vid avdelningarna, som revisionsrätten anser vara nödvändiga när den på grundval av bokföringsmaterial eller på platsen utför granskningar som rör rapporten om resultatet av budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen, samt alla dokument och uppgifter som skapats eller lagrats på ett magnetiskt medium.

De berörda nationella myndigheternas olika avdelningar och organ för intern kontroll ska lämna revisionsrätten allt det stöd som den anser sig behöva för att genomföra sitt uppdrag.

Första stycket ska också gälla de fysiska och juridiska personer som tagit emot betalningar ur budgeten.

2. För detta ändamål ska de tjänstemän vars verksamhet kontrolleras av revisionsrätten särskilt

- a) redovisa inneliggande kassa, övriga kontanter, värdepapper och material av alla slag, samt även verifikationer över förvaltningen av de medel de anförtrotts och böcker, register och andra handlingar som berör detta, samt
- b) uppvisa korrespondens och övriga handlingar som är nödvändiga för att den granskning som avses i artikel 150.1 ska kunna genomföras fullständigt.

Den information som avses i första stycket b får endast begäras av revisionsrätten.

3. Revisionsrätten ska ha befogenhet att kontrollera de handlingar som rör unionens inkomster och utgifter och som finns vid institutionernas avdelningar, särskilt vid de avdelningar som ansvarar för beslut om sådana inkomster och utgifter, vid de organ som förvaltar inkomster och utgifter för unionens räkning samt hos de fysiska och juridiska personer som tagit emot betalningar ur unionens budget.
4. Uppgiften att fastställa om inkomsterna och utgifterna varit lagliga och korrekta och att kontrollera att den ekonomiska förvaltningen har varit sund ska även omfatta användningen av de medel från unionen som organ utanför institutionerna har tagit emot som stöd.
5. All unionsfinansiering till mottagare utanför institutionerna ska förutsätta ett skriftligt godkännande från mottagaren eller, om sådant godkännande ej föreligger, från den som genomför åtgärden på entreprenad eller underentreprenad om att revisionsrätten får utföra kontroller av hur beviljade medel används.
6. Kommissionen ska till revisionsrätten överlämna alla uppgifter om upp- och utlåningsverksamheten, om revisionsrätten begär detta.
7. Användning av integrerade datorsystem i förvaltningen får inte begränsa revisionsrättens tillgång till styrkande dokument.

Artikel 153
Revisionsrättens årsrapport

1. Revisionsrätten ska senast den 15 juni underrätta kommissionen, och senast den 1 juni underrätta övriga institutioner och organ som avses i artikel 132, om alla iakttagelser som den anser vara av sådan art att de bör tas upp i årsrapporten. Dessa iakttagelser ska behandlas konfidentiellt, och vara föremål för ett kontradiktoriskt förfarande. Varje institution ska sända sina svar till revisionsrätten senast den 15 oktober. Institutionerna, förutom kommissionen själv, ska samtidigt sända sina svar till kommissionen.
 2. Efter att det kontradiktoriska förfarandet har avslutats ska varje institution eller organ som berörs sända sina svar till revisionsrätten senast den 15 oktober. Institutionerna, förutom kommissionen själv, och organen ska samtidigt sända sina svar till kommissionen.
 3. Årsrapporten ska innehålla en bedömning av huruvida den ekonomiska förvaltningen har varit sund.
 4. Årsrapporten ska innehålla lika många avsnitt som det finns institutioner. Revisionsrätten får lägga till en sammanfattning eller iakttagelser av allmän art som den anser lämpliga.
- Revisionsrätten ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att institutionernas svar på dess iakttagelser offentliggörs intill eller efter var och en av de iakttagelser som de hänför sig till.
5. Revisionsrätten ska senast den 15 november översända sin årsrapport tillsammans med institutionernas svar till de myndigheter som är behöriga att bevilja ansvarsfrihet och till övriga institutioner, och se till att rapporten och institutionernas svar offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

6. Så snart revisionsrätten översänt sin årsrapport ska kommissionen omedelbart underrätta berörda medlemsstater om de iakttagelser från revisionsrättens sida som avser förvaltningen av de medel som de ansvarar för enligt gällande bestämmelser.

Efter det att medlemsstaterna mottagit denna underrättelse ska de inom 100 dagar underrätta kommissionen om de åtgärder de vidtagit som en följd av de iakttagelser från revisionsrätten som gäller deras respektive länder. Kommissionen ska översända dessa uppgifter till revisionsrätten, rådet och Europaparlamentet.

Artikel 154

Revisionsrättens särskilda rapporter

1. Revisionsrätten ska till den institution eller det organ som berörs översända de eventuella iakttagelser som enligt dess bedömning kan komma att tas upp i den särskilda rapporten. Dessa iakttagelser ska behandlas konfidentiellt, och vara föremål för ett kontradiktoriskt förfarande.

Den institution eller det organ som berörs ska ha två och en halv månad på sig för att underrätta revisionsrätten om sina svar på dessa iakttagelser.

Revisionsrätten ska under den följande månaden, efter att ha tagit emot svaren från den institution eller det organ som berörs, anta den särskilda rapporten i dess slutliga lydelse.

De särskilda rapporterna ska tillsammans med de berörda institutionernas eller organens svar utan dröjsmål översändas till Europaparlamentet och rådet, och var och en av dessa institutioner ska därefter, eventuellt tillsammans med kommissionen, besluta vilka åtgärder som ska vidtas som uppföljning av rapporten.

Revisionsrätten ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de berörda institutionernas och organens svar på dess iakttagelser offentliggörs omedelbart efter de iakttagelser som de hänför sig till.

2. Om de yttranden som avses i artikel 287.4 i EUF-fördraget inte berör lagförslag eller utkast som revisionsrätten har rådfrågats om inom ramen för lagstiftningsförfarandet, får revisionsrätten offentliggöra dem i *Europeiska unionens officiella tidning*. Revisionsrätten ska fatta beslut om offentliggörande efter samråd med den institution som begärde yttrandet eller som berörs av det. Yttranden som offentliggörs ska åtföljas av eventuella kommentarer från de berörda institutionerna.

Artikel 155

Sammanställning av preliminära granskningsresultat

1. Revisionsrätten ska översända en sammanställning av sina preliminära granskningsresultat till de institutioner, organ eller medlemsstater som berörs. Sammanställningar av preliminära granskningsresultat som enligt revisionsrättens bedömning är av en sådan art att de bör tas upp i årsrapporten ska översändas senast den 1 juni året efter det budgetår som de avser. Sammanställningar av preliminära granskningsresultat ska behandlas konfidentiellt.

2. Den berörda institutionen ska ha två och en halv månad på sig för att underrätta revisionsrätten om sina eventuella kommentarer avseende dessa preliminära granskningsresultat.

KAPITEL 2

Beviljande av ansvarsfrihet

Artikel 156

Tidtabell för förfarandet för att bevilja ansvarsfrihet

1. Europaparlamentet ska före den 15 maj år n+2, på rekommendation av rådet som ska fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet, bevilja kommissionen ansvarsfrihet beträffande budgetens genomförande år n.
2. Om det datum som anges i punkt 1 inte kan hållas ska Europaparlamentet eller rådet underrätta kommissionen om orsakerna till att beslutet har måst skjutas upp.
3. Om Europaparlamentet skjuter upp beslutet om beviljande av ansvarsfrihet ska kommissionen så fort som möjligt vidta åtgärder för att underlätta att hindren för detta beslut undanröjs.

Artikel 157

Förfarande för att bevilja ansvarsfrihet

1. Beslutet om ansvarsfrihet ska omfatta räkenskaperna över unionens samtliga inkomster och utgifter, det saldo som uppstår samt unionens tillgångar och skulder enligt balansräkningen.
2. För att kunna fatta beslut om ansvarsfrihet ska Europaparlamentet, efter rådet, granska de räkenskaper och redovisningar och den utvärderingsrapport som avses i artikel 318 i EUF-fördraget. Europaparlamentet ska också granska revisionsrättens årsrapport åtföljd av de granskade institutionernas svar, och revisionsrättens särskilda rapporter som är av betydelse för det berörda budgetåret samt dess förklaring om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.
3. Kommissionen ska på Europaparlamentets begäran lägga fram alla uppgifter som behövs för att förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet för det berörda budgetåret ska fungera väl, i enlighet med artikel 319 i EUF-fördraget.

Artikel 158

Uppföljning

1. I enlighet med artikel 319 i EUF-fördraget och artikel 180b i Euratomfördraget, ska kommissionen och övriga institutioner vidta alla nödvändiga åtgärder för att rätta sig efter iakttagelserna i Europaparlamentets beslut om ansvarsfrihet samt de kommentarer som är fogade till den rekommendation om ansvarsfrihet som antas av rådet.
2. På Europaparlamentets eller rådets begäran ska institutionerna rapportera om de åtgärder som vidtagits till följd av dessa iakttagelser och kommentarer, och särskilt om de instruktioner som utfärdats för de avdelningar som ansvarar för budgetens genomförande. Medlemsstaterna

ska samarbeta med kommissionen genom att rapportera om de åtgärder de vidtagit till följd av iakttagelserna, så att kommissionen kan ta hänsyn till dem i sin egen rapport. Institutionernas rapporter ska också överlämnas till revisionsrätten.

Artikel 159

Särskilda bestämmelser för Europeiska utrikestjänsten

Europeiska utrikestjänsten ska till fullo omfattas av förfarandena i artikel 319 i EUF-fördraget och i artiklarna 156, 157 och 158 i denna förordning. Den ska också till fullo samarbeta med de institutioner som medverkar i förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet, och vid behov tillhandahålla all nödvändig tilläggsinformation, även genom att närvara vid de relevanta organens sammanträden.

DEL 2
SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

AVDELNING I

EUROPEISKA GARANTIFONDEN FÖR JORDBRUKET

Artikel 160

Särskilda bestämmelser för Europeiska garantifonden för jordbruket

1. Bestämmelserna i del I och III ska tillämpas på utgifter som effektueras genom de myndigheter och organ som avses i de regler som gäller Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ), samt på denna fonds inkomster, med förbehåll för de undantag som anges i denna avdelning.
2. Åtgärder som förvaltas direkt av kommissionen ska genomföras enligt bestämmelserna i del I och III.

Artikel 161

Åtaganden av EGFJ-medel

1. EGFJ ska för varje budgetår bestå av icke-differentierade anslag, utom när det gäller de utgifter som avses i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1290/2005, vilka kommer att finansieras via differentierade anslag.
2. Överförda anslag som inte förbrukats vid utgången av budgetåret ska förfalla.
3. Anslag för åtgärder som avses i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 och som inte blivit föremål för några åtaganden får endast överföras till det närmast följande budgetåret.

Sådana överföringar får inte överstiga 2 % av de ursprungliga anslag som avses i första stycket, och får inte heller överstiga beloppet för den minskning av direktstödet som avses i artikel 11 i rådets förordning nr 73/2009²² och som tillämpades det närmast föregående budgetåret.

De anslag som överförs mellan budgetår får bara användas under de budgetrubriker som täcker de åtgärder som avses i artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 1290/2005.

Överföringen får bara användas för att finansiera en tilläggsbetalning till de slutmottagare vars direktstöd minskat föregående budgetår i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 73/2009.

Kommissionen ska besluta om överföringen senast den 15 februari det budgetår till vilket anslagen ska överföras och underrätta budgetmyndigheten om beslutet.

²² EGT L 270, 21.10.2003, s. 1.

Artikel 162
Övergripande preliminära åtaganden mot EGFJ-anslag

1. Kommissionen ska betala tillbaka de utgifter som medlemsstaterna ådragit sig.
2. Kommissionens beslut som fastställer beloppen för dessa återbetalningar ska utgöra övergripande preliminära åtaganden, inom ramarna för de totala anslag som tagits upp för EGFJ.
3. I fråga om de löpande förvaltningsutgifterna för EGFJ får, från och med den 15 november, förhandsåtaganden göras som belastar anslagen för det närmast följande budgetåret. Sådana åtaganden får emellertid inte uppgå till mer än tre fjärdedelar av de totala motsvarande anslagen för det innevarande budgetåret. De får endast gälla utgifter för vilka denna princip är fastställd i en befintlig grundläggande rättsakt.

Artikel 163
Tidsplan och frister för budgetmässiga åtaganden av EGFJ-medel

1. Utgifter som effektueras av de myndigheter och organ som avses i de regler som gäller EGFJ ska, inom två månader efter mottagandet av de redovisningar som medlemsstaten i fråga översänt, bli föremål för åtaganden per kapitel, artikel och punkt. Efter det att denna tidsfrist på två månader löpt ut får sådana åtaganden ske så snart som ett förfarande för överföring av anslag är nödvändigt i anknytning till budgetrubrikerna i fråga. Betalningen ska bokföras inom samma tvåmånadersfrist, utom i de fall då medlemsstaten ännu inte effektuerat sin betalning eller om det råder osäkerhet om huruvida utgiften är bidragsberättigande.

Detta budgetmässiga åtagande ska dras från det övergripande preliminära åtagande som avses i artikel 162.

2. Om övergripande preliminära åtaganden som gjorts ett budgetår fortfarande inte lett till enskilda åtaganden mot rubriker i kontoplanen den 1 februari påföljande budgetår, ska motsvarande övergripande åtaganden för det ursprungliga budgetåret dras tillbaka.

3. Punkterna 1 och 2 ska gälla med förbehåll för räkenskapsavslutningen.

Artikel 164
Bokföring av EGFJ-medel

I budgeträkenskaperna ska utgifter bokföringsmässigt hänföras till ett budgetår på grundval av de återbetalningar från kommissionen till medlemsstaterna som gjorts senast den 31 december detta budgetår, förutsatt att betalningsordern är räkenskapsföraren tillhanda senast den 31 januari påföljande budgetår.

Artikel 165
Överföring av EGFJ-anslag

1. Om kommissionen kan överföra anslag med tillämpning av artikel 23.1 ska den fatta sitt beslut senast den 31 januari det närmast följande budgetåret, och därvid underrätta budgetmyndigheten i enlighet med artikel 23.1.

2. I andra fall än de som avses i punkt 1 ska kommissionen lägga fram sina förslag till anslagsöverföringar för budgetmyndigheten senast den 10 januari det närmast följande budgetåret.

Budgetmyndigheten ska fatta beslut om sådana överföringar enligt förfarandet i artikel 24, men inom en frist på tre veckor.

Artikel 166

Inkomster avsatta för särskilda ändamål inom ramen för EGFJ

1. Inkomster som avsätts för särskilda ändamål enligt denna avdelning ska avsättas på grundval av det ursprung som anges i artikel 18.4.

2. Resultatet av besluten om avslutande av räkenskaperna som avses i artikel 30 i förordning nr 1290/2005 ska införas i en enda artikel i budgeten.

AVDELNING II
STRUKTURFONDERNA,
SAMMANHÅLLNINGSFONDEN, EUROPEISKA
FISKERIFONDEN, EUROPEISKA
JORDBRUKSFONDEN FÖR
LANDSBYGDSUTVECKLING SAMT FONDER INOM
OMRÅDET MED FRIHET, SÄKERHET OCH
RÄTTVISA SOM FÖRVALTAS GENOM DELAD
FÖRVALTNING

Artikel 167

Räckvidd för särskilda bestämmelser avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

1. Bestämmelserna i del I och III ska tillämpas på utgifter som effektueras genom de myndigheter och organ som avses i förordning (EG) nr 1290/2005 avseende Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1080/2006²³ avseende Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1081/2006²⁴ avseende Europeiska socialfonden, rådets förordning (EG) nr 1084/2006²⁵ avseende Sammanhållningsfonden och rådets förordning (EG) nr 1198/2006²⁶ om Europeiska fiskerifonden; de ska också tillämpas på fonder inom området med frihet, säkerhet och rättvisa som förvaltas genom delad förvaltning enligt artikel 56 i denna förordning (samtliga uppräknade fonder hänvisas till nedan som *fonderna*), samt på deras inkomster, med förbehåll för de undantag som anges i denna avdelning.
2. De åtgärder som förvaltas direkt av kommissionen ska också genomföras enligt bestämmelserna i del I och III i denna förordning.

Artikel 168

Respekt för nivån på tilldelade åtagandebemyndiganden

Europaparlamentet och rådet förbinder sig att respektera den nivå för åtagandebemyndiganden som fastställs i de berörda grundläggande rättsakterna för strukturåtgärder, landsbygds utveckling och Europeiska fiskerifonden.

²³ EUT L 210, 31.7.2006, s. 1.

²⁴ EUT L 210, 31.7.2006, s. 12.

²⁵ EUT L 210, 31.7.2006, s. 79.

²⁶ EUT L 223, 15.8.2006, s. 1.

Artikel 169

Utbetalning av bidrag, mellanliggande betalningar och återbetalningar avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

1. Kommissionens utbetalningar av finansiella bidrag från fonderna ska effektueras enligt de regler som avses i artikel 167.
2. Betalningsfristen för kommissionens mellanliggande betalningar ska fastställas enligt de regler som avses i artikel 167.
3. Medlemsstaternas behandling av återbetalningar och dess effekter på de finansiella bidragen från fonderna ska fastställas enligt reglerna i artikel 167.
4. Genom undantag från artikel 10 får åtagandebemyndiganden som härrör från återbetalning av förskott och som fortfarande är disponibla den 31 december överförs till följande budgetår till dess att programmet avslutas, och får utnyttjas där så krävs och förutsatt att inga andra åtagandebemyndiganden längre är disponibla.

Artikel 170

Tillbakadragande av anslag för andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

Enligt villkoren i den lagstiftning som avses i artikel 167 ska kommissionen på eget initiativ dra tillbaka anslag för redan gjorda åtaganden.

De anslag som på så sätt dragits tillbaka får göras tillgängliga på nytt om kommissionen har begått ett uppenbart fel som den själv bär ansvaret för.

Kommissionen ska därför senast den 15 februari under det löpande budgetåret granska de fall där anslag dragits tillbaka under det föregående budgetåret för att avgöra om motsvarande anslag vid behov ska göras disponibla på nytt.

Artikel 171

Överföring av anslag mellan andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

Kommissionen får – utom när det gäller Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling – överföra de driftsutgifter som anges i denna avdelning mellan olika avdelningar, förutsatt att det rör sig om anslag för samma ändamål i den mening som avses i förordningarna om fonderna, som nämns i artikel 167, eller som gäller utgifter för tekniskt bistånd.

Artikel 172

Förvaltning, urval och kontroll avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

Aspekter som rör urval, förvaltning och kontroll av projekt ska följa de regler som avses i artikel 167.

AVDELNING III FORSKNING

Artikel 173 Medel till forskning

1. Bestämmelserna i del I och III ska tillämpas på anslagen till forskning och teknisk utveckling, med förbehåll för de undantag som anges i denna avdelning.

Dessa anslag ska i budgeten antingen tas upp i någon av de särskilda avdelningarna för direkta eller indirekta åtgärder inom forskningspolitiken eller i ett kapitel för forskning som är infört i en annan avdelning.

De ska utnyttjas för genomförande av åtgärder som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

2. Inkomster från den kol- och stålforskningsfond som inrättas genom det till EUF-fördraget bifogade protokollet om de ekonomiska följderna av att EKSG-fördraget upphört att gälla och om Kol- och stålforskningsfonden ska anses som inkomster avsatta för särskilda ändamål i den mening som avses i artikel 18. De åtagandebemyndiganden som härrör från dessa inkomster ska göras tillgängliga så snart som beloppen kunnat beräknas och betalningsbemyndigandena så snart som inkomsten har uppburits.

3. Vad gäller de driftsutgifter som avses i denna avdelning får kommissionen överföra anslag mellan olika avdelningar i budgeten under förutsättning att det gäller anslag som används för samma ändamål.

4. De experter som avlönas genom anslagen för forskning och teknisk utveckling ska väljas ut enligt de förfaranden som fastställs när varje ramprogram för forskning antas.

Artikel 174 Åtagande av forskningsmedel

1. De åtagandebemyndiganden som motsvarar de belopp i åtaganden som dragits tillbaka till följd av att de forskningsprojekt som anslagen var avsatta för inte genomförts eller bara delvis genomförts får, undantagsvis och i vederbörligen underbyggda fall, göras tillgängliga på nytt när detta är av avgörande betydelse för genomförandet av det ursprungligen planerade programmet, och under förutsättning att det innevarande budgetårets anslag är otillräckliga för detta ändamål.

2. För att kunna tillämpa punkt 1 ska kommissionen därför i början av varje budgetår gå igenom de fall där ett åtagande dragits tillbaka under föregående budgetår och utifrån gällande krav bedöma behoven av att på nytt göra anslag disponibla.

På grundval av denna bedömning får kommissionen sedan lägga fram de förslag den finner lämpliga till budgetmyndigheten senast den 15 februari, och för varje enskild post motivera varför anslag bör göras disponibla på nytt.

3. Budgetmyndigheten ska fatta beslut om kommissionens förslag inom sex veckor. Om inget beslut har fattats inom denna tid ska förslagen anses vara godkända.

Beloppet för de åtagandebemyndiganden som görs disponibla på nytt år n får aldrig överstiga 25 % av det sammanlagda belopp i åtaganden som dragits tillbaka under samma budgetrubrik år n-1.

4. Åtagandebemyndiganden som gjorts disponibla på nytt får inte överföras till påföljande budgetår.

De rättsliga åtaganden som motsvarar de åtagandebemyndiganden som gjorts disponibla på nytt ska ingås senast den 31 december år n.

I slutet av år n ska det ännu outnyttjade saldot av åtagandebemyndigandena definitivt dras tillbaka av den ansvarige utanordnaren.

Artikel 175

Gemensamma forskningscentrumets deltagande i verksamhet som inte finansieras genom forskningsbudgeten

1. Anslag till gemensamma forskningscentrumet kan tas upp i budgeten under andra avdelningar eller kapitel än de som avses i artikel 173.1 om de avser centrumets deltagande i upphandlings- eller bidragsförfaranden enligt del I avdelningarna V och VI som helt eller delvis finansieras genom budgeten.

Vid deltagande i upphandlings- eller bidragsförfaranden ska gemensamma forskningscentrumet betraktas som en juridisk person inrättad av en medlemsstat.

2. Anslag för följande ändamål ska likställas med inkomster avsatta för särskilda ändamål enligt artikel 18.2:

- a) Bidrags- och upphandlingsförfaranden som gemensamma forskningscentrumet deltar i.
- b) Gemensamma forskningscentrumets verksamhet för tredje mans räkning.
- c) Tjänster av teknisk eller vetenskaplig natur inom ramen för administrativa överenskommelser med övriga institutioner eller med kommissionens övriga avdelningar.

De åtagandebemyndiganden som inkomster enligt a och c ovan medför ska vara tillgängliga så snart fordran har beräknats.

Anslag för verksamhet som avses i c och som inte har utnyttjats inom fem år ska förfalla.

Utnyttjandet av dessa anslag ska framgå av en analytisk redovisning som utgör en del av sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet, indelat efter kategori av åtgärder som det avser; de ska redovisas åtskilt från de inkomster som härstammar från tredje man (i offentlig eller privat sektor) liksom från inkomster från andra tjänster som kommissionen utför för tredje mans räkning.

3. När gemensamma forskningscentrumet deltar i bidrags- eller upphandlingsförfaranden enligt punkt 1 ska det inte omfattas av bestämmelserna i artiklarna 100, 101 b och c, 102, 103, 122.3 och 122.4 om uteslutningskriterier och påföljder i samband med sådana förfaranden.

Gemensamma forskningscentrumet ska också antas uppfylla kraven på ekonomisk och finansiell kapacitet.

Gemensamma forskningscentrumet ska inte omfattas av kraven på att ställa säkerhet enligt artiklarna 109 och 125.

4. Reglerna för offentlig upphandling i del I avdelning V ska inte tillämpas på gemensamma forskningscentrumet när det genomför verksamhet för tredje mans räkning.

5. Inom den avdelning i budgeten som rör direkta åtgärder inom forskningspolitiken får kommissionen, trots vad som sägs i artikel 23, göra överföringar mellan kapitel med upp till 15 % av anslagen från den budgetrubrik varifrån överföringen görs.

AVDELNING IV EXTERNA ÅTGÄRDER

KAPITEL 1 Allmänna bestämmelser

Artikel 176 Externa åtgärder

1. Bestämmelserna i del I och III ska tillämpas på de externa åtgärder som finansieras genom budgeten, med förbehåll för undantagen i denna avdelning.
2. Kommissionen ska ansvara för användningen av de anslag som avses i punkt 1, antingen
 - a) inom ramen för stöd som kommissionen beviljat självständigt, eller
 - b) i partnerskap med ett tredjeland enligt artikel 55.1 b i genom undertecknande av en finansieringsöverenskommelse.

KAPITEL 2 Genomförandet av åtgärderna

Artikel 177 Genomförande av externa åtgärder

De åtgärder som omfattas av denna avdelning får antingen genomföras direkt av kommissionen enligt artikel 55.1 a eller indirekt genom sådana enheter eller personer som avses i artikel 55.1 b i enlighet med relevanta bestämmelser i artiklarna 55–60. Anslagen till externa åtgärder får sammanslås med medel som härrör från andra källor för att uppfylla ett gemensamt mål.

Artikel 178 Förvaltningsfonder för externa åtgärder

För katastrofinsatser, insatser efter katastrofsituationer och tematiska insatser får kommissionen ingå överenskommelse med andra givare om inrättande av förvaltningsfonder. Målen för varje förvaltningsfond ska anges i den handling genom vilken fonden inrättas.

Europeiska unionens och övriga givares bidrag ska sättas in på ett särskilt bankkonto. Dessa bidrag ska inte ingå i budgeten och ska förvaltas av kommissionen på den delegerade utanordnarens ansvar. De enheter och personer som avses i artikel 55.1 b får anförtros uppgifter som ingår i budgetförfarandet enligt de berörda bestämmelserna för indirekt förvaltning.

Kommissionens räkenskapsförare ska fungera som räkenskapsförare även för förvaltningsfonder. Han eller hon ska ansvara för att fastställa redovisningsförfaranden och kontoplan.

Kommissionens internrevisor och revisionsrätten ska ha samma befogenheter i förhållande till förvaltningsfonder som till kommissionens övriga verksamhet.

Det särskilda bankkontot ska öppnas och avslutas av räkenskapsföraren.

Kommissionen ska se till att räkenskapsförarens och utanordnarens roller hålls strikt åtskilda.

För varje förvaltningsfond ska det tillsättas en styrelse med uppgift att besluta om användningen av medlen; i styrelsen ska ingå företrädare för de olika givarna, med kommissionens företrädare som ordförande.

De medel som sammanförs i förvaltningsfonderna ska användas i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning och öppenhet. Åtaganden och betalningar ska skötas av aktörer inom kommissionens budgetförvaltning.

Kommissionen har rätt att ta högst 7 % av de belopp som sammanförs i en förvaltningsfond i anspråk för att täcka sina administrationskostnader. Under den period som förvaltningsfonden är i funktion ska dessa avgifter för administration likställas med inkomster avsatta för särskilda ändamål i den mening som avses i artikel 18.2 b i budgetförordningen.

Räkenskapsföraren ska handlägga krav på återbetalning av medel i samband med åtgärder som finansieras av förvaltningsfonden. Inkomster från belopp som betalas in till följd av sådana betalningskrav ska återföras till förvaltningsfondens särskilda bankkonto. Annullering eller avskrivning av ett betalningskrav ska ske enligt bestämmelserna i artikel 77 i budgetförordningen.

Förvaltningsfonderna ska inrättas för en begränsad period, som ska anges i de handlingar genom vilka de upprättas. Perioden får förlängas genom beslut av kommissionen, på begäran av styrelsen.

När den period för vilken fonden inrättats har löpt ut har kommissionen befogenhet att besluta om avveckling av fonden.

De närmare rutinerna för förvaltning, rapportering och styrning av dessa förvaltningsfonders verksamhet ska fastställas i den delegerade förordning som avses i artikel 199.

Artikel 179

Indirekt förvaltning av externa åtgärder

Åtgärder som genomförs genom indirekt förvaltning ska kontrolleras av kommissionen eller av unionens delegationer i enlighet med artikel 53 andra stycket. Detta ska ske antingen genom godkännande i förväg, efterhandskontroll eller genom ett kombinerat förfarande av båda.

Artikel 180
Överenskommelser i samband med genomförande av externa åtgärder

1. Åtgärder som genomförs ska ge anledning upphov till en eller flera av följande handlingar :

- a) En överenskommelse mellan å ena sidan kommissionen och å andra sidan en enhet som avses i artikel 177.
- b) Ett kontrakt eller en bidragsöverenskommelse mellan kommissionen och fysiska eller juridiska personer som ansvarar för att genomföra åtgärderna.

Villkoren för beviljande av bistånd till tredjeland ska fastställas i det instrument med vars hjälp de överenskommelser eller kontrakt eller bidrag som anges i led a och b ska förvaltas.

2. Överenskommelser med de enheter som avses i punkt 1 a ska slutas senast den 31 december år n+1, där år n är det år då det budgetmässiga åtagandet ingås.

Den period under vilken de enheter som avses i punkt 1 ska ingå alla enskilda kontrakt och besluta om alla bidrag genom vilka åtgärden ska genomföras ska fastställas i dessa överenskommelser . Förutom i fråga om åtgärder som finansieras av flera givare ska dessa perioder inte överstiga tre år räknat från det datum överenskommelsen ingicks, utom

- a) vid enskilda kontrakt som gäller revision eller utvärdering,
- b) under exceptionella omständigheter, i följande fall:
 - i) Om tilläggskontrakt redan har ingåtts.
 - ii) Om enskilda kontrakt ska ingås som en följd av att befintliga kontrakt sagts upp i förtid.
 - iii) Om den enhet som anförtrotts uppgiften ska bytas ut mot en annan.

3. Punkt 2 ska i följande fall inte tillämpas på fleråriga program som genomförs genom delade åtaganden:

- a) I fråga om övergångsstöd och institutionsuppbyggnad , gränsöverskridande samarbete, regional utveckling, utveckling av mänskliga resurser samt landsbygdsutveckling inom instrumentet för stöd inför anslutningen.
- b) I fråga om den del av det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet som gäller gränsöverskridande samarbete.

I dessa fall ska kommissionen automatiskt frigöra anslagen enligt gällande sektorsbestämmelser.

KAPITEL 3

Upphandling

Artikel 181

Upphandling inom området för externa åtgärder

1. Bestämmelserna i del I i avdelning V i kapitel 1 om allmänna bestämmelser för tilldelning av kontrakt ska även tillämpas på den upphandling som omfattas av denna avdelning, med förbehåll för de särskilda bestämmelser om tröskelvärden och förfaranden för upphandling i tredje land som anges i den delegerade förordning som avses i artikel 199. Med upphandlande myndigheter avses i detta kapitel

- a) kommissionen i en eller flera tredjeländers namn och för deras räkning,
- b) enheter som avses i artikel 177 och som anförtrotts motsvarande uppgifter som ingår i budgetgenomförandet.

2. Upphandlingsförfarandena måste fastställas i de överenskommelser som anges i artikel 180.

3. Bestämmelserna i detta kapitel ska inte tillämpas på åtgärder som omfattas av grundläggande sektorsspecifika rättsakter som avser insatser i krissituationer, civilskyddsinsatser och humanitära insatser i enlighet med artikel 118.

Artikel 182

Regler för deltagande i anbudsförfaranden

1. Deltagande i anbudsförfaranden ska vara öppet på lika villkor för alla fysiska och juridiska personer som omfattas av tillämpningen av fördragen och på alla övriga fysiska och juridiska personer i enlighet med de särskilda bestämmelserna i de grundläggande rättsakter som reglerar det berörda samarbetet.

2. I de fall som anges i artikel 51 kan det, under exceptionella omständigheter som vederbörligen motiveras av utanordnaren, beslutas att även medborgare i tredjeländer utöver dem som anges i punkt 1 får delta i anbudsförfarandet.

3. När det gäller tillämpningen av en överenskommelse om att öppna de varu- och tjänstemarknader där unionen deltar, ska de marknader som finansieras genom budgeten även öppnas för medborgare i andra tredje länder än de som avses i punkterna 1 och 2 på de villkor som anges i överenskommelsen.

KAPITEL 4

Bidrag

Artikel 183

Finansiering av en extern åtgärd i sin helhet

En åtgärd får finansieras i sin helhet genom unionsbudgeten endast om detta visar sig nödvändigt för att åtgärden ska kunna genomföras.

Artikel 184

Regler för bidrag i samband med externa åtgärder

De förfaranden för beviljande av bidrag som ska tillämpas när medel förvaltas indirekt av enheter som avses i artikel 177 ska fastställas i de överenskommelser som sluts mellan kommissionen och de berörda enheterna.

Artikel 185

Åtgärder som ger upphov till inkomster

Den behörige utanordnaren får besluta att räkna av den inkomst som en åtgärd gett upphov till från sådan vinst som avses i artikel 117.4 om det angivits i bidragsöverenskommelsen att åtgärden får ge upphov till inkomst och om inkomsten återinvesteras för att säkra det fortsatta genomförandet av åtgärden.

KAPITEL 5

Revision

Artikel 186

EU:s revision i fråga om bidrag inom ramen för de externa åtgärderna

Det ska uttryckligen anges i alla överenskommelser mellan kommissionen och enheter som avses i artikel 177 samt i alla bidragsöverenskommelser och bidragsbeslut att kommissionen och revisionsrätten ska ha befogenhet att utföra kontroller av dokument och på platsen hos alla de aktörer som tilldelats kontrakt samt hos de underentreprenörer som mottagit medel från unionen.

AVDELNING V

EUROPEISKA BYRÅER

Artikel 187 *Europeiska byråer*

1. Med *europiska byråer* avses för tillämpningen av denna avdelning de administrativa strukturer som en eller flera institutioner inrättar för att utföra vissa uppgifter av övergripande karaktär.
2. Bestämmelserna i denna avdelning ska också tillämpas på Europeiska byrån för bedrägeribekämpning, med undantag för bestämmelserna i artiklarna 190, 191 och 192.
3. Bestämmelserna i del I och III i förordningen ska tillämpas på driften av de europeiska byråerna, med förbehåll för undantagen i denna avdelning.

Artikel 188 *Anslag till de europeiska byråerna*

1. Anslagen till varje europeisk byrå, som ska tas upp som ett samlat belopp under en särskild budgetrubrik i kommissionens avsnitt i budgeten, ska preciseras i en bilaga till detta avsnitt.

Bilagan ska utformas som en inkomst- och utgiftsberäkning, indelad på samma sätt som budgetens avsnitt.

De anslag som tas upp i denna bilaga ska täcka de europeiska byråernas hela finansiella behov i samband med de uppgifter de utför för institutionerna.

2. De europeiska byråernas tjänsteförteckningar ska utgöra bilaga till kommissionens tjänsteförteckning.
3. Direktören för varje europeisk byrå ska fatta beslut om överföringar inom den bilaga som anges i punkt 1. Kommissionen ska underrätta budgetmyndigheten om dessa överföringar.
4. De europeiska byråernas räkenskaper ska integreras i unionens räkenskaper enligt artikel 132.

Artikel 189 *Utanordnare för de europeiska interinstitutionella byråerna*

Kommissionen ska i fråga om de anslag som är upptagna i den bilaga som gäller de europeiska byråerna delegera utanordnarens befogenheter till varje berörd europeisk byrås direktör, i enlighet med artikel 62.

Artikel 190

Räkenskaper för de europeiska interinstitutionella byråerna

1. Varje europeisk interinstitutionell byrå ska upprätta en kostnadsbokföring över sina utgifter som gör det möjligt att fastställa varje institutions andel av de utförda tjänsterna. Direktören för berörd europeisk byrå ska efter godkännande från dess förvaltningskommitté fastställa kriterierna för denna bokföring.
2. Anmärkningarna till de särskilda budgetrubriker under vilka de olika europeiska interinstitutionella byråernas totala anslag tas upp ska visa en beräkning av kostnaderna för de tjänster de utför för var och en av institutionerna. Beräkningarna ska baseras på prognoserna i den kostnadsbokföring som avses i punkt 1.
3. Varje europeisk interinstitutionell byrå ska underrätta de berörda institutionerna om resultaten av denna kostnadsbokföring.

Artikel 191

Delegering av befogenheter till interinstitutionella byråer

1. Varje institution får, för förvaltningen av anslag i dess avsnitt i budgeten, delegera utanordnarens befogenheter till en direktör för en interinstitutionell europeisk byrå enligt gränserna och villkoren för delegering av befogenheter.
2. Kommissionens internrevisor ska utöva alla befogenheter som anges i del I avdelning IV kapitel 8.

Artikel 192

Tjänster till tredje man

I de fall då en europeisk byrå utför tjänster åt tredje man mot betalning ska dess direktör, efter godkännande från förvaltningskommittén, fastställa särskilda bestämmelser som reglerar hur dessa tjänster ska utföras samt om hur de motsvarande räkenskaperna ska föras.

AVDELNING VI

ADMINISTRATIVA ANSLAG

Artikel 193

Allmänna bestämmelser

Bestämmelserna i del I och III ska tillämpas på administrativa anslag, med förbehåll för undantagen i denna avdelning.

Artikel 194

Åtaganden

1. Löpande administrativa utgifter får från och med den 15 oktober varje år belasta anslagen för det närmast följande budgetåret i form av förhandsåtaganden. Sådana åtaganden får emellertid inte överstiga en fjärdedel av de motsvarande totala anslag som budgetmyndigheten beslutat om under motsvarande budgetrubrik för det innevarande budgetåret. Sådana åtaganden får inte gälla nya utgifter av ett slag som ännu inte principiellt godkänts i den senaste budgeten som antagits på normalt sätt.

2. Utgifter som enligt bestämmelser i lagar eller avtal, såsom hyror eller liknande, ska betalas i förskott får, för betalningar från och med den 1 december, belasta anslagen för det närmast följande budgetåret. I dessa fall ska den gräns som anges i punkt 1 inte tillämpas.

Artikel 195

Särskilda bestämmelser för administrativa anslag

1. Administrativa anslag ska vara icke-differentierade anslag.

2. Administrativa utgifter som följer av kontrakt som har en löptid som överstiger ett budgetår, antingen på grund av lokal praxis eller därför att de gäller leverans av utrustning, ska belasta budgeten för det budgetår under vilket de effektueras.

3. Institutionerna ska snarast möjligt informera budgetmyndigheten om alla fastighetsprojekt som kan få betydande ekonomiska konsekvenser för budgeten.

Om en av budgetmyndighetens båda parter avser att avge ett yttrande ska den inom två veckor efter mottagande av informationen om fastighetsprojektet meddela den berörda institutionen om sin avsikt att avge ett sådant yttrande. Uteblir svaret får den berörda institutionen genomföra sin planerade transaktion i kraft av sin administrativa självständighet, om inte annat följer av artikel 335 i EUF-fördraget och artikel 185 i Euratomfördraget beträffande unionens rättskapacitet.

Detta yttrande ska överlämnas till den berörda institutionen inom två veckor efter ett sådant meddelande.

Institutionerna ska ansöka om budgetmyndighetens godkännande för inköp av fastigheter eller för andra projekt som rör byggnader och som ska finansieras med lån.

AVDELNING VII

EXPERTER

Artikel 196

Experter

Den delegerade förordning som avses i artikel 199 ska innehålla ett särskilt förfarande för urvalet av fysiska personer för uppdrag som experter, för att biträda institutionerna med att bedöma bidragsansökningar, projekt och anbud vid upphandling, samt bidra med yttranden och rådgivning i särskilda fall. Dessa personer ska betalas med ett fast belopp som meddelats i förväg och väljas ut på grundval av sitt yrkeskunnande. Valet av experter ska grundas på urvalskriterier som är förenliga med principerna om icke-diskriminering, likabehandling och uteslutande av intressekonflikt.

DEL III: SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 197 Övergångsbestämmelser

1. För de fonder som nämns i artikel 167.1 för vilka de grundläggande rättsakterna upphörde att gälla före dagen för tillämpningen av denna förordning får anslag som på så sätt dragits tillbaka i enlighet med artikel 170 göras tillgängliga på nytt om kommissionen har begått ett uppenbart fel som den själv bär ansvaret för eller till följd av force majeure med betydande konsekvenser för genomförandet av de åtgärder som finansieras av fonderna i fråga.

2. För överföringar av anslag för driftsutgifter som hänför sig till programperioden 2000–2006 och som anges i förordning (EG) nr 1290/2005, förordning (EG) nr 1080/2006, förordning (EG) nr 1081/2006, förordning (EG) nr 1084/2006 eller förordning (EG) nr 1198/2006, och där utbetalningar från unionen fortfarande måste göras för att reglera unionens utestående finansiella åtaganden fram till avslutningen av stödet, får kommissionen göra överföringar från en avdelning till en annan, under förutsättning att de berörda anslagen avser samma mål eller unionsinitiativ eller tekniskt bistånd och nyskapande åtgärder och överförs till åtgärder av samma natur.

Artikel 198 Information till budgetmyndigheten

Europaparlamentet och rådet ska ha rätt att få ta del av alla relevanta upplysningar och förklaringar i budgetfrågor som tillhör deras respektive behörighet.

Artikel 199 Antagande av närmare bestämmelser för tillämpningen av denna förordning

Kommissionen ska anta en delegerad förordning med närmare bestämmelser om tillämpningen av denna förordning i enlighet med artiklarna 202, 203 och 204. Den delegerade förordningen ska innehålla bestämmelser om genomförandet av administrativa utgifter som motsvarar anslag i budgeten som är avsedda för Euratoms försörjningsbyrå.

Artikel 200 Rambudgetförordning för byråer och organ som inrättas på grundval av EUF-fördraget och Euratomfördraget

1. Kommissionen ska anta en rambudgetförordning för de organ som inrättas på grundval av EUF-fördraget och Euratomfördraget och som är juridiska personer och beviljas bidrag som belastar unionens budget; detta ska ske i form av en delegerad rättsakt enligt artiklarna 202, 203 och 204 i denna förordning.

Rambudgetförordningen ska utformas enligt de regler och principer som anges i den här förordningen.

De finansiella bestämmelserna för dessa organ får endast avvika från rambudgetförordningen efter överenskommelse med kommissionen och förutsatt att detta är nödvändigt på grund av särdragen i deras verksamhet. Sådana avvikelser får inte gälla de budgetprinciper som anges i del I avdelning II, principen om likabehandling av ekonomiska aktörer eller de särskilda bestämmelserna i de grundläggande rättsakter genom vilka de respektive organen inrättas.

2. Europaparlamentet ska på rådets rekommendation ha befogenheten att bevilja ansvarsfrihet för de organ som avses i punkt 1 med undantag för de genomförandeorgan som tas upp i artikel 55.

3. Kommissionens internrevisor ska med hänsyn till de organ som avses i punkt 1 ha samma befogenheter som han eller hon har i förhållande till kommissionens egna avdelningar.

4. Om inget annat anges i den grundläggande rättsakt som avses i punkt 1 ska revisionsrätten granska lagligheten och korrektheten i organets inkomst- och utgiftstransaktioner innan dess räkenskaper konsolideras med kommissionens. Granskningen ska bygga på en revisionsrapport som upprättats av en oberoende extern revisor som utsetts av organet i fråga med uppgiften att kontrollera att dess räkenskaper uppfyller villkoren i artikel 134.

Artikel 201

Modellbudgetförordning för offentlig-privata partnerskap

Organ som är juridiska personer, som inrättats genom en grundläggande rättsakt och som anförtros genomförandeuppgifter inom ramen för ett offentlig-privat partnerskap enligt artikel 55.1 b v ska anta egna finansiella bestämmelser.

Dessa bestämmelser ska innehålla ett antal grundprinciper som är nödvändiga för en sund ekonomisk förvaltning av Europeiska unionens medel, och ska bygga på artikel 57 samt på en modellbudgetförordning som antas av kommissionen som en delegerad rättsakt enligt artiklarna 202, 203 och 204.

Artikel 202

Utövande av den delegerade befogenheten

1. Befogenheten att anta den delegerade rättsakt som avses i artiklarna 199, 200 och 201 delegeras till kommissionen tills vidare.

2. Så snart som kommissionen antagit den delegerade rättsakten ska den samtidigt underrätta Europaparlamentet och rådet.

3. Kommissionens befogenheter att anta den delegerade akten gäller på de villkor som fastställs i artiklarna 203 och 204.

Artikel 203

Återkallande av den delegerade befogenheten

1. Europaparlamentet eller rådet får när som helst återkalla den delegerade befogenhet som avses i artikel 199.

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att avgöra om delegeringen bör återkallas ska inom rimlig tid, och innan det slutliga beslutet fattas, underrätta den andra institutionen samt kommissionen och precisera vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas och vilka orsaker som kan anföras som grund för detta.

3. Ett beslut om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet inte längre är giltig. Beslutet ska träda i kraft omedelbart eller på den dag som anges i beslutet. Beslutet ska inte påverka giltigheten hos delegerade rättsakter som redan är i kraft. Beslutet ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 204

Invändningar mot delegerade akter

1. Europaparlamentet eller rådet får invända mot en delegerad akt inom två månader efter det att den anmälts. Denna tidsfrist ska förlängas med en månad om Europaparlamentet eller rådet tar initiativ till detta.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet meddelat några invändningar inom den bestämda tidsfristen ska den delegerade akten offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och träda i kraft det datum som anges i akten.

Den delegerade akten får offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och träda i kraft innan denna period löper ut, om både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt ska den inte träda i kraft. Den institution som invänder mot en delegerad akt ska redogöra för orsakerna till detta.

Artikel 205

Översyn av förordningen

Denna förordning ska ändras när detta bedöms vara nödvändigt och i enlighet med förfarandena i artikel 322 i EUF-fördraget och artikel 183 i Euratomfördraget.

Artikel 206

Upphävande

Förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ska upphöra att gälla.

Artikel 53b i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002²⁷ ska emellertid fortsätta att tillämpas på alla åtaganden som görs mot medel som avses i artikel 167 och som ingås före den 31 december 2013.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas enligt jämförelsetabellen som finns i bilagan.

²⁷ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Artikel 207
Översyn med avseende på Europeiska utrikestjänsten

Artikel 65.1 tredje stycket och artikel 92 tredje stycket kommer att ses över 2013, varvid vederbörlig hänsyn ska tas till utrikestjänstens, särskilt unionsdelegationernas, särdrag, och vid behov en lämplig ekonomisk förvaltningskapacitet för utrikestjänsten.

Artikel 208
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

I fråga om medel som avses i artikel 167 ska artikel 56 bara tillämpas på åtaganden som ingås från och med den 1 januari 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i [...]

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA – Jämförelsetabell

Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002, ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1081/2010	Förslag till lagstiftning	Avdelningar
DEL I	DEL I	GEMENSAMMA BESTÄMMELSER
AVDELNING I	AVDELNING I	SYFTE OCH TILLÄMPNINGSOMRÅDE
Artikel 1	Artikel 1	Föremålet för bestämmelserna
Artikel 2	Artikel 2	Tillämpningsområde
AVDELNING II	AVDELNING II	BUDGETPRINCIPER
Artikel 3	Artikel 3	Budgetprinciperna
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Enhetsprincipen och principen om riktighet i budgeten
Artikel 4	Artikel 4	Budgetens definition
Artikel 5	Artikel 5	Principerna om enhet och riktighet i budgeten
Artikel 5a	-	-
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Principen om ettårighet

Artikel 6	Artikel 6	Definition
Artikel 7	Artikel 7	Typer av anslag
Artikel 8	Artikel 8	Redovisningsregler för inkomster och anslag
Artikel 9	Artikel 9	Anslag som förfaller och anslag som överförs till påföljande budgetår
Artikel 10	Artikel 10	Regler för överföring till påföljande budgetår av inkomster som avsatts för särskilda ändamål
Artikel 11	Artikel 11	Anslagna belopp som dras tillbaka
Artikel 12	Artikel 12	Åtaganden mot budgetanslag
Artikel 13	Artikel 13	Regler som ska tillämpas om antagandet av budgeten försenas
KAPITEL 3	KAPITEL 3	Principen om balans i budgeten
Artikel 14	Artikel 14	Definition och tillämpningsområde
Artikel 15	Artikel 15	Budgetårets saldo
KAPITEL 4	KAPITEL 4	Principen om en enda beräkningsenhet
Artikel 16	Artikel 16	Euro
KAPITEL 5	KAPITEL 5	Universalitetsprincipen
Artikel 17	Artikel 17	Definition och tillämpningsområde

Artikel 18	Artikel 18	Inkomster avsatta för särskilda ändamål
Artikel 19	Artikel 19	Donationer
Artikel 20	Artikel 20	Regler för avdrag och för växelkursskillnader
KAPITEL 6	KAPITEL 6	Principen om specificering
Artikel 21	Artikel 21	Allmänna bestämmelser
Artikel 22	Artikel 22	Överföring av anslag på andra institutioners initiativ än kommissionens
Artikel 23	Artikel 23	Interna överföringar som kommissionen får göra på egen hand
Artikel 24	Artikel 24	Överföringar som kommissionen ska förelägga budgetmyndigheten för beslut
Artikel 25	-	-
Artikel 26	Artikel 25	Överföringar som omfattas av särskilda bestämmelser
KAPITEL 7	KAPITEL 7	Principen om sund ekonomisk förvaltning
Artikel 27	Artikel 26	Principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet
Artikel 28	Artikel 27	Kravet på finansieringsöversikt
-	Artikel 28	Intern kontroll av budgetgenomförandet
-	Artikel 29	Acceptabel risk för fel

KAPITEL 8	KAPITEL 8	Principen om öppenhet
Artikel 29	Artikel 30	Offentliggörande av redovisningar, budgetar och rapporter
Artikel 30	Artikel 31	Offentliggörande av namn på mottagare av medel från Europeiska unionen samt annan information
AVDELNING III	AVDELNING III	UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN OCH BUDGETENS STRUKTUR
KAPITEL 1	KAPITEL I	Upprättandet av budgeten
Artikel 31	Artikel 32	Beräkning av inkomster och utgifter
Artikel 32	Artikel 33	Beräkning av budget för de organ som avses i artikel 204
Artikel 33	Artikel 34	Budgetförslag
Artikel 34	Artikel 35	Ändringskrivelser till budgetförslaget
-	Artikel 36	Godkännande av resultatet av förlikningskommitténs arbete
Artikel 35	-	-
Artikel 36	Artikel 37	Budgetens antagande
Artikel 37	Artikel 38	Förslag till ändringsbudgetar
Artikel 38	-	-
Artikel 39	Artikel 39	Tidigarelagt översändande av beräkningar och av budgetförslag

KAPITEL 2	KAPITEL 2	Budgetens struktur och utformning
Artikel 40	Artikel 40	Budgetens struktur
Artikel 41	Artikel 41	Klassificering av inkomster och utgifter i budgeten
Artikel 42	Artikel 42	Förbud mot negativa inkomster
Artikel 43	Artikel 43	Avsättningar
Artikel 44	Artikel 44	Negativ reserv
Artikel 45	Artikel 45	Reserv för katastrofbistånd
Artikel 46	Artikel 46	Budgetens utformning
Artikel 47	Artikel 47	Regler om tjänsteförteckningen
-	KAPITEL 3	Budgetdisciplin
-	Artikel 48	Förenlighet med budgetramen
-	Artikel 49	Unionsrättsaktens förenlighet med budgeten och den fleråriga budgetramen
AVDELNING IV	AVDELNING IV	GENOMFÖRANDET AV BUDGETEN
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Allmänna bestämmelser
Artikel 48	Artikel 50	Genomförande av budgeten enligt principen om sund ekonomisk förvaltning
Artikel 49	Artikel 51	Kravet på grundläggande rättsakt och undantag från detta

		krav
Artikel 50	Artikel 52	Övriga institutioners genomförande av budgeten
Artikel 51	Artikel 53	Delegering av befogenheter vad gäller budgetens genomförande
Artikel 52	Artikel 54	Intressekonflikter
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Metoder för genomförande av budgeten
Artikel 53	Artikel 55	Metoder för genomförandet av budgeten
Artikel 53a	-	-
Artikel 53b	Artikel 56	Delad förvaltning med medlemsstater
Artikel 53c	Artikel 57	Indirekt förvaltning som inte sker via medlemsstater utan via andra enheter eller personer
Artikel 53d	-	-
Artikel 54	Artikel 58	Förhandskontroller och överenskommelser inom ramen för indirekt förvaltning
Artikel 55	Artikel 59	Genomförandeorgan
Artikel 56	-	-
Artikel 57	Artikel 60	Gränser för delegering av befogenheter
KAPITEL 3	KAPITEL 3	Aktörer i budgetförvaltningen

Avsnitt 1	Avsnitt 1	Principen om åtskillnad mellan funktioner
Artikel 58	Artikel 61	Åtskillnad mellan funktioner
Avsnitt 2	Avsnitt 2	Utanordnaren
Artikel 59	Artikel 62	Utanordnaren
Artikel 60	Artikel 63	Utanordnarens befogenheter och ansvar
Artikel 60a	Artikel 64	Befogenheter och skyldigheter för cheferna för unionens delegationer
Avsnitt 3	Avsnitt 3	Räkenskapsföraren
Artikel 61	Artikel 65	Räkenskapsförarens befogenheter och ansvar
Artikel 62	Artikel 66	Befogenheter som räkenskapsföraren får delegera
Avsnitt 4	Avsnitt 4	Förskottsförvaltaren
Artikel 63	Artikel 67	Förskottskonton
KAPITEL 4	KAPITEL 4	Aktörernas ansvar
Avsnitt 1	Avsnitt 1	Allmänna bestämmelser
Artikel 64	Artikel 68	Tillfällig eller permanent indragning av utanordnares delegerade befogenheter
Artikel 65	Artikel 69	Utanordnares ansvar vid olaglig verksamhet, bedrägeri eller korruption

Avsnitt 2	Avsnitt 2	Regler för delegerade och vidaredelegerade utanordnare
Artikel 66	Artikel 70	Regler för utanordnare
Avsnitt 3	Avsnitt 3	Bestämmelser för räkenskapsförare och förskottsförvaltare
Artikel 67	Artikel 71	Regler för räkenskapsförare
Artikel 68	Artikel 72	Regler för förskottsförvaltare
KAPITEL 5	KAPITEL 5	Handläggning av inkomster
Avsnitt 1	Avsnitt 1	Tillhandahållande av egna medel
Artikel 69	Artikel 73	Egna medel
Avsnitt 2	Avsnitt 2	Beräkning av fordringar
Artikel 70	Artikel 74	Beräkning av en fordran
Avsnitt 3	Avsnitt 3	Fastställande av fordringar
Artikel 71	Artikel 75	Fastställande av fordringar
Avsnitt 4	Avsnitt 4	Godkännande av inkassering av fordringar
Artikel 72	Artikel 76	Godkännande av inkassering av fordringar
Avsnitt 5	Avsnitt 5	Inkassering
Artikel 73	Artikel 77	Inkassering av belopp

Artikel 73a	Artikel 78	Preskriptionstid
-	Artikel 79	Nationella förvaltningars handläggning av Europeiska unionens fordringar
Artikel 74	Artikel 80	Böter och viten som åläggs av kommissionen och upplupen ränta som genereras av sådana belopp
KAPITEL 6	KAPITEL 6	Handläggning av utgifter
Artikel 75	Artikel 81	Finansieringsbeslut
Avsnitt 1	Avsnitt 1	Åtagande av utgifter
Artikel 76	Artikel 82	Typer av åtaganden
Artikel 77	Artikel 83	Regler för åtaganden
Artikel 78	Artikel 84	Kontroller i samband med åtaganden
Avsnitt 2	Avsnitt 3	Kontroll av utgifter
Artikel 79	Artikel 85	Kontroll av utgifter
Avsnitt 3	Avsnitt 3	Godkännande av utgifter
Artikel 80	Artikel 86	Godkännande av utgifter
Avsnitt 4	Avsnitt 4	Betalning av utgifter
Artikel 81	Artikel 87	Typer av betalningar
Artikel 82	Artikel 88	Disponibla medel som gräns för betalningarna

Avsnitt 5	Avsnitt 5	Tidsfrister för betalningar
Artikel 83	Artikel 89	Tidsfrister för utgifter
KAPITEL 7	KAPITEL 7	Datasystem
Artikel 84	Artikel 90	Elektronisk handläggning av transaktioner
-	Artikel 91	Överföring av handlingar mellan institutionerna
KAPITEL 8	KAPITEL 8	Internrevisorn
Artikel 85	Artikel 92	Utseende av internrevisor
Artikel 86	Artikel 93	Internrevisorns befogenheter och ansvar
Artikel 87	Artikel 94	Internrevisorns oberoende
AVDELNING V	AVDELNING V	UPPHANDLING
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Allmänna bestämmelser
Avsnitt 1	Avsnitt 1	Tillämpningsområde och principer för tilldelning av kontrakt
Artikel 88	Artikel 95	Definition av offentligt kontrakt
Artikel 89	Artikel 96	Principer för offentliga kontrakt
Avsnitt 2	Avsnitt 2	Offentliggörande
Artikel 90	Artikel 97	Offentliggörande av offentliga upphandlingsförfaranden

Avsnitt 3	Avsnitt 3	Upphandlingsförfaranden
Artikel 91	Artikel 98	Upphandlingsförfaranden
Artikel 92	Artikel 99	Upphandlingsdokumentens innehåll
Artikel 93	Artikel 100	Kriterier för uteslutning från deltagande i upphandling
Artikel 94	Artikel 101	Kriterier för uteslutning i samband med upphandlingsförfaranden
Artikel 95	Artikel 102	Central databas över uteslutna
Artikel 96	Artikel 103	Administrativa och ekonomiska påföljder
Artikel 97	Artikel 104	Tilldelningskriterier för kontrakt
Artikel 98	Artikel 105	Inlämning av anbud
Artikel 99	Artikel 106	Principerna om likabehandling och öppenhet
Artikel 100	Artikel 107	Beslut om tilldelning
Artikel 101	Artikel 108	Avbrytande av upphandlingsförfarandet
Avsnitt 4	Avsnitt 4	Kontrollförfaranden och krav på säkerhet
Artikel 102	Artikel 109	Säkerheter
Artikel 103	Artikel 110	Fel, oriktigheter och bedrägerier under förfarandet
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Bestämmelser för upphandlingar som unionens

		institutioner genomför för egen räkning
Artikel 104	Artikel 111	Upphandlande myndighet
Artikel 105	Artikel 112	Tröskelvärden
Artikel 106	Artikel 113	Regler för deltagande i anbudsförfaranden
Artikel 107	Artikel 114	WTO:s upphandlingsbestämmelser
AVDELNING VI	TITRE VI	BIDRAG
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Tillämpningsområde och form av bidrag
Artikel 108	Artikel 115	Tillämpningsområde
Artikel 108a	Artikel 116	Former av bidrag
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Principer
Artikel 109	Artikel 117	Allmänna principer för bidrag
Artikel 110	Artikel 118	Öppenhet
Artikel 111	Artikel 119	Principen att bidrag inte får kumuleras
Artikel 112	Artikel 120	Retroaktivt beviljande av bidrag
Artikel 113	Artikel 121	Principen om nedtrappning av bidrag
KAPITEL 3	KAPITEL 3	Förfarande för beviljande
Artikel 114	Artikel 122	Ansökan om bidrag

Artikel 115	Artikel 123	Urvals- och tilldelningskriterier
Artikel 116	Artikel 124	Utvärdering
Artikel 117	-	-
KAPITEL 4	KAPITEL 4	Betalning och kontroll
Artikel 118	Artikel 125	Säkerhet vid förfinansiering
Artikel 119	Artikel 126	Utbetalning och kontroll av bidrag
KAPITEL 5	KAPITEL 5	Genomförande
Artikel 120	Artikel 127	Underentreprenader och omfördelning av bidrag
-	AVDELNING VII	PRISER I TÄVLINGAR
-	Artikel 128	Definition
-	Artikel 129	Allmänna bestämmelser
-	AVDELNING VIII	FINANSIERINGSINSTRUMENT
-	Artikel 130	Definition och tillämpningsområde
-	Artikel 131	Principer för finansieringsinstrument
AVDELNING VII	AVDELNING IX	ÅRSREDOVISNINGAR OCH LÖPANDE RÄKENSKAPER
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Årsredovisningar

Artikel 121	Artikel 132	Struktur för unionens räkenskaper
Artikel 122	Artikel 133	Rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen
Artikel 123	Artikel 134	Regler för räkenskaperna
Artikel 124	Artikel 135	Redovisningsprinciper
Artikel 125	-	-
Artikel 126	Artikel 136	Redovisningar
Artikel 127	Artikel 137	Rapportering om genomförandet av budgeten
Artikel 128	Artikel 138	Preliminära redovisningar
Artikel 129	Artikel 139	Godkännande av de slutliga konsoliderade redovisningarna
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Information under budgetårets gång
Artikel 130	Artikel 140	Rapportering om garantier från budgeten och risker i samband med dessa
Artikel 131	Artikel 141	Rapport om budgetens genomförande
KAPITEL 3	KAPITEL 3	Löpande räkenskaper
Avsnitt 1	Avsnitt 1	Gemensamma bestämmelser
Artikel 132	Artikel 142	Räkenskapssystemet

Artikel 133	Artikel 143	Gemensamma bestämmelser för institutionernas räkenskapssystem
Avsnitt 2	Avsnitt 2	Allmänna räkenskaper
Artikel 134	Artikel 144	Allmänna räkenskaper
Artikel 135	Artikel 145	Registrering i räkenskaperna
Artikel 136	Artikel 146	Korrigeringar i räkenskaperna
Avsnitt 3	Avsnitt 3	Budgeträkenskaper
Artikel 137	Artikel 147	Budgeträkenskaper
KAPITEL 4	KAPITEL 4	Inventarieförteckning över anläggningstillgångar
Artikel 138	Artikel 148	Inventarieförteckning
AVDELNING VIII	AVDELNING X	EXTERN GRANSKNING OCH BEVILJANDE AV ANSVARSFRIHET
KAPITEL 1	KAPITEL 1	Extern granskning
Artikel 139	Artikel 149	Extern granskning utförd av revisionsrätten
Artikel 140	Artikel 150	Regler och förfaranden för granskningen
Artikel 141	Artikel 151	Kontroller av säkerheter och kontanter
Artikel 142	Artikel 152	Revisionsrättens rätt till information

Artikel 143	Artikel 153	Revisionsrättens årsrapport
Artikel 144	Artikel 154	Revisionsrättens särskilda rapporter
-	Artikel 155	Sammanställning av preliminära granskningsresultat
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Beviljande av ansvarsfrihet
Artikel 145	Artikel 156	Tidtabell för förfarandet för att bevilja ansvarsfrihet
Artikel 146	Artikel 157	Förfarande för att bevilja ansvarsfrihet
Artikel 147	Artikel 158	Uppföljning
Artikel 147a	Artikel 159	Särskilda bestämmelser för Europeiska utrikestjänsten
DEL II	DEL II	SÄRSKILDA BESTÄMMELSER
AVDELNING I	AVDELNING I	EUROPEISKA GARANTIFONDEN FÖR JORDBRUKET
Artikel 148	Artikel 160	Särskilda bestämmelser för Europeiska garantifonden för jordbruket
Artikel 149	Artikel 161	Åtaganden av EGFJ-medel
Artikel 150	Artikel 162	Övergripande preliminära åtaganden mot EGFJ-anslag
Artikel 151	Artikel 163	Tidsplan och frister för budgetmässiga åtaganden av EGFJ-medel
Artikel 152	Artikel 164	Bokföring av EGFJ-medel

Artikel 153	Artikel 165	Överföring av EGFJ-anslag
Artikel 154	Artikel 166	Inkomster avsatta för särskilda ändamål inom ramen för EGFJ
AVDELNING II	AVDELNING II	STRUKTURFONDERNA, SAMMANHÅLLNINGSFONDEN, EUROPEISKA FISKERIFONDEN, EUROPEISKA JORDBRUKSFONDEN FÖR LANDSBYGDSUTVECKLING SAMT FONDER INOM OMRÅDET MED FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA SOM FÖRVALTAS GENOM DELAD FÖRVALTNING
Artikel 155	Artikel 167	Räckvidd för särskilda bestämmelser avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen
-	Artikel 168	Respekt för nivån på tilldelade åtagandebemyndiganden
Artikel 156	Artikel 169	Utbetalning av bidrag, mellanliggande betalningar och återbetalningar avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen
Artikel 157	Artikel 170	Tillbakadragande av anslag för andra fonder inom ramen för Europeiska unionen
Artikel 158	Artikel 171	Överföring av anslag mellan andra fonder inom ramen för Europeiska unionen
Artikel 159	Artikel 172	Förvaltning, urval och kontroll avseende andra fonder inom ramen för Europeiska unionen

AVDELNING III	AVDELNING III	FORSKNING
Artikel 160	Artikel 173	Medel till forskning
Artikel 160a	Artikel 174	Åtagande av forskningsmedel
Artikel 161	Artikel 175	Gemensamma forskningscentrumets deltagande i verksamhet som inte finansieras genom forskningsbudgeten
AVDELNING IV	AVDELNING IV	EXTERNA ÅTGÄRDER
KAPITEL I	KAPITEL 1	Allmänna bestämmelser
Artikel 162	Artikel 176	Externa åtgärder
KAPITEL 2	KAPITEL 2	Genomförandet av åtgärderna
Artikel 163	Artikel 177	Genomförande av externa åtgärder
Artikel 164 (repealed)	Artikel 178	Förvaltningsfonder för externa åtgärder
Artikel 165	Artikel 179	Indirekt förvaltning av externa åtgärder
Artikel 166	Artikel 180	Överenskommelser i samband med genomförande av externa åtgärder
KAPITEL 3	KAPITEL 3	Upphandling
Artikel 167	Artikel 181	Upphandling inom området för externa åtgärder
Artikel 168	Artikel 182	Regler för deltagande i anbudsförfaranden

KAPITEL 4	KAPITEL 4	Bidrag
Artikel 169	Artikel 183	Finansiering av en extern åtgärd i sin helhet
Artikel 169a	Artikel 184	Regler för bidrag i samband med externa åtgärder
-	Artikel 185	Åtgärder som ger upphov till inkomster
KAPITEL 5	KAPITEL 5	Revision
Artikel 170	Artikel 186	EU:s revision i fråga om bidrag inom ramen för de externa åtgärderna
AVDELNING V	AVDELNING V	EUROPEISKA BYRÅER
Artikel 171	Artikel 187	Europeiska byråer
Artikel 172	Artikel 188	Anslag till de europeiska byråerna
Artikel 173	Artikel 189	Utanordnare för de europeiska interinstitutionella byråerna
Artikel 174	Artikel 190	Räkenskaper för de europeiska interinstitutionella byråerna
Artikel 174a	Artikel 191	Delegering av befogenheter till interinstitutionella byråer
Artikel 175	Artikel 192	Tjänster till tredje man
Artikel 176 (repealed)	-	-
AVDELNING VI	AVDELNING VI	ADMINISTRATIVA ANSLAG
Artikel 177	Artikel 193	Allmänna bestämmelser

Artikel 178	Artikel 194	Åtaganden
Artikel 179	Artikel 195	Särskilda bestämmelser för administrativa anslag
AVDELNING VII	AVDELNING VII	EXPERTER
Artikel 179a	Artikel 196	Experter
DEL III	DEL III	SLUTBESTÄMMELSER
AVDELNING I	-	-
Artikel 180 (repealed)	-	-
Artikel 181	Artikel 197	Övergångsbestämmelser
AVDELNING II	-	-
Artikel 182	Artikel 198	Information till budgetmyndigheten
Artikel 183	Artikel 199	Antagande av närmare bestämmelser för tillämpningen av denna förordning
Artikel 185	Artikel 200	Rambudgetförordning för byråer och organ som inrättas på grundval av EUF-fördraget fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen
-	Artikel 201	Modellbudgetförordning för offentlig-privata partnerskap
-	Artikel 202	Utövande av den delegerade befogenheten
-	Artikel 203	Återkallande av den delegerade befogenheten

-	Artikel 204	Invändningar mot delegerade akter
Artikel 184	Artikel 205	Översyn av förordningen
Artikel 186	Artikel 206	Upphävande
Artikel 186a	Artikel 207	Översyn med avseende på Europeiska utrikestjänsten
Artikel 187	Artikel 208	Ikraftträdande